



EUROOPAN PARLAMENTTI

2014 - 2019

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

2011/0023(COD)

.4.2015

TARKISTUKSET

48 - 329

Mietintöluonnos
Timothy Kirkhope
(PE549.223v01-00)

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi matkustajarekisteritietojen käytöstä terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten

Ehdotus direktiiviksi
(COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

AM_Com_LegReport

Tarkistus 48
Jan Philipp Albrecht

Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi
1 kohta

Hylkämisehdotus

1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;

1. hylkää komission ehdotuksen;

Or. en

Perustelu

Komissio ei ole vielä esittänyt näyttöä EU:n PNR-järjestelmän tarpeellisuudesta ja oikeasuhteisuudesta. Myöskään 29 artiklan mukainen työryhmä, Euroopan tietosuojavaltuutettu ja perusoikeusvirasto eivät ole vakuuttuneita asiasta ja vastustavat tällaista toimenpidettä. Ks. myös johdanto-osan 4 a kappale (uusi) tietojen säilyttämistä koskevasta Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiosta.

Tarkistus 49
Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat, Barbara Spinelli

Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi
1 kohta

Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi

Tarkistus

1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;

1. hylkää komission ehdotuksen;

Or. en

Tarkistus 50
Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi
1 kohta

Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi

Tarkistus

1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;

1. hylkää direktiiviehdotuksen;

Or. fr

Tarkistus 51

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Michał Boni, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Rachida Dati, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

**Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi
Johdanto-osan 5 a viite (uusi)**

Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi

Tarkistus

– ottaa huomioon Euroopan parlamentin 11. helmikuuta 2015 antaman päätöslauseلمان terroristin vastaisista toimista (2015/2530/(RSP)),

Or. en

Tarkistus 52

Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

**Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi
2 kohta**

Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi

Tarkistus

2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;

2. suhtautuu myönteisesti kohdistettuun ja tehokkaampaan lähestymistapaan, joka on suunnattu riskiryhmiin, sen sijaan, että kaikkia matkustajia pidetään mahdollisina terroristeina tai rikollisina;

Or. fr

Tarkistus 53

Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi

2 a kohta (uusi)

Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi

Tarkistus

2 a. korostaa, että Schengenin sopimus estää terrorismin ja järjestäytyneen rikollisuuden torjunnan, yhtäältä, koska sopimuksen nojalla on mahdoton suorittaa rajavalvontaa sisäisillä rajoilla ja toisaalta, koska ulkoisilla rajoilla ei suoriteta rajavalvontaa;

Or. fr

Tarkistus 54

Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi

2 b kohta (uusi)

Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi

Tarkistus

2 b. katsoo, että PNR-tietojen yleinen kerääminen poliisitoimintaan liittyvissä tarkoituksissa on vastoin matkustajien henkilötietojen ja yksityisyyden suojan periaatetta;

Or. fr

Tarkistus 55

Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi

2 c kohta (uusi)

Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi

Tarkistus

2 c. vastustaa PNR-tietojen siirtämistä kolmansiin maihin ja on huolestunut

siitä, mihin tarkoitukseen tietoja niissä käytetään;

Or. fr

Tarkistus 56

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi

Otsikko 1

Komission teksti

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA
NEUVOSTON DIREKTIIVI

matkustajarekisteritietojen käytöstä
terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden
ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja
syytteenpanoa varten

Tarkistus

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA
NEUVOSTON DIREKTIIVI

matkustajarekisteritietojen käytöstä
terrorismirikosten ja vakavan
**kansainvälisen rikollisuuden tiettyjen
muotojen** ehkäisemistä, paljastamista,
tutkimista ja syytteenpanoa varten

Or. en

Tarkistus 57

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Ehdotus direktiiviksi

Otsikko 1

Komission teksti

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA
NEUVOSTON DIREKTIIVI

matkustajarekisteritietojen käytöstä
terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden
ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja
syytteenpanoa varten

Tarkistus

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA
NEUVOSTON DIREKTIIVI

matkustajarekisteritietojen käytöstä
terrorismirikosten ja vakavan
kansainvälisen rikollisuuden ehkäisemistä,
paljastamista, tutkimista ja
syytteenpanoa varten

Or. en

Tarkistus 58

Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Filiz Hysmenova, Gérard Deprez, Petr Ježek

Ehdotus direktiiviksi

Otsikko 1

Komission teksti

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA
NEUVOSTON **DIREKTIIVI**

matkustajarekisteritietojen käytöstä
terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden
ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja
syytteenpanoa varten

Tarkistus

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA
NEUVOSTON **ASETUS**

matkustajarekisteritietojen käytöstä
terrorismirikosten ja vakavan
kansainvälisen rikollisuuden ehkäisemistä,
paljastamista, tutkimista ja
syytteenpanoa varten

*(Jos tarkistus hyväksytään, vastaava
muutos tehdään kaikkialle tekstiin.)*

Or. en

Perustelu

Muutetaan säädös direktiivistä asetukseksi.

Tarkistus 59

Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Ehdotus direktiiviksi

Otsikko 1

Komission teksti

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA
NEUVOSTON DIREKTIIVI

matkustajarekisteritietojen käytöstä
terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden
ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja
syytteenpanoa varten

Tarkistus

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA
NEUVOSTON DIREKTIIVI

matkustajarekisteritietojen käytöstä
terrorismirikosten ja vakavan
kansainvälisen rikollisuuden ehkäisemistä,
paljastamista, tutkimista ja

syytteeseenpanoa varten

Or. en

Tarkistus 60
Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 1 viite

Komission teksti

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 82 artiklan 1 kohdan d alakohdan ja 87 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

Tarkistus

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen **16 artiklan**, 82 artiklan 1 kohdan d alakohdan ja 87 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

Or. en

Tarkistus 61
Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 1 a viite (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

ottavat huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan 7, 8 ja 52 artiklan 1 kohdan,

Or. en

Tarkistus 62
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan -1 kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(-1) Tämän direktiivin tarkoituksena on yhdenmukaistaa jäsenvaltioiden lainsäädäntöjä, jotta voidaan luoda jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten keskenään vaihtamien matkustajarekisteritietojen (PNR) suojaaja ja vaihtamista koskeva yhtenäinen lainsäädäntökehys.

Or. it

**Tarkistus 63
Cornelia Ernst**

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 1 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(1) Komissio hyväksyi 6. marraskuuta 2007 ehdotuksen neuvoston puitepäätökseksi matkustajarekisterin (PNR) käytöstä lainvalvontatarkoituksiin³³. Lissabonin sopimuksen tullessa voimaan 1 päivänä joulukuuta 2009 komission ehdotus kuitenkin raukesi, koska neuvosto ei ollut vielä hyväksynyt sitä.

Poistetaan.

³³ KOM(2007) 654.

Or. en

**Tarkistus 64
Cornelia Ernst**

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 2 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(2) Asiakirjassa ”Tukholman ohjelma – Avoin ja turvallinen Eurooppa kansalaisia ja heidän suojeluaan varten”³⁴ komissiota kehoitetaan esittämään ehdotus matkustajarekisteritietojen käytöstä terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten.

Poistetaan.

³⁴ Neuvoston asiakirja 17024/09, 2.12.2009.

Or. en

**Tarkistus 65
Hugues Bayet**

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(2 a) Viimeaikaiset tapahtumat ovat osoittaneet, että on kehitettävä tehokkaampi tapa vastata uhkiin, joita unioniin kohdistuu turvallisuusalalla. Kaikkien alaan liittyvien ylimääräisten järjestelyjen on samanaikaisesti tietysti kunnioitettava perusoikeuksia, osoitettava tehokkuutensa ja oltava oikeasuhteisia saavutettaviin tavoitteisiin nähden.

Or. fr

**Tarkistus 66
Hugues Bayet**

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 2 b kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(2 b) Terrorismin torjunnan parantaminen edellyttää ennen kaikkea olemassa olevien välineiden mahdollisimman tehokasta käyttöä (esimerkiksi SIS II -tietojärjestelmä) ulkorajojen valvonnan ja jäsenvaltioiden välisen tiedonvaihdon alalla. Tehokkuuden kannalta ratkaisevaa on, että eri jäsenvaltioiden ad hoc -elimet ylläpitävät välineitä jatkuvasti ja täysimääräisesti ja että jäsenvaltioiden poliisivoimat ja tiedustelupalvelut tekevät tehokasta ja syventävää yhteistyötä.

Or. fr

Tarkistus 67
Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(4 a) Euroopan unionin tuomioistuin päätti 8 päivänä huhtikuuta 2014, että kaupallisesti tuotettujen henkilötietojen laajamittainen säilyttäminen lainvalvontatarkoituksiin ilman nimenomaista epäilyä tai edes välillistä yhteyttä uhkaan tai vaaraan on perusoikeuskirjan vastaista. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/24/EY, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2006, yleisesti saatavilla olevien sähköisten viestintäpalvelujen tai yleisten viestintäverkkojen yhteydessä tuotettavien tai käsiteltävien tietojen säilyttämisestä ja direktiivin 2002/58/EY muuttamisesta.^{1 a}

^{1 a} Ratkaisu yhdistetyissä asioissa C-

Tarkistus 68
Vicky Maeijer

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(4 a) Ottaa huomioon, että todelliset rajatarkastukset Euroopan unionin sisä- ja ulkorajoilla ovat ainoa tehokas keino torjua terrorismia ja rajatylittävää rikollisuutta.

Tarkistus 69
Cornelia Ernst

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(5) Matkustajarekisteritietoja (PNR-tiedot) tarvitaan, jotta voidaan tehokkaasti ehkäistä, paljastaa ja tutkia terrorismirikoksia ja vakavia rikoksia ja nostaa niiden perusteella syytteitä ja siten parantaa sisäistä turvallisuutta.

Poistetaan.

Perustelu

Tätä väitettä ei ole todistettu oikeaksi, ja siksi se on poistettava.

Tarkistus 70

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) *Matkustajarekisteritietoja* (PNR-tiedot) **tarvitaan, jotta voidaan** tehokkaasti ehkäistä, paljastaa ja tutkia terrorismirikoksia ja **vakavia rikoksia** ja nostaa niiden perusteella syytteitä ja siten parantaa sisäistä turvallisuutta.

Tarkistus

(5) *Matkustajarekisteritiedoista* (PNR-tiedot) **voi olla hyötyä, kun halutaan** tehokkaasti ehkäistä, paljastaa ja tutkia terrorismirikoksia ja **vakavien kansainvälisten rikosten tiettyjä muotoja** ja nostaa niiden perusteella syytteitä ja siten parantaa sisäistä turvallisuutta.

Or. en

Tarkistus 71

Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Matkustajarekisteritietoja (PNR-tiedot) **tarvitaan, jotta voidaan tehokkaasti** ehkäistä, paljastaa ja tutkia terrorismirikoksia ja **vakavia rikoksia** ja nostaa niiden perusteella syytteitä ja siten parantaa sisäistä turvallisuutta.

Tarkistus

(5) Matkustajarekisteritiedot (PNR-tiedot) **voivat olla hyödyllinen keino** ehkäistä, paljastaa ja tutkia terrorismirikoksia ja **kansainvälisten vakavien rikosten tiettyjä muotoja** ja nostaa niiden perusteella syytteitä ja siten parantaa sisäistä turvallisuutta.

Or. en

Perustelu

Komissio ei ole tähän mennessä esittänyt näyttöä kaikkien PNR-tietojen käsittelyn tarpeellisuudesta ja oikeasuhteisuudesta.

Tarkistus 72

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) *Matkustajarekisteritietoja* (PNR-tiedot) *tarvitaan, jotta voidaan* tehokkaasti *ehkäistä, paljastaa* ja *tutkia* terrorismirikoksia ja vakavia rikoksia ja *nostaa* niiden perusteella syytteitä ja siten *parantaa* sisäistä turvallisuutta.

Tarkistus

(5) *Matkustajarekisteritiedot* (PNR-tiedot) *voivat auttaa* tehokkaasti *ehkäisemään, paljastamaan* ja *tutkimaan* terrorismirikoksia ja vakavia rikoksia ja *nostamaan* niiden perusteella syytteitä ja siten *parantamaan* sisäistä turvallisuutta.

Or. en

Tarkistus 73
Sylvie Guillaume

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) *Matkustajarekisteritietoja* (PNR-tiedot) *tarvitaan, jotta voidaan* tehokkaasti *ehkäistä, paljastaa* ja *tutkia* terrorismirikoksia ja vakavia rikoksia ja *nostaa* niiden perusteella syytteitä *ja siten parantaa* sisäistä turvallisuutta.

Tarkistus

(5) *Matkustajarekisteritiedot* (PNR-tiedot) *voivat auttaa* tehokkaasti *ehkäisemään, paljastamaan* ja *tutkimaan* terrorismirikoksia ja vakavia rikoksia ja *nostamaan* niiden perusteella syytteitä; *PNR-tiedot ovat välineitä, joilla parannetaan* sisäistä turvallisuutta.

Or. fr

Tarkistus 74
Lorenzo Fontana

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) *Matkustajarekisteritietoja* (PNR-tiedot) *tarvitaan, jotta voidaan* *tehokkaasti* *ehkäistä, paljastaa* ja *tutkia* terrorismirikoksia ja vakavia

Tarkistus

(5) *Matkustajarekisteritietoja* (PNR-tiedot) *kerätään, jotta voidaan* *ehkäistä, paljastaa* ja *tutkia* terrorismirikoksia ja vakavia

terrorismirikoksia ja vakavia rikoksia **ja nostaa niiden perusteella syytteitä ja siten** parantaa sisäistä turvallisuutta.

rikoksia ja parantaa sisäistä turvallisuutta.

Or. it

Tarkistus 75

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) *Matkustajarekisteritietoja* (PNR-tiedot) **tarvitaan, jotta voidaan** tehokkaasti **ehkäistä, paljastaa ja tutkia** terrorismirikoksia ja vakavia rikoksia ja **nostaa** niiden perusteella syytteitä **ja siten parantaa sisäistä turvallisuutta.**

Tarkistus

(5) *Matkustajarekisteritiedot* (PNR-tiedot) **voivat olla käyttökelpoinen väline pyrittäessä** tehokkaasti **ehkäisemään, paljastamaan ja tutkimaan** terrorismirikoksia ja **sellaisia** vakavia rikoksia, **jotka ovat luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä, ja nostamaan** niiden perusteella syytteitä.

Or. it

Tarkistus 76

Ana Gomes

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Matkustajarekisteritietoja (PNR-tiedot) tarvitaan, jotta voidaan tehokkaasti ehkäistä, paljastaa ja tutkia terrorismirikoksia ja vakavia rikoksia ja nostaa niiden perusteella syytteitä ja siten parantaa sisäistä turvallisuutta.

Tarkistus

(5) Matkustajarekisteritietoja (PNR-tiedot) tarvitaan, jotta voidaan tehokkaasti ehkäistä, paljastaa ja tutkia terrorismirikoksia ja vakavia **kansainvälisiä** rikoksia ja nostaa niiden perusteella syytteitä ja siten parantaa sisäistä turvallisuutta.

Or. en

Tarkistus 77
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

**(6) PNR-tietojen avulla
lainvalvontaviranomaiset voivat ehkäistä,
paljastaa ja tutkia vakavia rikoksia, kuten
terroritekoja, ja nostaa niiden perusteella
syytteitä vertailemalla tietoja erilaisiin
etsittyjä henkilöitä ja esineitä koskeviin
tietokantoihin saadakseen tällä tavoin
todisteita ja tarvittaessa paljastaakseen
rikollisten apureita ja rikollisverkostoja.**

Tarkistus

Poistetaan.

Or. it

Tarkistus 78
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

**(6) PNR-tietojen avulla
lainvalvontaviranomaiset voivat ehkäistä,
paljastaa ja tutkia vakavia rikoksia, kuten
terroritekoja, ja nostaa niiden perusteella
syytteitä vertailemalla tietoja erilaisiin
etsittyjä henkilöitä ja esineitä koskeviin
tietokantoihin saadakseen tällä tavoin
todisteita ja tarvittaessa paljastaakseen
rikollisten apureita ja rikollisverkostoja.**

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 79
Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat ehkäistä, paljastaa ja tutkia vakavia rikoksia, kuten terroritekoja, ja nostaa niiden perusteella syytteitä *vertailemalla tietoja erilaisiin etsittyjä henkilöitä ja esineitä koskeviin tietokantoihin saadakseen tällä tavoin todisteita ja tarvittaessa paljastaakseen rikollisten apureita ja rikollisverkostoja.*

Tarkistus

(6) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat ehkäistä, paljastaa ja tutkia vakavia **kansainvälisiä** rikoksia, kuten terroritekoja, ja nostaa niiden perusteella syytteitä.

Or. en

Tarkistus 80
Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat ehkäistä, paljastaa ja tutkia vakavia rikoksia, kuten terroritekoja, ja nostaa niiden perusteella syytteitä vertailemalla tietoja erilaisiin etsittyjä henkilöitä ja esineitä koskeviin tietokantoihin *saadakseen* tällä tavoin todisteita ja tarvittaessa paljastaakseen rikollisten apureita ja rikollisverkostoja.

Tarkistus

(6) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat **mahdollisesti** ehkäistä, paljastaa ja tutkia **tietynä** vakavia **kansainvälisiä** rikoksia, kuten terroritekoja, ja nostaa niiden perusteella syytteitä vertailemalla tietoja erilaisiin etsittyjä henkilöitä ja esineitä koskeviin tietokantoihin **etsiäkseen** tällä tavoin **tarvittavia** todisteita ja tarvittaessa paljastaakseen rikollisten apureita ja rikollisverkostoja.

Or. en

Tarkistus 81
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat ehkäistä, paljastaa ja tutkia vakavia rikoksia, kuten terroritekoja, ja nostaa niiden perusteella syytteitä vertailemalla tietoja erilaisiin etsittyjä henkilöitä ja esineitä koskeviin tietokantoihin saadakseen tällä tavoin todisteita ja tarvittaessa paljastaakseen rikollisten apureita ja rikollisverkostoja.

Tarkistus

(6) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat ***mahdollisesti*** ehkäistä, paljastaa ja tutkia ***tietyntyypisiä*** vakavia ***kansainvälisiä*** rikoksia, kuten terroritekoja, ja nostaa niiden perusteella syytteitä vertailemalla tietoja erilaisiin etsittyjä henkilöitä ja esineitä koskeviin tietokantoihin saadakseen tällä tavoin todisteita ja tarvittaessa paljastaakseen rikollisten apureita ja rikollisverkostoja.

Or. en

Tarkistus 82
Sylvie Guillaume

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) ***PNR-tietojen avulla*** ***lainvalvontaviranomaiset voivat ehkäistä, paljastaa ja tutkia*** vakavia rikoksia, kuten terroritekoja, ja ***nostaa*** niiden perusteella syytteitä vertailemalla tietoja erilaisiin etsittyjä henkilöitä ja esineitä koskeviin tietokantoihin saadakseen tällä tavoin todisteita ja tarvittaessa paljastaakseen rikollisten apureita ja rikollisverkostoja.

Tarkistus

(6) ***PNR-tiedot voivat auttaa*** ***lainvalvontaviranomaisia ehkäisemään, paljastamaan ja tutkimaan*** vakavia rikoksia, kuten terroritekoja, ja ***nostamaan*** niiden perusteella syytteitä vertailemalla tietoja erilaisiin etsittyjä henkilöitä ja esineitä koskeviin tietokantoihin saadakseen tällä tavoin todisteita ja tarvittaessa paljastaakseen rikollisten apureita ja rikollisverkostoja.

Or. fr

Tarkistus 83
Ana Gomes

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat ehkäistä, paljastaa ja tutkia vakavia rikoksia, kuten terroritekoja, ja nostaa niiden perusteella syytteitä vertailemalla tietoja erilaisiin etsittyjä henkilöitä ja esineitä koskeviin tietokantoihin saadakseen tällä tavoin todisteita ja tarvittaessa paljastaakseen rikollisten apureita ja rikollisverkostoja.

Tarkistus

(6) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat ehkäistä, paljastaa ja tutkia vakavia **kansainvälisiä** rikoksia, kuten terroritekoja, ja nostaa niiden perusteella syytteitä vertailemalla tietoja erilaisiin etsittyjä henkilöitä ja esineitä koskeviin tietokantoihin saadakseen tällä tavoin todisteita ja tarvittaessa paljastaakseen rikollisten apureita ja rikollisverkostoja.

Or. en

Tarkistus 84
Brice Hortefaux, Rachida Dati, Nadine Morano

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) PNR-tietojen avulla **lainvalvontaviranomaiset** voivat ehkäistä, paljastaa ja tutkia vakavia rikoksia, **kuten** terroritekoja, ja nostaa niiden perusteella syytteitä vertailemalla tietoja erilaisiin etsittyjä henkilöitä ja esineitä koskeviin tietokantoihin saadakseen tällä tavoin todisteita ja tarvittaessa paljastaakseen rikollisten apureita ja rikollisverkostoja.

Tarkistus

(6) PNR-tietojen avulla **ehkäisemisestä, paljastamisesta ja lainvalvonnasta vastaavat viranomaiset** voivat ehkäistä, paljastaa ja tutkia vakavia rikoksia **ja** terroritekoja ja nostaa niiden perusteella syytteitä vertailemalla tietoja erilaisiin etsittyjä henkilöitä ja esineitä koskeviin tietokantoihin saadakseen tällä tavoin todisteita ja tarvittaessa paljastaakseen rikollisten apureita ja rikollisverkostoja.

Or. fr

Tarkistus 85
Cornelia Ernst

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 kappale

(7) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta vakaviin rikoksiin ja terrorismiin, mutta jotka PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia. PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat puuttua vakavan rikollisuuden ja terrorismin uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä. Jotta voitaisiin **kuitenkin** varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään, käsitellään mahdollisimman vähän, **arviointikriteerien laatimiseen ja soveltamiseen liittyvää** PNR-tietojen käyttöä olisi **edelleen** rajoitettava niin, että se kattaa ainoastaan sellaiset vakavat rikokset, jotka ovat luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä, eli jotka liittyvät erottamattomasti matkustamiseen ja sitä kautta myös sen yhteydessä käsiteltäviin tietoihin.

(7) Jotta voitaisiin varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään, käsitellään mahdollisimman vähän, PNR-tietojen käyttöä olisi rajoitettava niin, että se kattaa ainoastaan sellaiset vakavat rikokset, jotka ovat luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä, eli jotka liittyvät erottamattomasti matkustamiseen ja sitä kautta myös sen yhteydessä käsiteltäviin tietoihin.

Or. en

Tarkistus 86
Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 kappale

(7) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille

(7) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille

ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta vakaviin rikoksiin ja terrorismiin, mutta jotka PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia. PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat puuttua vakavan rikollisuuden ja terrorismin uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä. ***Jotta voitaisiin kuitenkin varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään, käsitellään mahdollisimman vähän, arviointikriteerien laatimiseen ja soveltamiseen liittyvää PNR-tietojen käyttöä olisi edelleen rajoitettava niin, että se kattaa ainoastaan sellaiset vakavat rikokset, jotka ovat luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä, eli jotka liittyvät erottamattomasti matkustamiseen ja sitä kautta myös sen yhteydessä käsiteltäviin tietoihin.***

ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta vakaviin ***kansainvälisiin*** rikoksiin ja terrorismiin, mutta jotka PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia. PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat ***mahdollisesti*** puuttua vakavan ***kansainvälisen*** rikollisuuden ja terrorismin uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä.

Or. en

Tarkistus 87
Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta vakaviin rikoksiin ja terrorismiin, mutta jotka PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia. PNR-

Tarkistus

(7) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat ***mahdollisesti*** yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta vakaviin ***kansainvälisiin*** rikoksiin ja terrorismiin, mutta jotka PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä

tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat puuttua vakavan rikollisuuden ja terrorismin uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä. Jotta voitaisiin kuitenkin varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään, käsitellään mahdollisimman vähän, **arviointikriteerien laatimiseen ja soveltamiseen liittyvää** PNR-tietojen **käyttöä** olisi **edelleen** rajoitettava niin, että se kattaa ainoastaan sellaiset vakavat rikokset, jotka ovat luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä, eli jotka liittyvät erottamattomasti matkustamiseen ja sitä kautta myös sen yhteydessä käsiteltäviin tietoihin.

heidän suhteensa lisätutkimuksia. PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat puuttua vakavan rikollisuuden ja terrorismin uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä. Jotta voitaisiin varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään, käsitellään mahdollisimman vähän, PNR-tietojen **käsittelyä** olisi rajoitettava niin, että se kattaa ainoastaan sellaiset vakavat rikokset, jotka ovat luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä, eli jotka liittyvät erottamattomasti matkustamiseen ja sitä kautta myös sen yhteydessä käsiteltäviin tietoihin, **ja sitä olisi rajoitettava koskemaan vain sellaisia lentoja, joilla on osoitettu olevan suuri riski sille, että matkustajien joukossa on todennäköisesti vakaviin kansainvälisiin rikoksiin ja terrorismiin syyllistyneitä henkilöitä, ja perustana olisi silloin oltava tuomioistuimen määräys.**

Or. en

Tarkistus 88

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta vakaviin rikoksiin ja terrorismiin, mutta jotka PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia. **PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat puuttua vakavan rikollisuuden ja**

Tarkistus

(7) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta **tietyntyyppisiin** vakaviin rikoksiin ja terrorismiin, mutta jotka PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia.

terrorismin uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä. Jotta voitaisiin kuitenkin varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään, käsitellään mahdollisimman vähän, arviointikriteerien laatimiseen ja soveltamiseen liittyvää PNR-tietojen käyttöä olisi edelleen rajoitettava niin, että se kattaa ainoastaan sellaiset vakavat rikokset, jotka ovat luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä, eli jotka liittyvät erottamattomasti matkustamiseen ja sitä kautta myös sen yhteydessä käsiteltäviin tietoihin.

Or. en

Tarkistus 89
Lorenzo Fontana

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta vakaviin rikoksiin ja terrorismiin, mutta jotka PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia. PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat puuttua vakavan rikollisuuden ja terrorismin uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä. Jotta voitaisiin kuitenkin varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään, käsitellään mahdollisimman vähän,

Tarkistus

(7) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat **myös** yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta vakaviin rikoksiin ja terrorismiin, mutta jotka PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia. PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat puuttua vakavan rikollisuuden ja terrorismin uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä. Jotta voitaisiin kuitenkin varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään,

arviointikriteerien laatimiseen ja soveltamiseen liittyvää PNR-tietojen käyttöä olisi edelleen rajoitettava niin, että se kattaa ainoastaan sellaiset vakavat rikokset, jotka ovat luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä, eli jotka liittyvät erottamattomasti matkustamiseen ja sitä kautta myös sen yhteydessä käsiteltäviin tietoihin.

käsitellään mahdollisimman vähän, arviointikriteerien laatimiseen ja soveltamiseen liittyvää PNR-tietojen käyttöä olisi edelleen rajoitettava niin, että se kattaa ainoastaan sellaiset vakavat rikokset, jotka ovat luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä, eli jotka liittyvät erottamattomasti matkustamiseen ja sitä kautta myös sen yhteydessä käsiteltäviin tietoihin.

Or. it

Tarkistus 90 Sylvie Guillaume

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) PNR-tietojen avulla ***lainvalvontaviranomaiset voivat*** yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta vakaviin rikoksiin ja terrorismiin, mutta jotka PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia. PNR-tietojen avulla ***lainvalvontaviranomaiset voivat*** puuttua vakavan rikollisuuden ja terrorismin uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä. Jotta voitaisiin kuitenkin varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään, käsitellään mahdollisimman vähän, arviointikriteerien laatimiseen ja soveltamiseen liittyvää PNR-tietojen käyttöä olisi edelleen rajoitettava niin, että se kattaa ainoastaan sellaiset vakavat rikokset, jotka ovat luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä, eli jotka liittyvät

Tarkistus

(7) PNR-tietojen avulla ***lainvalvontaviranomaisten on mahdollista*** yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta vakaviin rikoksiin ja terrorismiin, mutta jotka PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia. PNR-tietojen avulla ***lainvalvontaviranomaisten on mahdollista*** puuttua vakavan rikollisuuden ja terrorismin uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä. Jotta voitaisiin kuitenkin varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään, käsitellään mahdollisimman vähän, arviointikriteerien laatimiseen ja soveltamiseen liittyvää PNR-tietojen käyttöä olisi edelleen rajoitettava niin, että se kattaa ainoastaan sellaiset vakavat rikokset, jotka ovat luonteeltaan valtioiden

erottamattomasti matkustamiseen ja sitä kautta myös sen yhteydessä käsiteltäviin tietoihin.

rajat ylittäviä, eli jotka liittyvät erottamattomasti matkustamiseen ja sitä kautta myös sen yhteydessä käsiteltäviin tietoihin.

Or. fr

Tarkistus 91
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta vakaviin rikoksiin ja terrorismiin, mutta ***joska PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin***, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia. ***PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat puuttua*** vakavan rikollisuuden ja terrorismin uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä. Jotta voitaisiin kuitenkin varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään, käsitellään mahdollisimman vähän, arviointikriteerien laatimiseen ja soveltamiseen liittyvää PNR-tietojen käyttöä olisi edelleen rajoitettava niin, että se kattaa ainoastaan sellaiset vakavat rikokset, jotka ovat luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä, eli jotka liittyvät erottamattomasti matkustamiseen ja sitä kautta myös sen yhteydessä käsiteltäviin tietoihin.

Tarkistus

(7) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta ***sellaisiin*** vakaviin rikoksiin, ***joska ovat luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä***, ja terrorismiin, mutta ***joiden mahdollinen ja erittäin todennäköinen osallisuus tällaisiin rikoksiin käy ilmi PNR-tietojen analyysistä***, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia. ***PNR-tiedot voivat olla hyödyllinen väline pyrittäessä puuttumaan*** vakavan ***kansainvälisen*** rikollisuuden ja terrorismin uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä. Jotta voitaisiin kuitenkin varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään, käsitellään mahdollisimman vähän, arviointikriteerien laatimiseen ja soveltamiseen liittyvää PNR-tietojen käyttöä olisi edelleen rajoitettava niin, että se kattaa ainoastaan sellaiset vakavat rikokset, jotka ovat luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä, eli jotka liittyvät erottamattomasti matkustamiseen ja sitä kautta myös sen yhteydessä käsiteltäviin

tietoihin.

Or. it

Tarkistus 92

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) PNR-tietojen avulla ***lainvalvontaviranomaiset voivat*** yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta ***vakaviin rikoksiin ja*** terrorismiin, mutta jotka PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia. PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat puuttua ***vakavan rikollisuuden ja*** terrorismin uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä. Jotta voitaisiin kuitenkin varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään, käsitellään mahdollisimman vähän, arviointikriteerien laatimiseen ja soveltamiseen liittyvää PNR-tietojen käyttöä olisi edelleen rajoitettava niin, että se kattaa ***ainoastaan sellaiset vakavat rikokset, jotka ovat luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä, eli jotka liittyvät erottamattomasti matkustamiseen ja sitä kautta myös sen yhteydessä käsiteltäviin tietoihin.***

Tarkistus

(7) PNR-tietojen avulla ***on mahdollista*** yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta terrorismiin ***ja vakaviin rikoksiin***, mutta jotka PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia. PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat puuttua terrorismin ***ja vakavan rikollisuuden*** uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä. Jotta voitaisiin kuitenkin varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään, käsitellään mahdollisimman vähän, arviointiperusteiden laatimiseen ja soveltamiseen liittyvää PNR-tietojen käyttöä olisi edelleen rajoitettava niin, että se kattaa ***kyseiset terrorismirikokset ja vakavan rikollisuuden muodot.***

Or. en

Tarkistus 93
Ana Gomes

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta vakaviin rikoksiin ja terrorismiin, mutta jotka PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia. PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat puuttua vakavan rikollisuuden ja terrorismin uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä. Jotta voitaisiin kuitenkin varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään, käsitellään mahdollisimman vähän, arviointikriteerien laatimiseen ja soveltamiseen liittyvää PNR-tietojen käyttöä olisi edelleen rajoitettava niin, että se kattaa ainoastaan sellaiset vakavat rikokset, jotka ovat luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä, eli jotka liittyvät erottamattomasti matkustamiseen ja sitä kautta myös sen yhteydessä käsiteltäviin tietoihin.

Tarkistus

(7) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta vakaviin rikoksiin ja terrorismiin, mutta jotka PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia. PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat puuttua vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden ja terrorismin uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä. Jotta voitaisiin kuitenkin varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään, käsitellään mahdollisimman vähän, arviointikriteerien laatimiseen ja soveltamiseen liittyvää PNR-tietojen käyttöä olisi edelleen rajoitettava niin, että se kattaa ainoastaan sellaiset vakavat **kansainväliset** rikokset, jotka ovat luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä, eli jotka liittyvät erottamattomasti matkustamiseen ja sitä kautta myös sen yhteydessä käsiteltäviin tietoihin, **mikä on välttämätön edellytys sille, että lainvalvontaviranomaiset käyttävät tällaisia tietoja oikeasuhteisesti.**

Or. en

Tarkistus 94
Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta vakaviin rikoksiin ja terrorismiin, mutta jotka PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia. PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset voivat puuttua vakavan rikollisuuden **ja terrorismin** uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä. Jotta voitaisiin kuitenkin varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään, käsitellään mahdollisimman vähän, arviointikriteerien laatimiseen ja soveltamiseen liittyvää PNR-tietojen käyttöä olisi edelleen rajoitettava niin, että se kattaa ainoastaan **sellaiset** vakavat rikokset, **jotka ovat luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä, eli jotka liittyvät erottamattomasti matkustamiseen ja sitä kautta myös sen yhteydessä käsiteltäviin tietoihin.**

Tarkistus

(7) PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset **ja ehkäisemisestä ja paljastamisesta vastaavat yksiköt** voivat yksilöidä henkilöitä, jotka eivät ole viranomaisille ennestään tuttuja, koska heitä ei aiemmin ole epäilty osallisuudesta vakaviin rikoksiin ja terrorismiin, mutta jotka PNR-tietojen analyysin perusteella saattavat olla osallisina tällaisiin rikoksiin, minkä vuoksi toimivaltaisten viranomaisten olisi tehtävä heidän suhteensa lisätutkimuksia. PNR-tietojen avulla lainvalvontaviranomaiset **ja ehkäisemisestä ja paljastamisesta vastaavat yksiköt** voivat puuttua **terrorismin ja** vakavan rikollisuuden uhkaan eri tavoin kuin muuntyyppisiä henkilötietoja käsittelemällä. Jotta voitaisiin kuitenkin varmistaa, että sellaisten henkilöiden tietoja, jotka eivät ole syyllistyneet mihinkään ja joita ei epäillä mistään, käsitellään mahdollisimman vähän, arviointikriteerien laatimiseen ja soveltamiseen liittyvää PNR-tietojen käyttöä olisi edelleen rajoitettava niin, että se kattaa ainoastaan **terrorismirikokset ja asiaankuuluvat** vakavat rikokset.

Or. fr

Tarkistus 95
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Henkilötietojen käsittelyn on oltava oikeassa suhteessa tämän direktiivin

Tarkistus

(8) Henkilötietojen käsittelyn on oltava **tarpeellista ja** oikeassa suhteessa tämän

erityisiin *turvallisuustavoitteisiin* nähden.

direktiivin *erityiseen tavoitteeseen* nähden.

Or. en

Tarkistus 96

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Henkilötietojen käsittelyn on oltava oikeassa suhteessa tämän direktiivin erityisiin *turvallisuustavoitteisiin* nähden.

Tarkistus

(8) Henkilötietojen käsittelyn on oltava oikeassa suhteessa *ja tarpeellista* tämän direktiivin *erityiseen tavoitteeseen* nähden.

Or. en

Tarkistus 97

Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Henkilötietojen käsittelyn on oltava oikeassa suhteessa tämän direktiivin erityisiin *turvallisuustavoitteisiin* nähden.

Tarkistus

(8) Henkilötietojen käsittelyn on oltava *tarpeellista ja* oikeassa suhteessa tämän direktiivin *erityiseen tavoitteeseen* nähden.

Or. en

Tarkistus 98

Monika Hohlmeier

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 8 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(8 a) PNR-tietojen automaattinen käsittely

on paljon vähemmän tungettelevaa kuin fyysiset tarkastukset rajoilla tai etsintäluvut, joiden kohteena ovat lentoyhtiöt tai muut kuin lentoliikennettä harjoittavat talouden toimijat. Tällaisessa käsittelyssä ihmisiltä jää käytännössä tutkimatta yli 99 prosenttia tiedoista, ja vakavan rikollisuuden ja terrorismin tutkintaa voidaan suorittaa samalla kun varmistetaan, että odotusajat ovat lyhyemmät ja matkustajien liikkuminen lentoasemilla tehokkaampaa.

Or. de

Tarkistus 99
Monika Hohlmeier

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 8 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(8 b) Tietojen automaattinen käsittely olisi kohdistettava valikoimattomiin tietoihin toimivaltaisen viranomaisen tai Europolin etukäteen määrittämien sääntöjen mukaisesti koskien tiettyjä reittejä, sen avulla olisi tunnistettava tietynlainen rikollisuus eikä sen yhteydessä saisi saada nähtäväksi yksittäisiä rekisteritietoja. Tämän direktiivin tavoitteen täyttämiseksi käsittelyn kohteena on oltava kaikki saatavilla olevat rekisteritiedot, ja vain nämä rekisteritiedot saa antaa nähtävälle silloin, kun käsittelyn tuloksena saadaan osuma.

Or. en

Tarkistus 100
Cornelia Ernst

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 9 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(9) PNR-tietojen käyttö yhdessä ennalta annettavien matkustajatietojen käytön kanssa voi tietyissä tapauksissa tuoda lisäarvoa ja auttaa jäsenvaltioita yksilöiden henkilöllisyyden tarkistamisessa, mikä vahvistaa tietojen arvoa lainvalvonnan kannalta.

Poistetaan.

Or. en

**Tarkistus 101
Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 9 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(9) PNR-tietojen käyttö yhdessä ennalta annettavien matkustajatietojen käytön kanssa voi tietyissä tapauksissa tuoda lisäarvoa ja auttaa jäsenvaltioita yksilöiden henkilöllisyyden tarkistamisessa, mikä vahvistaa tietojen arvoa lainvalvonnan kannalta.

Poistetaan.

Or. it

**Tarkistus 102
Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 9 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(9) PNR-tietojen käyttö yhdessä ennalta annettavien matkustajatietojen käytön kanssa voi tietyissä tapauksissa tuoda

Poistetaan.

lisääarvoa ja auttaa jäsenvaltioita yksilöiden henkilöllisyyden tarkistamisessa, mikä vahvistaa tietojen arvoa lainvalvonnan kannalta.

Or. en

Perustelu

Komissio ei ole tähän mennessä esittänyt näyttöä kaikkien PNR-tietojen käsittelyn tarpeellisuudesta ja oikeasuhteisuudesta.

Tarkistus 103
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

(9) PNR-tietojen käyttö yhdessä ennalta annettavien matkustajatietojen käytön kanssa *voi* tietyissä tapauksissa tuoda lisääarvoa ja auttaa jäsenvaltioita yksilöiden henkilöllisyyden tarkistamisessa, mikä vahvistaa tietojen arvoa lainvalvonnan kannalta.

Tarkistus

(9) PNR-tietojen käyttö yhdessä ennalta annettavien matkustajatietojen käytön kanssa *saattaa* tietyissä tapauksissa tuoda lisääarvoa ja auttaa jäsenvaltioita yksilöiden henkilöllisyyden tarkistamisessa, mikä vahvistaa tietojen arvoa lainvalvonnan kannalta.

Or. en

Tarkistus 104
Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten on erittäin tärkeää, että kaikki jäsenvaltiot antavat säännöksiä, joissa vahvistetaan

Tarkistus

Poistetaan.

*velvollisuuksia liikenteenharjoittajille,
jotka suorittavat kansainvälisiä lentoja
Euroopan unionin jäsenvaltioiden
alueelle tai alueelta.*

Or. en

Tarkistus 105
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(10) Terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten on erittäin tärkeää, että kaikki jäsenvaltiot antavat säännöksiä, joissa vahvistetaan velvollisuuksia liikenteenharjoittajille, jotka suorittavat kansainvälisiä lentoja Euroopan unionin jäsenvaltioiden alueelle tai alueelta.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 106
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Rachida Dati, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Elissavet Vozemberg, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(10) Terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten on erittäin tärkeää, että kaikki jäsenvaltiot

(10) Terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten on erittäin tärkeää, että kaikki jäsenvaltiot

antavat säännöksiä, joissa vahvistetaan velvollisuuksia liikenteenharjoittajille, jotka suorittavat kansainvälisiä lentoja Euroopan unionin jäsenvaltioiden alueelle tai alueelta.

antavat säännöksiä, joissa vahvistetaan velvollisuuksia liikenteenharjoittajille, jotka suorittavat kansainvälisiä lentoja Euroopan unionin jäsenvaltioiden alueelle tai alueelta, **unionin sisäisiä lentoja jäsenvaltiosta toiseen ja kotimaisia lentoja, joiden lopullinen määränpää on samassa jäsenvaltiossa, sekä muille kuin lentoliikennettä harjoittaville talouden toimijoille, kun on kyse tällaisten lentojen varaamisesta.**

Or. en

Tarkistus 107
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten on erittäin tärkeää, että kaikki jäsenvaltiot antavat säännöksiä, joissa vahvistetaan velvollisuuksia liikenteenharjoittajille, jotka suorittavat kansainvälisiä lentoja Euroopan unionin jäsenvaltioiden alueelle tai alueelta.

Tarkistus

(10) Terrorismirikosten ja vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten on erittäin tärkeää, että kaikki jäsenvaltiot antavat säännöksiä, joissa vahvistetaan velvollisuuksia liikenteenharjoittajille, jotka suorittavat kansainvälisiä lentoja Euroopan unionin jäsenvaltioiden alueelle tai alueelta.

Or. it

Tarkistus 108
Ana Gomes, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista,

Tarkistus

(10) Terrorismirikosten ja vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden ehkäisemistä,

tutkimista ja syytteesenpanoa varten on erittäin tärkeää, että kaikki jäsenvaltiot antavat säännöksiä, joissa vahvistetaan velvollisuuksia liikenteenharjoittajille, jotka suorittavat kansainvälisiä lentoja Euroopan unionin jäsenvaltioiden alueelle tai alueelta.

paljastamista, tutkimista ja syytteesenpanoa varten on erittäin tärkeää, että kaikki jäsenvaltiot antavat säännöksiä, joissa vahvistetaan velvollisuuksia liikenteenharjoittajille, jotka suorittavat kansainvälisiä lentoja Euroopan unionin jäsenvaltioiden alueelle tai alueelta, **myös tilauslentoja, sekä muille kaupallisille toimijoille ja muille kuin kaupallisille lentoliikenteen harjoittajille, jotka suorittavat lentoja yksityiskoneilla tai yksityisiä rahtilentoja.**

Or. en

Tarkistus 109
Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteesenpanoa varten on erittäin tärkeää, että kaikki jäsenvaltiot antavat säännöksiä, joissa **vahvistetaan** velvollisuuksia liikenteenharjoittajille, jotka suorittavat kansainvälisiä lentoja Euroopan unionin jäsenvaltioiden alueelle tai alueelta.

Tarkistus

(10) Terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteesenpanoa varten on erittäin tärkeää, että kaikki jäsenvaltiot antavat säännöksiä, joissa **yhtenäistetään ja rajataan tarkasti** velvollisuuksia liikenteenharjoittajille, jotka suorittavat kansainvälisiä lentoja Euroopan unionin jäsenvaltioiden alueelle tai alueelta.

Or. en

Tarkistus 110
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Terrorismirikosten ja vakavan

Tarkistus

(10) Terrorismirikosten ja vakavan

rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten on erittäin tärkeää, että kaikki jäsenvaltiot antavat säännöksiä, joissa vahvistetaan velvollisuuksia liikenteenharjoittajille, jotka suorittavat kansainvälisiä lentoja Euroopan unionin jäsenvaltioiden alueelle tai alueelta.

kansainvälisen rikollisuuden tiettyjen muotojen ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten on erittäin tärkeää, että kaikki jäsenvaltiot antavat säännöksiä, joissa vahvistetaan velvollisuuksia liikenteenharjoittajille, jotka suorittavat kansainvälisiä lentoja Euroopan unionin jäsenvaltioiden alueelle tai alueelta.

Or. en

Tarkistus 111

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(10 a) Tämän direktiivin tarkoituksena on varmistaa turvallisuus ja suojella elämää ja yleistä turvallisuutta kunnioittaen kaikilta osin perusvapauksia sekä luoda matkustajarekisteritietojen suojelua ja vaihtamista jäsenvaltioiden ja terrorismin ja vakavan rikollisuuden ehkäisemisestä ja nujertamisesta vastaavien lainvalvontaviranomaisten välillä koskeva oikeudellinen kehys.

Or. en

Tarkistus 112

Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(11) Lentoliikenteen harjoittajat keräävät ja käsittelevät jo matkustajien PNR-tietoja omia kaupallisia tarkoituksiaan varten.

(11) Lentoliikenteen harjoittajat, **matkatoimistot ja muut tahot, jotka keräävät PNR-tietoja**, keräävät ja

Tällä direktiivillä ei pitäisi velvoittaa lentoliikenteen harjoittajia keräämään tai säilyttämään mitään uusia matkustajatietoja eikä velvoittaa matkustajia antamaan mitään uusia tietoja lentoliikenteen harjoittajille nykyään annettavien tietojen lisäksi.

käsittelevät **jo** matkustajien PNR-tietoja omia kaupallisia tarkoituksiaan varten. Tällä direktiivillä ei pitäisi velvoittaa lentoliikenteen harjoittajia, **matkatoimistoja tai muita tahoja, jotka keräävät PNR-tietoja**, keräämään tai säilyttämään mitään uusia matkustajatietoja eikä velvoittaa matkustajia antamaan mitään uusia tietoja lentoliikenteen harjoittajille nykyään annettavien tietojen lisäksi.

Or. en

Tarkistus 113

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

(11) Lentoliikenteen harjoittajat keräävät ja käsittelevät jo matkustajien PNR-tietoja omia kaupallisia tarkoituksiaan varten. Tällä direktiivillä ei pitäisi velvoittaa lentoliikenteen harjoittajia keräämään tai säilyttämään mitään uusia matkustajatietoja eikä velvoittaa matkustajia antamaan mitään uusia tietoja lentoliikenteen harjoittajille nykyään annettavien tietojen lisäksi.

Tarkistus

(11) Lentoliikenteen harjoittajat keräävät ja käsittelevät jo matkustajien PNR-tietoja omia kaupallisia tarkoituksiaan varten. Tällä direktiivillä ei pitäisi velvoittaa lentoliikenteen harjoittajia **ja muita kuin lentoliikennettä harjoittavia talouden toimijoita** keräämään tai säilyttämään mitään uusia matkustajatietoja eikä velvoittaa matkustajia antamaan mitään uusia tietoja lentoliikenteen harjoittajille **tai muille kuin lentoliikennettä harjoittaville talouden toimijoille** nykyään annettavien tietojen lisäksi.

Or. en

Tarkistus 114

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

(11) Lentoliikenteen harjoittajat keräävät ja käsittelevät jo matkustajien PNR-tietoja omia kaupallisia tarkoituksiaan varten. Tällä direktiivillä ei pitäisi velvoittaa lentoliikenteen harjoittajia keräämään tai säilyttämään mitään uusia matkustajatietoja eikä velvoittaa matkustajia antamaan mitään uusia tietoja lentoliikenteen harjoittajille nykyään annettavien tietojen lisäksi.

Tarkistus

(11) Lentoliikenteen harjoittajat keräävät ja käsittelevät jo matkustajien PNR-tietoja omia kaupallisia tarkoituksiaan varten. Tällä direktiivillä ei pitäisi velvoittaa lentoliikenteen harjoittajia keräämään tai säilyttämään mitään uusia matkustajatietoja eikä velvoittaa matkustajia antamaan mitään uusia tietoja lentoliikenteen harjoittajille nykyään annettavien tietojen lisäksi. ***Myös tilaus-, yksityis- ja rahtilentojen PNR-tiedot olisi kerättävä ja välitettävä asiaankuuluvan jäsenvaltion matkustajatietoyksikölle.***

Or. en

Tarkistus 115

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Monika Hohlmeier, Rachida Dati, Brice Hortefeux, Elissavet Vozemberg, Nadine Morano, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(11 a) Muut kuin lentoliikennettä harjoittavat talouden toimijat, kuten matkatoimistot ja matkanjärjestäjät, myyvät pakettikiertomatkoja ja käyttävät tilauslentoja, joita varten ne keräävät ja käsittelevät asiakkaidensa PNR-tiedot, mutta eivät välttämättä siirrä tietoja matkustajalennon suorittavalle

lentoyhtiölle.

Or. en

Tarkistus 116
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(11 a) Lentoliikenteen harjoittajat, matkatoimistot ja muut tahot, jotka keräävät PNR-tietoja, keräävät ja käsittelevät jo matkustajien PNR-tietoja omia kaupallisia tarkoituksiaan varten. Tällä asetuksella ei pitäisi velvoittaa lentoliikenteen harjoittajia, matkatoimistoja tai muita tahoja, jotka keräävät PNR-tietoja, keräämään tai säilyttämään mitään uusia matkustajatietoja eikä velvoittaa matkustajia antamaan mitään uusia tietoja lentoliikenteen harjoittajille nykyään annettavien tietojen lisäksi.

Or. en

Perustelu

Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.

Tarkistus 117
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(11 a) Jäsenvaltioiden pitäisi vastata PNR-tietojen säilyttämisestä ja

Tarkistus 118
Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) Terrorismirikosten määritelmä olisi otettava terrorismin torjunnasta tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS³⁷ 1–4 artiklasta. ***Vakavan rikollisuuden määritelmä olisi otettava eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13 päivänä kesäkuuta 2002 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS³⁸ 2 artiklasta. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät. Vakavan kansainvälisen rikollisuuden määritelmä olisi otettava neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklasta ja kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaisesta Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksesta.***

³⁷ EYVL L 164, 22.6.2002, s. 3.
Puitepäätös sellaisena kuin se on muutettuna 28 päivänä marraskuuta 2008 tehdyllä neuvoston puitepäätöksellä 2008/919/YOS, EUVL L 330, 9.12.2008, s. 21.

³⁸ EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1.

Tarkistus

(12) Terrorismirikosten määritelmä olisi otettava terrorismin torjunnasta tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS³⁷ 1–4 artiklasta.

³⁷ EYVL L 164, 22.6.2002, s. 3.
Puitepäätös sellaisena kuin se on muutettuna 28 päivänä marraskuuta 2008 tehdyllä neuvoston puitepäätöksellä 2008/919/YOS, EUVL L 330, 9.12.2008, s. 21.

³⁸ EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1.

Tarkistus 119**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Emilian Pavel, Tanja Fajon****Ehdotus direktiiviksi****Johdanto-osan 12 kappale***Komission teksti*

(12) Terrorismirikosten määritelmä olisi otettava terrorismin torjunnasta tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS³⁷ 1–4 artiklasta. ***Vakavan rikollisuuden määritelmä olisi otettava eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13 päivänä kesäkuuta 2002 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS³⁸ 2 artiklasta. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät. Vakavan kansainvälisen rikollisuuden määritelmä olisi otettava neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklasta ja kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaisesta Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksesta.***

³⁸ EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1.

³⁷ EYVL L 164, 22.6.2002, s. 3.
Puitepäätös sellaisena kuin se on muutettuna 28 päivänä marraskuuta 2008 tehdyllä neuvoston puitepäätöksellä 2008/919/YOS, EUVL L 330, 9.12.2008, s. 21.

Tarkistus

(12) Terrorismirikosten määritelmä olisi otettava terrorismin torjunnasta tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS³⁷ 1–4 artiklasta.

³⁸ EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1.

³⁷ EYVL L 164, 22.6.2002, s. 3.
Puitepäätös sellaisena kuin se on muutettuna 28 päivänä marraskuuta 2008 tehdyllä neuvoston puitepäätöksellä 2008/919/YOS, EUVL L 330, 9.12.2008, s. 21.

Tarkistus 120

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Kinga Gál, Barbara Matera, Michal Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) *Terrorismirikosten määritelmä olisi otettava* terrorismin torjunnasta *tehdyn neuvoston puitepäätöksen* 2002/475/YOS³⁷ 1–4 artiklasta. *Vakavan rikollisuuden määritelmä olisi otettava eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13 päivänä kesäkuuta 2002 tehdyn neuvoston puitepäätöksen* 2002/584/YOS³⁸ 2 artiklasta. *Jäsenvaltiot voivat kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät.* *Vakavan kansainvälisen rikollisuuden määritelmä olisi otettava neuvoston puitepäätöksen* 2002/584/YOS 2 artiklasta *ja kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaisesta Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksesta.*

³⁸ EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1.

Tarkistus

(12) *Tässä direktiivissä olisi sovellettava samaa terrorismirikosten määritelmää kuin* terrorismin torjunnasta *tehdyssä neuvoston puitepäätöksessä* 2002/475/YOS, *sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä* 2008/919/YOS. *Tässä direktiivissä sovellettava* vakavan rikollisuuden määritelmä *kattaa 2 artiklan 1 kohdassa luetellut rikokset.*

³⁸ EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1.

Or. en

Tarkistus 121
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) Terrorismirikosten määritelmä olisi otettava terrorismin torjunnasta tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS³⁷ 1–4 artiklasta. ***Vakavan rikollisuuden määritelmä olisi otettava*** eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13 päivänä kesäkuuta 2002 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS³⁸ 2 artiklasta. ***Jäsenvaltiot voivat kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät. Vakavan kansainvälisen rikollisuuden määritelmä olisi otettava neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklasta ja kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaisesta Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksesta.***

³⁷ EYVL L 164, 22.6.2002, s. 3.
Puitepäätös sellaisena kuin se on muutettuna 28 päivänä marraskuuta 2008 tehdyllä neuvoston puitepäätöksellä 2008/919/YOS, EUVL L 330, 9.12.2008, s. 21.

³⁸ EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1.

Tarkistus

(12) Terrorismirikosten määritelmä olisi otettava terrorismin torjunnasta tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS³⁷ 1–4 artiklasta. ***Tähän direktiiviin sisältyvien vakavien kansainvälisten rikosten joukko olisi määriteltävä valitsemalla joitakin rikokseksi määriteltäviä tekoja, jotka on lueteltu eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13 päivänä kesäkuuta 2002 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS³⁸ 2 artiklan 2 kohdassa ja kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaisessa Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksessa. Jäsenvaltioilla on velvollisuus sulkea pois sellaiset neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa määritellyt vakavat rikokset, jotka eivät ole luonteeltaan valtioiden rajat ylittäviä, ja ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista.***

³⁷ EYVL L 164, 22.6.2002, s. 3.
Puitepäätös sellaisena kuin se on muutettuna 28 päivänä marraskuuta 2008 tehdyllä neuvoston puitepäätöksellä 2008/919/YOS, EUVL L 330, 9.12.2008, s. 21.

³⁸ EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1.

Or. it

Tarkistus 122

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) Terrorismirikosten määritelmä olisi otettava *terrorismin torjunnasta tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS³⁷ 1–4 artiklasta. Vakavan rikollisuuden määritelmä olisi otettava eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13 päivänä kesäkuuta 2002 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS³⁸ 2 artiklasta. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät.* Vakavan kansainvälisen rikollisuuden määritelmä olisi otettava neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklasta ja *kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaisesta Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksesta.*

³⁸ EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1.

Tarkistus

(12) Terrorismirikosten määritelmä olisi otettava *kansallisessa laissa rikoksiksi määritellyistä teoista ja siihen olisi sisällyttävä matkustaminen, jonka tarkoituksena on terrorismiin syyllistyminen taikka terrorismiin liittyvän koulutuksen suunnitteleminen, valmisteleminen, tarjoaminen tai vastaanottaminen, Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2178 ja terrorismin ennaltaehkäisyä koskevan Euroopan neuvoston yleissopimuksen lisäpöytäkirjan mukaisesti. Tässä direktiivissä sovellettava vakavan rikollisuuden määritelmä olisi otettava eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13 päivänä kesäkuuta 2002 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS³⁸ 2 artiklasta.*

³⁸ EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1.

Or. en

Tarkistus 123
Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) Terrorismirikosten määritelmä olisi otettava *terrorismin torjunnasta tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS³⁷ 1–4 artiklasta. Vakavan rikollisuuden*

Tarkistus

(12) Terrorismirikosten määritelmä olisi otettava *terrorismin torjunnasta tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS³⁷ 1–4 artiklasta. Vakavan kansainvälisen*

määritelmä olisi *otettava eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13 päivänä kesäkuuta 2002* tehdyn neuvoston puitepäätöksen *2002/584/YOS*³⁸ *2 artiklasta*. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät. *Vakavan kansainvälisen rikollisuuden määritelmä olisi otettava neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklasta ja kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaisesta Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksesta.*

³⁷ EYVL L 164, 22.6.2002, s. 3.
Puitepäätös sellaisena kuin se on muutettuna 28 päivänä marraskuuta 2008 tehdyllä neuvoston puitepäätöksellä 2008/919/YOS, EUVL L 330, 9.12.2008, s. 21.

³⁸ EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1.

rikollisuuden määritelmä olisi *rajattava koskemaan vain ihmiskaupan ehkäisemisestä ja torjumisesta sekä ihmiskaupan uhrien suojelemisesta 5 päivänä huhtikuuta 2011 annetun direktiivin 2011/36/EU*^{1 a} *2 artiklassa määriteltyä ihmiskauppaa, laittoman huumausainekaupan rikostunnusmerkistöjä ja seuraamuksia koskevien vähimmäissääntöjen vahvistamisesta 25 päivänä lokakuuta 2004 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2004/757/YOS*³⁸ *2 artiklassa määriteltyä huumausaineiden laitonta kauppaa ja aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonnasta 21 päivänä toukokuuta 2008 annetun neuvoston direktiivin 2008/51/EY*^{1 b} *2 b artiklassa määriteltyä aseiden, ampumatarvikkeiden ja räjähteiden laitonta kauppaa*. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät.

³⁷ EYVL L 164, 22.6.2002, s. 3.
Puitepäätös sellaisena kuin se on muutettuna 28 päivänä marraskuuta 2008 tehdyllä neuvoston puitepäätöksellä 2008/919/YOS, EUVL L 330, 9.12.2008, s. 21.

^{1 a} EUVL L 101, 15.4.2011, s. 1.

³⁸ EUVL L 335, 11.11.2004, s. 8.

^{1 b} EUVL L 179, 8.7.2008, s. 5.

Or. en

Tarkistus 124

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) Terrorismirikosten määritelmä olisi otettava *terrorismin torjunnasta tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS³⁷ 1–4 artiklasta*. Vakavan rikollisuuden määritelmä olisi otettava eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13 päivänä kesäkuuta 2002 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS³⁸ 2 artiklasta. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät. Vakavan kansainvälisen rikollisuuden määritelmä olisi otettava neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklasta ja kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaisesta Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksesta.

³⁸ EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1.

Tarkistus

(12) Terrorismirikosten määritelmä olisi otettava *kansallisen lain rikoksia koskevasta määritelmästä ja siihen olisi sisällyttävä matkustaminen, jonka tarkoituksena on terrorismiin syyllistyminen taikka terrorismiin liittyvän koulutuksen suunnitteleminen, valmisteleminen, tarjoaminen tai vastaanottaminen, Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2178 ja terrorismin ennaltaehkäisyä koskevan Euroopan neuvoston yleissopimuksen lisäpöytäkirjan mukaisesti*.

³⁸ EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1.

Or. en

Tarkistus 125
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) Terrorismirikosten määritelmä olisi otettava *terrorismin torjunnasta tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS³⁷ 1–4 artiklasta*. Vakavan rikollisuuden

Tarkistus

(12) Terrorismirikosten määritelmä olisi otettava *terrorismin torjunnasta tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS³⁷ 1–4 artiklasta*. Vakavan *kansainvälisen*

määritelmä olisi otettava *eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13 päivänä kesäkuuta 2002 tehdyn* neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS³⁸ 2 artiklasta. *Jäsenvaltiot voivat* kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät. *Vakavan kansainvälisen rikollisuuden määritelmä olisi otettava neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklasta ja kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaisesta Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksesta.*

³⁸ EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1.

³⁷ EYVL L 164, 22.6.2002, s. 3.
Puitepäätös sellaisena kuin se on muutettuna 28 päivänä marraskuuta 2008 tehdyllä neuvoston puitepäätöksellä 2008/919/YOS, EUVL L 330, 9.12.2008, s. 21.

rikollisuuden määritelmä olisi otettava neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklasta ja *kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaisesta Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksesta. Jäsenvaltioiden pitäisi* kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät.

³⁸ EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1.

³⁷ EYVL L 164, 22.6.2002, s. 3.
Puitepäätös sellaisena kuin se on muutettuna 28 päivänä marraskuuta 2008 tehdyllä neuvoston puitepäätöksellä 2008/919/YOS, EUVL L 330, 9.12.2008, s. 21.

Or. en

Tarkistus 126

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti

(13) PNR-tiedot olisi toimitettava asianomaisen jäsenvaltion tietyille yksikölle (matkustajatietoyksikkö), jotta voidaan varmistaa selkeä toimintatapa ja vähentää lentoliikenteen harjoittajille aiheutuvia kustannuksia.

Tarkistus

(13) PNR-tiedot olisi toimitettava asianomaisen jäsenvaltion tietyille yksikölle (matkustajatietoyksikkö), jotta voidaan varmistaa selkeä toimintatapa ja vähentää lentoliikenteen harjoittajille *ja muille kaupallisille toimijoille tai muille kuin kaupallisille lentoliikenteen harjoittajille*

aiheutuvia kustannuksia.

Or. en

Tarkistus 127

Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti

(13) PNR-tiedot olisi toimitettava asianomaisen jäsenvaltion tietyille yksikölle (matkustajatietoyksikkö), jotta voidaan varmistaa selkeä toimintatapa ja vähentää lentoliikenteen harjoittajille aiheutuvia kustannuksia.

Tarkistus

(13) PNR-tiedot olisi toimitettava asianomaisen jäsenvaltion tietyille yksikölle (matkustajatietoyksikkö), jotta voidaan varmistaa selkeä toimintatapa ja vähentää lentoliikenteen harjoittajille **ja talouden toimijoille, jotka eivät ole liikenteenharjoittajia**, aiheutuvia kustannuksia.

Or. xm

Tarkistus 128

Heinz K. Becker

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(13 a) Euroopan komission tulisi huolehtia siitä, että kaikille unionin elimille ja laitoksille, kuten virastoille, joille tämän direktiivin säännökset tai niistä johtuvat täytäntöönpanosäännökset jäsenvaltioissa aiheuttavat lisätyötä, taataan riittävät taloudelliset ja henkilöstölliset lisäresurssit.

Or. de

Tarkistus 129

Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Gérard Deprez

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(13 a) PNR-tiedot olisi toimitettava tietyille EU:n tason yksikölle (matkustajatietoyksikö), jotta voidaan varmistaa selkeä toimintatapa ja vähentää lentoliikenteen harjoittajille aiheutuvia kustannuksia.

Or. en

Perustelu

Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.

Tarkistus 130

Cornelia Ernst

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(14) Laadittaessa matkustajatietoyksikölle toimitettavien PNR-tietojen luetteloja olisi otettava huomioon **terrorisimirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa koskevat viranomaisten oikeudet vaatimukset, jotta voidaan parantaa unionin sisäistä turvallisuutta ja suojata** kansalaisten **perusoikeuksia**, erityisesti **oikeutta** yksityisyyden ja henkilötietojen **suojaan**. Näissä luetteloissa ei pitäisi esittää sellaisia henkilötietoja, joista voi käydä ilmi asianomaisen henkilön rotu tai etninen alkuperä, poliittiset mielipiteet, uskonnollinen tai filosofinen vakaumus, ammattiliiton

(14) Laadittaessa matkustajatietoyksikölle toimitettavien PNR-tietojen luetteloja olisi otettava huomioon kansalaisten **perusoikeuksien**, erityisesti **oikeuden** yksityisyyden ja henkilötietojen **suojelu**. Näissä luetteloissa ei pitäisi esittää sellaisia henkilötietoja, joista voi käydä ilmi asianomaisen henkilön rotu, **sosiaalinen** tai etninen alkuperä, poliittiset mielipiteet, uskonnollinen tai filosofinen vakaumus, ammattiliiton jäsenyys tai jokin terveyttä tai sukupuolielämää koskeva tieto. **PNR-tiedot voivat** sisältää matkustajan varausta ja matkareittiä koskevia yksityiskohtia, joiden avulla toimivaltaiset viranomaiset voivat yksilöidä ne lentomatkustajat.

jäsenyys tai jokin terveyttä tai sukupuolielämää koskeva tieto. **PNR-tietojen tulisi** sisältää matkustajan varausta ja matkareittiä koskevia yksityiskohtia, joiden avulla toimivaltaiset viranomaiset voivat yksilöidä ne lentomatkustajat, **jotka muodostavat riskin sisäiselle turvallisuudelle.**

Or. en

Tarkistus 131 **Sylvie Guillaume**

Ehdotus direktiiviksi **Johdanto-osan 14 kappale**

Komission teksti

(14) Laadittaessa matkustajatietoyksikölle toimitettavien PNR-tietojen luetteloja olisi otettava huomioon terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa koskevat viranomaisten oikeutetut vaatimukset, jotta voidaan parantaa unionin sisäistä turvallisuutta ja suojata kansalaisten perusoikeuksia, erityisesti oikeutta yksityisyyden ja henkilötietojen suojaan. Näissä luetteloissa ei pitäisi esittää sellaisia henkilötietoja, joista voi käydä ilmi asianomaisen henkilön rotu tai etninen alkuperä, poliittiset mielipiteet, uskonnollinen tai filosofinen vakaumus, ammattiliiton jäsenyys tai jokin terveyttä tai sukupuolielämää koskeva tieto. PNR-tietojen tulisi sisältää matkustajan varausta ja matkareittiä koskevia yksityiskohtia, joiden avulla toimivaltaiset viranomaiset voivat yksilöidä ne lentomatkustajat, jotka muodostavat riskin sisäiselle turvallisuudelle.

Tarkistus

(14) Laadittaessa **tämän direktiivin liitteessä lueteltujen** matkustajatietoyksikölle toimitettavien PNR-tietojen luetteloja olisi otettava huomioon terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa koskevat viranomaisten oikeutetut vaatimukset, jotta voidaan parantaa unionin sisäistä turvallisuutta ja suojata kansalaisten perusoikeuksia, erityisesti oikeutta yksityisyyden ja henkilötietojen suojaan. Näissä luetteloissa ei pitäisi esittää sellaisia henkilötietoja, joista voi käydä ilmi asianomaisen henkilön rotu tai etninen alkuperä, poliittiset mielipiteet, uskonnollinen tai filosofinen vakaumus, ammattiliiton jäsenyys tai jokin terveyttä tai sukupuolielämää koskeva tieto. PNR-tietojen tulisi sisältää matkustajan varausta ja matkareittiä koskevia yksityiskohtia, joiden avulla toimivaltaiset viranomaiset voivat yksilöidä ne lentomatkustajat, jotka muodostavat riskin sisäiselle turvallisuudelle.

Or. fr

Tarkistus 132
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) Laadittaessa matkustajatietoyksikölle toimitettavien PNR-tietojen luetteloja olisi otettava huomioon terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa koskevat viranomaisten oikeudet vaatimukset, jotta voidaan **parantaa unionin sisäistä turvallisuutta ja suojata** kansalaisten **perusoikeuksia**, erityisesti **oikeutta** yksityisyyden ja henkilötietojen suojaan. Näissä luetteloissa ei pitäisi esittää sellaisia henkilötietoja, joista voi käydä ilmi asianomaisen henkilön rotu tai etninen alkuperä, **poliittiset mielipiteet, uskonnollinen tai filosofinen** vakaumus, ammattiliiton jäsenyys tai jokin terveyttä tai sukupuolielämää koskeva tieto. PNR-tietojen tulisi sisältää **matkustajan varausta ja matkareittiä koskevia yksityiskohtia, joiden avulla toimivaltaiset viranomaiset voivat yksilöidä ne lentomatkustajat, jotka muodostavat riskin sisäiselle turvallisuudelle.**

Tarkistus

(14) Laadittaessa matkustajatietoyksikölle toimitettavien PNR-tietojen luetteloja olisi otettava huomioon terrorismirikosten ja vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa koskevat viranomaisten oikeudet vaatimukset, jotta voidaan **taata** kansalaisten **perusoikeuksien suoja**, erityisesti **oikeus** yksityisyyden ja henkilötietojen suojaan. Näissä luetteloissa ei pitäisi erityisesti esittää sellaisia henkilötietoja, joista voi käydä ilmi asianomaisen henkilön rotu tai etninen **tai sosiaalinen** alkuperä, **geneettiset ominaisuudet, kieli, uskonto tai henkilökohtainen** vakaumus, **poliittiset tai muut mielipiteet, kuuluminen kansalliseen vähemmistöön, varallisuus, syntyperä, vammaisuus, sukupuolinen suuntautuminen tai** ammattiliiton jäsenyys tai jokin terveyttä tai sukupuolielämää koskeva tieto. PNR-tietojen tulisi sisältää **ainoastaan tässä direktiivissä luetellut tiedot.**

Or. it

Tarkistus 133
Ana Gomes

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) Laadittaessa matkustajatietoyksikölle

Tarkistus

(14) Laadittaessa matkustajatietoyksikölle

toimitettavien PNR-tietojen luetteloja olisi otettava huomioon terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa koskevat viranomaisten oikeudet vaatimukset, jotta voidaan parantaa unionin sisäistä turvallisuutta ja suojata kansalaisten perusoikeuksia, erityisesti oikeutta yksityisyyden ja henkilötietojen suojaan. Näissä luetteloissa ei pitäisi esittää sellaisia henkilötietoja, joista voi käydä ilmi asianomaisen henkilön rotu tai etninen alkuperä, poliittiset mielipiteet, uskonnollinen tai filosofinen vakaumus, ammattiliiton jäsenyys tai jokin terveyttä tai sukupuolielämää koskeva tieto. PNR-tietojen tulisi sisältää matkustajan varausta ja matkareittiä koskevia yksityiskohtia, joiden avulla toimivaltaiset viranomaiset voivat yksilöidä ne lentomatkustajat, jotka muodostavat riskin sisäiselle turvallisuudelle.

toimitettavien PNR-tietojen luetteloja olisi otettava huomioon terrorismirikosten ja vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa koskevat viranomaisten oikeudet vaatimukset, jotta voidaan parantaa unionin sisäistä turvallisuutta ja suojata kansalaisten perusoikeuksia, erityisesti oikeutta yksityisyyden ja henkilötietojen suojaan. Näissä luetteloissa ei pitäisi esittää sellaisia henkilötietoja, joista voi käydä ilmi asianomaisen henkilön rotu tai etninen alkuperä, poliittiset mielipiteet, uskonnollinen tai filosofinen vakaumus, ammattiliiton jäsenyys tai jokin terveyttä tai sukupuolielämää koskeva tieto. PNR-tietojen tulisi sisältää matkustajan varausta ja matkareittiä koskevia yksityiskohtia, joiden avulla toimivaltaiset viranomaiset voivat yksilöidä ne lentomatkustajat, jotka muodostavat riskin sisäiselle turvallisuudelle.

Or. en

Tarkistus 134

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Kinga Gál, Michał Boni, Frank Engel, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) Laadittaessa matkustajatietoyksikölle **toimitettavien PNR-tietojen luetteloja** olisi otettava huomioon terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa koskevat viranomaisten oikeudet vaatimukset, jotta voidaan parantaa unionin sisäistä turvallisuutta ja

Tarkistus

(14) Laadittaessa matkustajatietoyksikölle **toimitettavia PNR-tietoja** olisi otettava huomioon terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa koskevat viranomaisten oikeudet vaatimukset, jotta voidaan parantaa unionin sisäistä turvallisuutta ja suojata kansalaisten

suojata kansalaisten perusoikeuksia, erityisesti oikeutta yksityisyyden ja henkilötietojen suojaan. Näissä **luetteloissa** ei pitäisi esittää sellaisia henkilötietoja, joista voi käydä ilmi asianomaisen henkilön rotu tai etninen alkuperä, poliittiset mielipiteet, uskonnollinen tai filosofinen vakaumus, ammattiliiton jäsenyys tai jokin terveyttä tai sukupuolielämää koskeva tieto. PNR-tietojen tulisi sisältää matkustajan varausta ja matkareittiä koskevia yksityiskohtia, joiden avulla toimivaltaiset viranomaiset voivat yksilöidä ne lentomatkustajat, jotka muodostavat riskin sisäiselle turvallisuudelle.

perusoikeuksia, erityisesti oikeutta yksityisyyden ja henkilötietojen suojaan. Näissä **rekisteritiedoissa** ei pitäisi esittää sellaisia henkilötietoja, joista voi käydä ilmi asianomaisen henkilön rotu tai etninen alkuperä, poliittiset mielipiteet, uskonnollinen tai filosofinen vakaumus, ammattiliiton jäsenyys tai jokin terveyttä tai sukupuolielämää koskeva tieto. PNR-tietojen tulisi sisältää matkustajan varausta ja matkareittiä koskevia yksityiskohtia, joiden avulla toimivaltaiset viranomaiset voivat yksilöidä ne lentomatkustajat, jotka muodostavat riskin sisäiselle turvallisuudelle.

Or. en

Tarkistus 135 **Jan Philipp Albrecht**

Ehdotus direktiiviksi **Johdanto-osan 14 kappale**

Komission teksti

(14) Laadittaessa matkustajatietoyksikölle toimitettavien PNR-tietojen **luetteloja** olisi **otettava huomioon** terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden **ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa koskevat viranomaisten oikeudet vaatimukset**, jotta voidaan parantaa unionin sisäistä turvallisuutta ja suojata kansalaisten perusoikeuksia, erityisesti oikeutta yksityisyyden ja henkilötietojen suojaan. **Näissä luetteloissa** ei pitäisi **esittää** sellaisia henkilötietoja, joista voi käydä ilmi asianomaisen henkilön rotu tai etninen alkuperä, poliittiset mielipiteet, uskonnollinen tai filosofinen vakaumus, ammattiliiton jäsenyys tai jokin terveyttä tai sukupuolielämää koskeva tieto. PNR-tietojen tulisi sisältää matkustajan varausta

Tarkistus

(14) Laadittaessa matkustajatietoyksikölle toimitettavien, **tämän direktiivin liitteessä lueteltujen** PNR-tietojen **luetteloja sisältöä** olisi **rajattava niin, että niissä olisi vain niin vähän tietoja, kuin on ehdottomasti tarpeen ja oikeasuhteista tietyissä tapauksissa** terrorismirikosten ja vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden **ehkäisemiseksi, paljastamiseksi, tutkimiseksi ja syytteenpanemiseksi**, jotta voidaan parantaa unionin sisäistä turvallisuutta ja suojata **ihmisten** perusoikeuksia, erityisesti oikeutta yksityisyyden ja henkilötietojen suojaan. **Näihin tietoihin** ei pitäisi **sisältyä** sellaisia henkilötietoja, joista voi käydä ilmi asianomaisen henkilön rotu tai etninen alkuperä, poliittiset mielipiteet, uskonnollinen tai filosofinen vakaumus,

ja matkareittiä koskevia yksityiskohtia, joiden avulla toimivaltaiset viranomaiset voivat yksilöidä ne lentomatkestajat, jotka muodostavat riskin sisäiselle turvallisuudelle.

ammattiliiton jäsenyys tai jokin terveyttä tai sukupuolielämää koskeva tieto. PNR-tietojen tulisi sisältää matkestajan varausta ja matkareittiä koskevia yksityiskohtia, joiden avulla toimivaltaiset viranomaiset voivat yksilöidä ne lentomatkestajat, jotka muodostavat riskin sisäiselle turvallisuudelle.

Or. en

Tarkistus 136

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) Laadittaessa matkestajatietyksikölle toimitettavien PNR-tietojen luetteloja olisi otettava huomioon terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa koskevat viranomaisten oikeutetut vaatimukset, jotta voidaan parantaa unionin sisäistä turvallisuutta ja suojata kansalaisten perusoikeuksia, erityisesti oikeutta yksityisyyden ja henkilötietojen suojaan. Näissä luetteloissa ei pitäisi esittää sellaisia henkilötietoja, joista voi käydä ilmi **asianomaisen** henkilön rotu tai etninen alkuperä, poliittiset mielipiteet, uskonnollinen tai filosofinen vakaumus, ammattiliiton jäsenyys **tai jokin terveyttä tai sukupuolielämää koskeva tieto**. PNR-tietojen tulisi sisältää matkestajan varausta ja matkareittiä koskevia yksityiskohtia, joiden avulla toimivaltaiset viranomaiset voivat yksilöidä ne lentomatkestajat, jotka muodostavat riskin sisäiselle turvallisuudelle.

Tarkistus

(14) Laadittaessa matkestajatietyksikölle toimitettavien PNR-tietojen luetteloja olisi otettava huomioon terrorismirikosten ja vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa koskevat viranomaisten oikeutetut vaatimukset, jotta voidaan parantaa unionin sisäistä turvallisuutta ja suojata kansalaisten perusoikeuksia, erityisesti oikeutta yksityisyyden ja henkilötietojen suojaan, **soveltamalla perusoikeuskirjan, yleissopimuksen N:o 108 ja ihmisoikeuksia koskevan yleissopimuksen mukaisia korkeita standardeja**. Näissä luetteloissa ei pitäisi esittää sellaisia henkilötietoja, joista voi käydä ilmi henkilön **sukupuoli**, rotu tai etninen **tai yhteiskunnallinen** alkuperä, **geneettiset ominaisuudet, kieli**, uskonnollinen tai filosofinen vakaumus, poliittiset mielipiteet, ammattiliiton jäsenyys, **kansalliseen vähemmistöön kuuluminen, terveydentila tai seksuaalinen suuntautuminen**. PNR-tietojen tulisi sisältää matkestajan varausta ja matkareittiä koskevia yksityiskohtia, joiden avulla toimivaltaiset viranomaiset

voivat yksilöidä ne lentomatikustajat, jotka muodostavat riskin sisäiselle turvallisuudelle.

Or. en

Tarkistus 137

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) Laadittaessa matkustajatietyksikölle toimitettavien PNR-tietojen luetteloja olisi otettava huomioon terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteesenpanoa koskevat viranomaisten oikeudet vaatimukset, jotta voidaan parantaa unionin sisäistä turvallisuutta ja suojata kansalaisten perusoikeuksia, erityisesti oikeutta yksityisyyden ja henkilötietojen suojaan. Näissä luetteloissa ei pitäisi esittää sellaisia henkilötietoja, joista **voi käyää** ilmi asianomaisen henkilön rotu tai etninen alkuperä, poliittiset mielipiteet, **uskonnollinen** tai filosofinen vakaumus, ammattiliiton jäsenyys tai **jokin terveyttä tai sukupuolielämää koskeva tieto**. PNR-tietojen tulisi sisältää matkustajan varausta ja matkareittiä koskevia yksityiskohtia, joiden avulla toimivaltaiset viranomaiset voivat yksilöidä ne lentomatikustajat, jotka muodostavat riskin sisäiselle turvallisuudelle.

Tarkistus

(14) Laadittaessa matkustajatietyksikölle toimitettavien PNR-tietojen luetteloja olisi otettava huomioon terrorismirikosten ja vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden **tietyjen muotojen** ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteesenpanoa koskevat viranomaisten oikeudet vaatimukset, jotta voidaan parantaa unionin sisäistä turvallisuutta ja suojata kansalaisten perusoikeuksia, erityisesti oikeutta yksityisyyden ja henkilötietojen suojaan. Näissä luetteloissa ei pitäisi esittää sellaisia **arkaluonteisia** henkilötietoja, joista **käy** ilmi asianomaisen henkilön rotu tai etninen alkuperä, poliittiset mielipiteet, **uskonto** tai filosofinen vakaumus, **seksuaalinen suuntautuminen tai sukupuoli-identiteetti**, ammattiliiton jäsenyys **ja toiminta ammattiliitossa sekä biometrinen tietojen tai terveyteen ja seksuaaliseen käyttäytymiseen liittyvien tietojen käsittely**. PNR-tietojen tulisi sisältää matkustajan varausta ja matkareittiä koskevia yksityiskohtia, joiden avulla toimivaltaiset viranomaiset voivat yksilöidä ne lentomatikustajat, jotka muodostavat riskin sisäiselle turvallisuudelle.

Or. en

Tarkistus 138
Cornelia Ernst

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti

(15) Mahdollisia tietojen siirtämistapoja on kaksi: ”kysyntämenetelmässä” tietoja pyytävän jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat päästä lentoliikenteen harjoittajan varausjärjestelmään (”välitön pääsy”) ja saada (pull) jäljennöksen tarvittavista tiedoista, ja ”tarjontamenetelmässä” lentoliikenteen harjoittajat siirtävät (push) PNR-tiedot niitä pyytävälle viranomaisille, jolloin lentoliikenteen harjoittajilla on valta valvoa, mitä tietoja toimitetaan. ”Tarjontamenetelmän” katsotaan takaavan **korkeamman** tietosuojan tason, ja sen olisi oltava pakollinen kaikille lentoliikenteen harjoittajille.

Tarkistus

(15) Mahdollisia tietojen siirtämistapoja on kaksi: ”kysyntämenetelmässä” tietoja pyytävän jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat päästä lentoliikenteen harjoittajan varausjärjestelmään (”välitön pääsy”) ja saada (pull) jäljennöksen tarvittavista tiedoista, ja ”tarjontamenetelmässä” lentoliikenteen harjoittajat siirtävät (push) PNR-tiedot niitä pyytävälle viranomaisille, jolloin lentoliikenteen harjoittajilla on valta valvoa, mitä tietoja toimitetaan. **Vain tietyn** tietosuojan tason, ja sen olisi oltava pakollinen kaikille lentoliikenteen harjoittajille.

Or. en

Tarkistus 139

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti

(15) Mahdollisia tietojen siirtämistapoja on kaksi: ”kysyntämenetelmässä” tietoja pyytävän jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat päästä lentoliikenteen

Tarkistus

(15) Mahdollisia tietojen siirtämistapoja on kaksi: ”kysyntämenetelmässä” tietoja pyytävän jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat päästä lentoliikenteen

harjoittajan varausjärjestelmään ("välitön pääsy") ja saada (pull) jäljennöksen tarvittavista tiedoista, ja
"tarjontamenetelmässä" lentoliikenteen harjoittajat siirtävät (push) PNR-tiedot niitä pyytävälle viranomaisille, jolloin lentoliikenteen harjoittajilla on valta valvoa, mitä tietoja toimitetaan.
"Tarjontamenetelmän" katsotaan takaavan korkeamman tietosuojan tason, ja sen olisi oltava pakollinen kaikille lentoliikenteen harjoittajille.

harjoittajan varausjärjestelmään ("välitön pääsy") ja saada (pull) jäljennöksen tarvittavista tiedoista, ja
"tarjontamenetelmässä" lentoliikenteen harjoittajat **ja muut kuin lentoliikennettä harjoittavat talouden toimijat** siirtävät (push) tarvittavat PNR-tiedot niitä pyytävälle viranomaisille, jolloin lentoliikenteen harjoittajat voivat valvoa, mitä tietoja toimitetaan.
"Tarjontamenetelmän" katsotaan takaavan korkeamman tietosuojan tason, ja sen olisi oltava pakollinen kaikille lentoliikenteen harjoittajille **ja muille kuin lentoliikennettä harjoittaville talouden toimijoille**.

Or. en

Tarkistus 140 **Jan Philipp Albrecht**

Ehdotus direktiiviksi **Johdanto-osan 15 kappale**

Komission teksti

(15) Mahdollisia tietojen siirtämistapoja on kaksi: "kysyntämenetelmässä" tietoja pyytävän jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat päästä lentoliikenteen harjoittajan varausjärjestelmään ("välitön pääsy") ja saada (pull) jäljennöksen tarvittavista tiedoista, ja
"tarjontamenetelmässä" lentoliikenteen harjoittajat siirtävät (push) PNR-tiedot niitä pyytävälle viranomaisille, jolloin lentoliikenteen harjoittajilla on valta valvoa, mitä tietoja toimitetaan.
"Tarjontamenetelmän" katsotaan takaavan korkeamman tietosuojan tason, ja sen olisi oltava pakollinen kaikille lentoliikenteen harjoittajille.

Tarkistus

(15) Mahdollisia tietojen siirtämistapoja on kaksi: "kysyntämenetelmässä" tietoja pyytävän jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat päästä lentoliikenteen harjoittajan varausjärjestelmään ("välitön pääsy") ja saada (pull) jäljennöksen tarvittavista tiedoista, ja
"tarjontamenetelmässä" lentoliikenteen harjoittajat siirtävät (push) PNR-tiedot niitä pyytävälle viranomaisille, jolloin lentoliikenteen harjoittajilla on valta valvoa, mitä tietoja toimitetaan.
"Tarjontamenetelmän" katsotaan takaavan korkeamman tietosuojan tason, ja sen olisi oltava pakollinen kaikille lentoliikenteen harjoittajille, **jotka jo keräävät ja käsittelevät PNR-tietoja kaupallisia tarkoituksia varten ja jotka suorittavat kansainvälisiä lentoja jäsenvaltioihin tai**

jäsenvaltioista. Jos tietokoneistetun varauspalvelun tarjoajat käsittelevät PNR-tietoja, sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 80/2009 mukaisia tietokonepohjaisia paikanvarausjärjestelmiä (TPJ) koskevia käytännönsäätöjä.

Or. en

Tarkistus 141

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Komissio kannattaa Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön (ICAO) ohjeita PNR-tietojen käytöstä. Nämä ohjeet olisi otettava perustaksi, kun hyväksytään ne tuetut tietomuodot, joita lentoliikenteen harjoittajien on käytettävä PNR-tietojen toimittamisessa jäsenvaltioille. Tämän vuoksi on perusteltua, että nämä tuetut tietomuodot sekä lentoliikenteen harjoittajien toteuttamissa tiedonsiirroissa tarvittavat yhteyskäytännöt olisi hyväksyttävä [...] annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o ... säädetyin neuvonantavan menettelyn mukaisesti.

Tarkistus

(16) Komissio kannattaa Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön (ICAO) ohjeita PNR-tietojen käytöstä. Nämä ohjeet olisi otettava perustaksi, kun hyväksytään ne tuetut tietomuodot, joita lentoliikenteen harjoittajien *ja muiden kaupallisten toimijoiden tai muiden kuin kaupallisten lentoliikenteen harjoittajien* on käytettävä PNR-tietojen toimittamisessa jäsenvaltioille. Tämän vuoksi on perusteltua, että nämä tuetut tietomuodot sekä lentoliikenteen harjoittajien *ja muiden kaupallisten toimijoiden tai muiden kuin kaupallisten lentoliikenteen harjoittajien* toteuttamissa tiedonsiirroissa tarvittavat yhteyskäytännöt olisi hyväksyttävä [...] annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o ... säädetyin neuvonantavan menettelyn mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 142

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 17 kappale**

Komission teksti

(17) Jäsenvaltioiden olisi toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että lentoliikenteen harjoittajat pystyvät täyttämään tämän direktiivin mukaiset velvollisuutensa. Jäsenvaltioiden olisi säädettävä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, niille lentoliikenteen harjoittajille, jotka eivät täytä PNR-tietojen toimittamista koskevia velvollisuuksiaan. Jos ilmenee toistuvia vakavia rikkomisia, jotka voivat haitata tämän direktiivin perustavoitteiden saavuttamista, näihin seuraamuksiin voi poikkeustapauksissa kuulua esimerkiksi kuljetusvälineen lentokieltoon asettaminen, takavarikko ja menetetyksi tuomitseminen tai liikenneluvan väliaikainen tai pysyvä peruuttaminen.

Tarkistus

(17) Jäsenvaltioiden olisi toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että lentoliikenteen harjoittajat pystyvät täyttämään tämän direktiivin mukaiset velvollisuutensa. Jäsenvaltioiden olisi säädettävä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, niille lentoliikenteen harjoittajille, jotka eivät täytä PNR-tietojen toimittamista koskevia velvollisuuksiaan ***eivätkä kunnioita matkustajien perusoikeuksia, erityisesti oikeutta yksityisyyden ja henkilötietojen suojaan laadittaessa kyseisiä luetteloita.*** Jos ilmenee toistuvia vakavia rikkomisia, jotka voivat haitata tämän direktiivin perustavoitteiden saavuttamista, näihin seuraamuksiin voi poikkeustapauksissa kuulua esimerkiksi kuljetusvälineen lentokieltoon asettaminen, takavarikko ja menetetyksi tuomitseminen tai liikenneluvan väliaikainen tai pysyvä peruuttaminen.

Or. it

Tarkistus 143

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 17 kappale**

Komission teksti

(17) Jäsenvaltioiden olisi toteutettava

Tarkistus

(17) Jäsenvaltioiden olisi toteutettava

kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että lentoliikenteen harjoittajat pystyvät täyttämään tämän direktiivin mukaiset velvollisuutensa. Jäsenvaltioiden olisi säädettävä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, niille lentoliikenteen harjoittajille, jotka eivät täytä PNR-tietojen toimittamista koskevia velvollisuuksiaan. Jos ilmenee toistuvia vakavia rikkomisia, jotka voivat haitata tämän direktiivin perustavoitteiden saavuttamista, näihin seuraamuksiin voi poikkeustapauksissa kuulua esimerkiksi kuljetusvälineen lentokieltoon asettaminen, takavarikko ja menetetyksi tuomitseminen tai liikenneluvan väliaikainen tai pysyvä peruuttaminen.

kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että lentoliikenteen harjoittajat **ja muut kuin lentoliikennettä harjoittavat talouden toimijat** pystyvät täyttämään tämän direktiivin mukaiset velvollisuutensa. Jäsenvaltioiden olisi säädettävä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, niille lentoliikenteen harjoittajille **ja muille kuin lentoliikennettä harjoittaville talouden toimijoille**, jotka eivät täytä PNR-tietojen toimittamista koskevia velvollisuuksiaan. Jos ilmenee toistuvia vakavia rikkomisia, jotka voivat haitata tämän direktiivin perustavoitteiden saavuttamista, näihin seuraamuksiin voi poikkeustapauksissa kuulua esimerkiksi kuljetusvälineen lentokieltoon asettaminen, takavarikko ja menetetyksi tuomitseminen tai liikenneluvan väliaikainen tai pysyvä peruuttaminen.

Or. en

Tarkistus 144

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti

(17) Jäsenvaltioiden olisi toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että lentoliikenteen harjoittajat pystyvät täyttämään tämän direktiivin mukaiset velvollisuutensa. Jäsenvaltioiden olisi säädettävä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, niille lentoliikenteen harjoittajille, jotka eivät täytä PNR-tietojen toimittamista koskevia velvollisuuksiaan. Jos ilmenee toistuvia vakavia rikkomisia, jotka voivat haitata

Tarkistus

(17) Jäsenvaltioiden olisi toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että lentoliikenteen harjoittajat **sekä kaupalliset toimijat ja muut kuin kaupalliset lentoliikennettä harjoittavat toimijat** pystyvät täyttämään tämän direktiivin mukaiset velvollisuutensa. Jäsenvaltioiden olisi säädettävä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, niille lentoliikenteen harjoittajille **sekä muille**

tämän direktiivin perustavoitteiden saavuttamista, näihin seuraamuksiin voi poikkeustapauksissa kuulua esimerkiksi kuljetusvälineen lentokieltoon asettaminen, takavarikko ja menetetyksi tuomitseminen ***tai liikenneluvan väliaikainen tai pysyvä peruuttaminen.***

kaupallisille toimijoille ja muille kuin kaupallista lentoliikennettä harjoittaville toimijoille, jotka eivät täytä PNR-tietojen toimittamista koskevia velvollisuuksiaan. Jos ilmenee toistuvia vakavia rikkomisia, jotka voivat haitata tämän direktiivin perustavoitteiden saavuttamista, näihin seuraamuksiin voi poikkeustapauksissa kuulua esimerkiksi kuljetusvälineen lentokieltoon asettaminen, takavarikko ja menetetyksi tuomitseminen.

Or. en

Tarkistus 145
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti

(17) Jäsenvaltioiden olisi toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että lentoliikenteen harjoittajat pystyvät täyttämään tämän direktiivin mukaiset velvollisuutensa. Jäsenvaltioiden olisi säädettävä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, niille lentoliikenteen harjoittajille, jotka eivät täytä PNR-tietojen toimittamista koskevia velvollisuuksiaan. Jos ilmenee toistuvia vakavia rikkomisia, jotka voivat haitata tämän direktiivin perustavoitteiden saavuttamista, näihin seuraamuksiin voi poikkeustapauksissa kuulua esimerkiksi kuljetusvälineen lentokieltoon asettaminen, takavarikko ja menetetyksi tuomitseminen tai liikenneluvan väliaikainen tai pysyvä peruuttaminen.

Tarkistus

(17) Jäsenvaltioiden olisi toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että lentoliikenteen harjoittajat pystyvät täyttämään tämän direktiivin mukaiset velvollisuutensa. Jäsenvaltioiden olisi säädettävä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, niille lentoliikenteen harjoittajille, jotka eivät täytä PNR-tietojen toimittamista ***ja näiden tietojen suojelemista*** koskevia velvollisuuksiaan. Jos ilmenee toistuvia vakavia rikkomisia, jotka voivat haitata tämän direktiivin perustavoitteiden saavuttamista, näihin seuraamuksiin voi poikkeustapauksissa kuulua esimerkiksi kuljetusvälineen lentokieltoon asettaminen, takavarikko ja menetetyksi tuomitseminen tai liikenneluvan väliaikainen tai pysyvä peruuttaminen.

Or. en

Tarkistus 146
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 17 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(17 a) EU:n tasolla olisi säädettävä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, niille lentoliikenteen harjoittajille, jotka eivät täytä PNR-tietojen toimittamista koskevia velvollisuuksiaan. Jos ilmenee toistuvia vakavia rikkomisia, jotka voivat haitata tämän asetuksen perustavoitteiden saavuttamista, näihin seuraamuksiin voi poikkeustapauksissa kuulua esimerkiksi kuljetusvälineen lentokieltoon asettaminen, takavarikko ja menetetyksi tuomitseminen tai liikenneluvan väliaikainen tai pysyvä peruuttaminen.

Or. en

Perustelu

Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.

Tarkistus 147
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(18) Kunkin jäsenvaltion olisi vastattava terrorismirikoksiin ja vakavaan rikollisuuteen liittyvien mahdollisten uhkien arvioinnista.

Poistetaan.

Or. it

Tarkistus 148

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti

(18) Kunkin jäsenvaltion olisi vastattava terrorismirikoksiin ja ***vakavaan rikollisuuteen*** liittyvien mahdollisten uhkien arvioinnista.

Tarkistus

(18) Kunkin jäsenvaltion olisi vastattava terrorismirikoksiin ja ***vakavan kansainvälisen rikollisuuden tiettyihin muotoihin*** liittyvien mahdollisten uhkien arvioinnista.

Or. en

Tarkistus 149

Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti

(18) Kunkin jäsenvaltion olisi vastattava terrorismirikoksiin ja vakavaan rikollisuuteen liittyvien mahdollisten uhkien arvioinnista.

Tarkistus

(18) Kunkin jäsenvaltion olisi vastattava terrorismirikoksiin ja vakavaan ***kansainväliseen*** rikollisuuteen liittyvien mahdollisten uhkien arvioinnista.

Or. en

Tarkistus 150

Ana Gomes

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti

(18) Kunkin jäsenvaltion olisi vastattava terrorismirikoksiin ja vakavaan rikollisuuteen liittyvien mahdollisten

Tarkistus

(18) Kunkin jäsenvaltion olisi vastattava terrorismirikoksiin ja vakavaan ***kansainväliseen*** rikollisuuteen liittyvien

uhkien arvioinnista.

mahdollisten uhkien arvioinnista.

Or. en

Tarkistus 151
Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti

(18) Kunkin jäsenvaltion olisi vastattava terrorismirikoksiin ja vakavaan rikollisuuteen liittyvien mahdollisten uhkien arvioinnista.

Tarkistus

(18) Kunkin jäsenvaltion **tuomioistuinten** olisi vastattava terrorismirikoksiin ja vakavaan rikollisuuteen liittyvien mahdollisten uhkien **sekä PNR-tietojen käsittelyn tarpeellisuuden ja oikeasuhteisuuden** arvioinnista.

Or. en

Tarkistus 152
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Kun otetaan täysimääräisesti huomioon oikeus henkilötietojen suojaan ja syrjimättömyyteen, mitään päätöstä, joka aiheuttaa yksilölle vastaisia oikeusvaikutuksia tai vaikuttaa häneen **vakavasti**, ei pitäisi tehdä pelkästään PNR-tietojen automaattisen käsittelyn perusteella. Tällaista päätöstä ei myöskään saa tehdä rodun **tai** etnisen alkuperän, **uskonnollisen tai filosofisen** vakaumuksen, poliittisten mielipiteiden, ammattiliiton jäsenyyden eikä terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevien tietojen perusteella.

Tarkistus

(19) Kun otetaan täysimääräisesti huomioon oikeus henkilötietojen suojaan ja syrjimättömyyteen, mitään päätöstä, joka aiheuttaa yksilölle vastaisia oikeusvaikutuksia tai vaikuttaa häneen, ei pitäisi tehdä pelkästään PNR-tietojen automaattisen käsittelyn perusteella. Tällaista päätöstä ei myöskään saa tehdä rodun, etnisen **tai sosiaalisen** alkuperän, **geneettisten ominaisuuksien, kielen, uskonnon tai henkilökohtaisen** vakaumuksen, poliittisten **tai muiden** mielipiteiden, **kansalliseen vähemmistöön kuulumisen, varallisuuden, syntyperän, vammaisuuden, sukupuolisen**

suuntautumisen tai ammattiliiton jäsenyyden eikä terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevien tietojen perusteella.

Or. it

Tarkistus 153

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Kun otetaan täysimääräisesti huomioon oikeus henkilötietojen suojaan ja syrjimättömyyteen, mitään päätöstä, joka aiheuttaa yksilölle vastaisia oikeusvaikutuksia tai vaikuttaa häneen vakavasti, ei pitäisi tehdä pelkästään PNR-tietojen automaattisen käsittelyn perusteella. Tällaista päätöstä ei myöskään saisi tehdä *rodun tai* etnisen alkuperän, uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittisten mielipiteiden, ammattiliiton jäsenyyden eikä *terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevien tietojen perusteella*.

Tarkistus

(19) Kun otetaan täysimääräisesti huomioon *Euroopan unionin perusoikeuskirjan 8, 7 ja 21 artiklassa vahvistettu* oikeus henkilötietojen suojaan, *yksityiselämän kunnioittamiseen* ja syrjimättömyyteen, mitään päätöstä, joka aiheuttaa yksilölle vastaisia oikeusvaikutuksia tai vaikuttaa häneen vakavasti, ei pitäisi tehdä pelkästään PNR-tietojen automaattisen käsittelyn perusteella. Tällaista päätöstä ei myöskään saisi tehdä *henkilön etnisen tai yhteiskunnallisen* alkuperän, *ihonvärin, geneettisten ominaisuuksien, kielen,* uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittisten mielipiteiden, ammattiliiton jäsenyyden, *kansalliseen vähemmistöön kuulumisen, varallisuuden, syntyperän, vammaisuuden, terveydentilan* eikä *seksuaalisen suuntautumisen perusteella*.

Or. en

Tarkistus 154

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Kun otetaan täysimääräisesti huomioon oikeus henkilötietojen suojaan ja syrjimättömyyteen, mitään päätöstä, joka aiheuttaa yksilölle vastaisia oikeusvaikutuksia tai vaikuttaa häneen vakavasti, ei pitäisi tehdä pelkästään PNR-tietojen automaattisen käsittelyn perusteella. Tällaista päätöstä ei myöskään saisi tehdä rodun ***tai*** etnisen alkuperän, uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittisten mielipiteiden, ammattiliiton jäsenyyden eikä terveydentilaa tai ***sukupuolielämää*** koskevien tietojen perusteella.

Tarkistus

(19) Kun otetaan täysimääräisesti huomioon oikeus henkilötietojen suojaan ja syrjimättömyyteen, mitään päätöstä, joka aiheuttaa yksilölle vastaisia oikeusvaikutuksia tai vaikuttaa häneen vakavasti, ei pitäisi tehdä pelkästään PNR-tietojen automaattisen käsittelyn perusteella. Tällaista päätöstä ei myöskään saisi tehdä ***sukupuolen***, rodun, etnisen ***tai yhteiskunnallisen*** alkuperän, ***geneettisten ominaisuuksien***, ***kielen***, uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittisten mielipiteiden, ammattiliiton jäsenyyden, ***kansalliseen vähemmistöön kuulumisen*** eikä terveydentilaa tai ***seksuaalista suuntautumista*** koskevien tietojen perusteella, ***kuten Euroopan unionin perusoikeuskirjan 21 artiklassa määrätään.***

Or. en

Tarkistus 155

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Kun otetaan täysimääräisesti huomioon oikeus henkilötietojen suojaan ja syrjimättömyyteen, mitään päätöstä, joka aiheuttaa yksilölle ***vastaisia*** oikeusvaikutuksia tai vaikuttaa häneen vakavasti, ei pitäisi tehdä pelkästään PNR-tietojen automaattisen käsittelyn perusteella. Tällaista päätöstä ei myöskään saisi tehdä rodun tai etnisen alkuperän, ***uskonnollisen*** tai filosofisen vakaumuksen, ***poliittisten mielipiteiden***, ammattiliiton jäsenyyden eikä ***terveydentilaa tai sukupuolielämää***

Tarkistus

(19) Kun otetaan täysimääräisesti huomioon oikeus henkilötietojen suojaan ja syrjimättömyyteen, mitään päätöstä, joka aiheuttaa yksilölle oikeusvaikutuksia tai vaikuttaa häneen vakavasti, ei pitäisi tehdä pelkästään PNR-tietojen automaattisen käsittelyn perusteella. Tällaista päätöstä ei myöskään saisi tehdä ***henkilön*** rodun tai etnisen alkuperän, ***poliittisten mielipiteiden***, ***uskonnon*** tai filosofisen vakaumuksen, ***seksuaalisen suuntautumisen tai sukupuoli-identiteetin***, ammattiliiton jäsenyyden ja

koskevien tietojen perusteella.

siihen liittyvän toiminnan eikä *biometrinen tietojen tai terveydentilaan tai seksuaaliseen käyttäytymiseen liittyvien* tietojen *käsittelyn* perusteella.

Or. en

Tarkistus 156
Michał Boni

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Kun otetaan täysimääräisesti huomioon oikeus henkilötietojen suojaan ja syrjimättömyyteen, mitään päätöstä, joka aiheuttaa yksilölle vastaisia oikeusvaikutuksia tai vaikuttaa häneen vakavasti, ei pitäisi tehdä pelkästään PNR-tietojen automaattisen käsittelyn perusteella. Tällaista päätöstä ei myöskään saisi tehdä rodun tai etnisen alkuperän, uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittisten mielipiteiden, ammattiliiton jäsenyyden eikä terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevien tietojen perusteella.

Tarkistus

(19) Kun otetaan täysimääräisesti huomioon ***Euroopan unionin perusoikeuskirjassa vahvistettu*** oikeus henkilötietojen suojaan ja syrjimättömyyteen, mitään päätöstä, joka aiheuttaa yksilölle vastaisia oikeusvaikutuksia tai vaikuttaa häneen vakavasti, ei pitäisi tehdä pelkästään PNR-tietojen automaattisen käsittelyn perusteella. Tällaista päätöstä ei myöskään saisi tehdä rodun tai etnisen alkuperän, uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittisten mielipiteiden, ammattiliiton jäsenyyden eikä terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevien tietojen perusteella.

Or. en

Tarkistus 157
Cornelia Ernst

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Kun otetaan täysimääräisesti huomioon oikeus henkilötietojen suojaan ja

Tarkistus

(19) Kun otetaan täysimääräisesti huomioon oikeus henkilötietojen suojaan ja

syrjimättömyyteen, mitään päätöstä, joka aiheuttaa yksilölle *vastaisia* oikeusvaikutuksia tai vaikuttaa häneen vakavasti, ei pitäisi tehdä pelkästään PNR-tietojen automaattisen käsittelyn perusteella. Tällaista päätöstä ei myöskään saisi tehdä rodun tai etnisen alkuperän, uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittisten mielipiteiden, ammattiliiton jäsenyyden eikä terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevien tietojen perusteella.

syrjimättömyyteen, mitään päätöstä, joka aiheuttaa yksilölle oikeusvaikutuksia tai vaikuttaa häneen vakavasti, ei pitäisi tehdä pelkästään PNR-tietojen automaattisen käsittelyn perusteella. Tällaista päätöstä ei myöskään saisi tehdä rodun *tai yhteiskunnallisen* tai etnisen alkuperän, uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittisten mielipiteiden, ammattiliiton jäsenyyden eikä terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevien tietojen perusteella.

Or. en

Tarkistus 158
Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 19 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(19 a) Jäsenvaltioiden ei pitäisi missään olosuhteissa kiertää PNR-tietojen käsittelyn tulosten perusteella vuonna 1951 tehdyn pakolaisten oikeusasemaa koskevan yleissopimuksen ja sen vuoden 1967 pöytäkirjan mukaisia kansainvälisiä velvollisuuksiaan eikä evätä turvapaikanhakijoilta turvallisia, toimivia ja laillisia väyliä EU:n alueelle pääsemiseksi, jotta he voivat käyttää oikeuttaan kansainväliseen suojeluun.

Or. en

Tarkistus 159
Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 20 kappale

(20) Jäsenvaltioiden olisi **jaettava** saamansa PNR-tiedot muiden jäsenvaltioiden **kanssa** silloin kun tietojen siirto on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa varten. Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa muihin poliisi- ja oikeusviranomaisten välistä tietojenvaihtoa koskeviin unionin säädöksiin, joihin kuuluvat muun muassa Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehty neuvoston päätös 2009/371/YOS³⁹ ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisen tietojen ja tiedustelutietojen vaihdon yksinkertaistamisesta 18 päivänä syyskuuta 2006 tehty neuvoston puitepäätös 2006/960/YOS⁴⁰. Tällaista PNR-tietojen vaihtoa lainvalvonta- ja oikeusviranomaisten välillä olisi säänneltävä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

(20) Jäsenvaltioiden olisi **annettava** saamansa PNR-tiedot **osuma / ei osumaa -järjestelmien perusteella** muiden jäsenvaltioiden **matkustajatietoyksiköiden saataville. PNR-tietoja voidaan välittää enintään kuuden kuukauden ajan toisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikölle erityispyynnöstä, joka koskee tiettyä lentoa tai tiettyjä henkilöitä**, silloin kun tietojen siirto on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa varten. **Matkustajatietoyksiköiden on aina välitettävä PNR-tietojen käsittelyn tulokset viipymättä muiden jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköille.** Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa muihin poliisi- ja oikeusviranomaisten välistä tietojenvaihtoa koskeviin unionin säädöksiin, joihin kuuluvat muun muassa Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehty neuvoston päätös 2009/371/YOS³⁹ ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisen tietojen ja tiedustelutietojen vaihdon yksinkertaistamisesta 18 päivänä syyskuuta 2006 tehty neuvoston puitepäätös 2006/960/YOS⁴⁰. Tällaista PNR-tietojen vaihtoa lainvalvonta- ja oikeusviranomaisten välillä olisi säänneltävä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä sovellettavien sääntöjen mukaisesti **niin, että säilytetään henkilötietojen suojelun korkea taso Euroopan unionin perusoikeuskirjan, yleissopimuksen N:o 108 ja ihmisoikeuksia koskevan yleissopimuksen mukaisesti.**

³⁹ EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.

³⁹ EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ EUVL L 386, 29.12.2006, s. 89.

⁴⁰ EUVL L 386, 29.12.2006, s. 89.

Or. en

Tarkistus 160

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

(20) Jäsenvaltioiden olisi jaettava saamansa PNR-tiedot muiden jäsenvaltioiden kanssa silloin kun tietojen siirto on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa varten. Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa muihin poliisi- ja oikeusviranomaisten välistä tietojenvaihtoa koskeviin unionin säädöksiin, joihin kuuluvat muun muassa Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehty neuvoston päätös 2009/371/YOS³⁹ ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisen tietojen ja tiedustelutietojen vaihdon yksinkertaistamisesta 18 päivänä syyskuuta 2006 tehty neuvoston puitepäätös 2006/960/YOS⁴⁰. Tällaista PNR-tietojen vaihtoa lainvalvonta- ja oikeusviranomaisten välillä olisi säänneltävä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

³⁹ EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ EUVL L 386, 29.12.2006, s. 89.

Tarkistus

(20) Jäsenvaltioiden olisi jaettava saamansa PNR-tiedot muiden jäsenvaltioiden kanssa silloin kun tietojen siirto on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden **tiettyjen muotojen** ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa varten. Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa muihin poliisi- ja oikeusviranomaisten välistä tietojenvaihtoa koskeviin unionin säädöksiin, joihin kuuluvat muun muassa Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehty neuvoston päätös 2009/371/YOS³⁹ ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisen tietojen ja tiedustelutietojen vaihdon yksinkertaistamisesta 18 päivänä syyskuuta 2006 tehty neuvoston puitepäätös 2006/960/YOS⁴⁰. Tällaista PNR-tietojen vaihtoa lainvalvonta- ja oikeusviranomaisten välillä olisi säänneltävä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

³⁹ EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ EUVL L 386, 29.12.2006, s. 89.

Or. en

Tarkistus 161

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Nadine Morano, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Emil Radev, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Brice Hortefeux, Monica Macovei, Rachida Dati, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

(20) Jäsenvaltioiden olisi jaettava saamansa PNR-tiedot muiden jäsenvaltioiden kanssa silloin kun **tietojen siirto** on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa varten. Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa muihin poliisi- ja oikeusviranomaisten välistä tietojenvaihtoa koskeviin unionin säädöksiin, joihin kuuluvat muun muassa Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehty neuvoston päätös 2009/371/YOS³⁹ ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisen tietojen ja tiedustelutietojen vaihdon yksinkertaistamisesta 18 päivänä syyskuuta 2006 tehty neuvoston puitepäätös 2006/960/YOS⁴⁰. Tällaista PNR-tietojen vaihtoa lainvalvonta- ja oikeusviranomaisten välillä olisi säänneltävä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

⁴⁰ EUVL L 386, 29.12.2006, s. 89.

Tarkistus

(20) Jäsenvaltioiden olisi jaettava saamansa PNR-tiedot muiden jäsenvaltioiden **ja Europolin** kanssa silloin kun **se** on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa **tai yleiseen turvallisuuteen kohdistuvien välittömien ja vakavien uhkien torjumista** varten. Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa muihin poliisi- ja oikeusviranomaisten välistä tietojenvaihtoa koskeviin unionin säädöksiin, joihin kuuluvat muun muassa Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehty neuvoston päätös 2009/371/YOS ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisen tietojen ja tiedustelutietojen vaihdon yksinkertaistamisesta 18 päivänä syyskuuta 2006 tehty neuvoston puitepäätös 2006/960/YOS. Tällaista PNR-tietojen vaihtoa lainvalvonta- ja oikeusviranomaisten välillä olisi säänneltävä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

⁴⁰ EUVL L 386, 29.12.2006, s. 89.

Or. en

Perustelu

PNR-tietoja olisi vaihdettava yleiseen turvallisuuteen kohdistuvien vakavien uhkien, kuten ebolan tai muiden pandemioiden, torjumista varten.

Tarkistus 162

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

(20) Jäsenvaltioiden olisi jaettava saamansa PNR-tiedot muiden jäsenvaltioiden kanssa silloin kun tietojen siirto on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa varten. Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa muihin poliisi- ja oikeusviranomaisten välistä tietojenvaihtoa koskeviin unionin säädöksiin, joihin kuuluvat muun muassa Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehty neuvoston päätös 2009/371/YOS³⁹ ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisen tietojen ja tiedustelutietojen vaihdon yksinkertaistamisesta 18 päivänä syyskuuta 2006 tehty neuvoston puitepäätös 2006/960/YOS⁴⁰. Tällaista PNR-tietojen vaihtoa lainvalvonta- ja oikeusviranomaisten välillä olisi säänneltävä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

³⁹ EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ EUVL L 386, 29.12.2006, s. 89.

Tarkistus

(20) Jäsenvaltioiden olisi jaettava saamansa PNR-tiedot muiden jäsenvaltioiden kanssa silloin kun tietojen siirto on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan ***kansainvälisen*** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa varten. Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa muihin poliisi- ja oikeusviranomaisten välistä tietojenvaihtoa koskeviin unionin säädöksiin, joihin kuuluvat muun muassa Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehty neuvoston päätös 2009/371/YOS³⁹ ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisen tietojen ja tiedustelutietojen vaihdon yksinkertaistamisesta 18 päivänä syyskuuta 2006 tehty neuvoston puitepäätös 2006/960/YOS⁴⁰. Tällaista PNR-tietojen vaihtoa lainvalvonta- ja oikeusviranomaisten välillä olisi säänneltävä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä sovellettavien sääntöjen mukaisesti ***vaarantamatta yksityisyyden ja henkilötietojen suojaa.***

³⁹ EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ EUVL L 386, 29.12.2006, s. 89.

Or. it

Tarkistus 163
Ana Gomes

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

(20) Jäsenvaltioiden olisi jaettava saamansa PNR-tiedot muiden jäsenvaltioiden kanssa silloin kun tietojen siirto on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteeseenpanoa varten. Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa muihin poliisi- ja oikeusviranomaisten välistä tietojenvaihtoa koskeviin unionin säädöksiin, joihin kuuluvat muun muassa Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehty neuvoston päätös 2009/371/YOS³⁹ ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisen tietojen ja tiedustelutietojen vaihdon yksinkertaistamisesta 18 päivänä syyskuuta 2006 tehty neuvoston puitepäätös 2006/960/YOS⁴⁰. Tällaista PNR-tietojen vaihtoa lainvalvonta- ja oikeusviranomaisten välillä olisi säänneltävä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

³⁹ EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ EUVL L 386, 29.12.2006, s. 89.

Tarkistus

(20) Jäsenvaltioiden olisi jaettava saamansa PNR-tiedot muiden jäsenvaltioiden kanssa silloin kun tietojen siirto on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteeseenpanoa varten. Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa muihin poliisi- ja oikeusviranomaisten välistä tietojenvaihtoa koskeviin unionin säädöksiin, joihin kuuluvat muun muassa Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehty neuvoston päätös 2009/371/YOS³⁹ ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisen tietojen ja tiedustelutietojen vaihdon yksinkertaistamisesta 18 päivänä syyskuuta 2006 tehty neuvoston puitepäätös 2006/960/YOS⁴⁰. Tällaista PNR-tietojen vaihtoa lainvalvonta- ja oikeusviranomaisten välillä olisi säänneltävä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

³⁹ EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ EUVL L 386, 29.12.2006, s. 89.

Or. en

Tarkistus 164
Cornelia Ernst

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

(20) Jäsenvaltioiden olisi jaettava saamansa PNR-tiedot muiden jäsenvaltioiden kanssa silloin kun tietojen siirto on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa varten. Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa muihin poliisi- ja oikeusviranomaisten välistä tietojenvaihtoa koskeviin unionin säädöksiin, joihin kuuluvat muun muassa Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehty neuvoston päätös 2009/371/YOS³⁹ ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisen tietojen ja tiedustelutietojen vaihdon yksinkertaistamisesta 18 päivänä syyskuuta 2006 tehty neuvoston puitepäätös 2006/960/YOS⁴⁰. Tällaista PNR-tietojen vaihtoa lainvalvonta- ja oikeusviranomaisten välillä olisi säänneltävä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

³⁹ EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ EUVL L 386, 29.12.2006, s. 89.

Tarkistus

(20) Jäsenvaltioiden olisi jaettava saamansa PNR-tiedot muiden jäsenvaltioiden kanssa silloin kun tietojen siirto on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa varten. Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa muihin poliisi- ja oikeusviranomaisten välistä tietojenvaihtoa koskeviin unionin säädöksiin, joihin kuuluvat muun muassa Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehty neuvoston päätös 2009/371/YOS³⁹ ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisen tietojen ja tiedustelutietojen vaihdon yksinkertaistamisesta 18 päivänä syyskuuta 2006 tehty neuvoston puitepäätös 2006/960/YOS⁴⁰. Tällaista PNR-tietojen vaihtoa lainvalvonta- ja oikeusviranomaisten välillä olisi säänneltävä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

³⁹ EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ EUVL L 386, 29.12.2006, s. 89.

Or. en

Tarkistus 165
Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

(20) Jäsenvaltioiden olisi jaettava

PE554.742v02-00

Tarkistus

(20) Jäsenvaltioiden olisi jaettava

74/179

AM\1058388FI.doc

saamansa PNR-tiedot muiden jäsenvaltioiden kanssa silloin kun tietojen siirto on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa varten. Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa muihin poliisi- ja oikeusviranomaisten välistä tietojenvaihtoa koskeviin unionin säädöksiin, joihin kuuluvat muun muassa Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehty neuvoston päätös 2009/371/YOS³⁹ ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisen tietojen ja tiedustelutietojen vaihdon yksinkertaistamisesta 18 päivänä syyskuuta 2006 tehty neuvoston puitepäätös 2006/960/YOS⁴⁰. Tällaista PNR-tietojen vaihtoa lainvalvonta- ja oikeusviranomaisten välillä olisi säänneltävä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

³⁹ EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ EUVL L 386, 29.12.2006, s. 89.

saamansa PNR-tiedot muiden jäsenvaltioiden kanssa silloin kun tietojen siirto on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa varten. Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa muihin poliisi- ja oikeusviranomaisten välistä tietojenvaihtoa koskeviin unionin säädöksiin, joihin kuuluvat muun muassa Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehty neuvoston päätös 2009/371/YOS³⁹ ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisen tietojen ja tiedustelutietojen vaihdon yksinkertaistamisesta 18 päivänä syyskuuta 2006 tehty neuvoston puitepäätös 2006/960/YOS⁴⁰. Tällaista PNR-tietojen vaihtoa lainvalvonta- ja oikeusviranomaisten välillä olisi säänneltävä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

³⁹ EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ EUVL L 386, 29.12.2006, s. 89.

Or. en

Tarkistus 166 **Sophia in 't Veld**

Ehdotus direktiiviksi **Johdanto-osan 20 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(20 a) PNR-tietojen kerääminen Euroopan unionin tasolla voi olla tarpeen terrorismirikosten ja vakavien kansainvälisten rikosten ehkäisemistä, paljastamista ja tutkimista sekä niihin liittyvää syytteenpanoa varten. Tämän asetuksen säännökset eivät saisi vaikuttaa

muihin poliisi- ja oikeusviranomaisten välistä tietojenvaihtoa koskeviin unionin säädöksiin, joihin kuuluvat muun muassa Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehty neuvoston päätös 2009/371/YOS^{1 a} ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisen tietojen ja tiedustelutietojen vaihdon yksinkertaistamisesta 18 päivänä syyskuuta 2006 tehty neuvoston puitepäätös 2006/960/YOS^{1 b}. Tällaista PNR-tietojen vaihtoa lainvalvonta- ja oikeusviranomaisten välillä olisi säänneltävä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

^{1 a} EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.

^{1 b} EUVL L 386, 29.12.2006, s. 89.

Or. en

Perustelu

Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.

Tarkistus 167
Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 21 kappale

Komission teksti

(21) PNR-tietojen säilytysajan olisi oltava oikeassa suhteessa siihen, mikä on tarpeen terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten. ***PNR-tietojen luonteen ja niiden käyttötarkoitusten vuoksi tietoja on tarpeen säilyttää riittävän kauan, jotta niitä voidaan käyttää analyysien laatimisessa ja***

Tarkistus

(21) PNR-tietojen säilytysajan olisi oltava oikeassa suhteessa siihen, mikä on tarpeen terrorismirikosten ja vakavan ***kansainvälisen*** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten.

tutkimuksissa. Suhteettoman käytön välttämiseksi tiedot on määrätyn ajan kuluttua anonymisoitava, minkä jälkeen ne ovat saatavilla vain hyvin tiukkojen ja rajoitettujen edellytysten täytyessä.

Or. en

Tarkistus 168
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 21 kappale

Komission teksti

(21) PNR-tietojen säilytysajan olisi oltava oikeassa suhteessa siihen, mikä on tarpeen terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten. ***PNR-tietojen luonteen ja niiden käyttötarkoitusten vuoksi tietoja on tarpeen säilyttää riittävän kauan, jotta niitä voidaan käyttää analyysien laatimisessa ja tutkimuksissa.*** Suhteettoman käytön välttämiseksi tiedot on ***määrätyn ajan kuluttua anonymisoitava***, minkä jälkeen ne ovat saatavilla vain hyvin tiukkojen ja rajoitettujen edellytysten täytyessä.

Tarkistus

(21) PNR-tietojen säilytysajan olisi oltava ***tarpeellinen ja*** oikeassa suhteessa siihen, mikä on tarpeen terrorismirikosten ja vakavan ***kansainvälisen*** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten. Suhteettoman käytön välttämiseksi tiedot on ***välittömästi peitettävä***, minkä jälkeen ne ovat saatavilla vain hyvin tiukkojen ja rajoitettujen edellytysten täytyessä.

Or. en

Tarkistus 169
Ana Gomes

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 21 kappale

Komission teksti

(21) PNR-tietojen säilytysajan olisi oltava oikeassa suhteessa siihen, mikä on tarpeen terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden

Tarkistus

(21) PNR-tietojen säilytysajan olisi oltava oikeassa suhteessa siihen, mikä on tarpeen terrorismirikosten ja vakavan

ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syyteeseenpanoa varten. PNR-tietojen luonteen ja niiden käyttötarkoitusten vuoksi tietoja on tarpeen säilyttää riittävän kauan, jotta niitä voidaan käyttää analyysien laatimisessa ja tutkimuksissa. Suhteettoman käytön välttämiseksi tiedot on määrätyn ajan kuluttua anonymisoitava, minkä jälkeen ne ovat saatavilla vain hyvin tiukkojen ja rajoitettujen edellytysten täytyessä.

kansainvälisen rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syyteeseenpanoa varten. PNR-tietojen luonteen ja niiden käyttötarkoitusten vuoksi tietoja on tarpeen säilyttää riittävän kauan, jotta niitä voidaan käyttää analyysien laatimisessa ja tutkimuksissa. Suhteettoman käytön välttämiseksi tiedot on määrätyn ajan kuluttua anonymisoitava (**peitettävä**), minkä jälkeen ne ovat saatavilla vain hyvin tiukkojen ja rajoitettujen edellytysten täytyessä **oikeuden valvonnassa**.

Or. en

Tarkistus 170
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 21 kappale

Komission teksti

(21) PNR-tietojen säilytysajan olisi oltava oikeassa suhteessa siihen, mikä on tarpeen terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syyteeseenpanoa varten. **PNR-tietojen luonteen ja niiden käyttötarkoitusten vuoksi tietoja** on tarpeen säilyttää **riittävän kauan, jotta niitä voidaan käyttää analyysien laatimisessa ja tutkimuksissa**. Suhteettoman käytön välttämiseksi tiedot on määrätyn ajan kuluttua anonymisoitava, minkä jälkeen ne ovat saatavilla vain hyvin tiukkojen ja rajoitettujen edellytysten täytyessä.

Tarkistus

(21) PNR-tietojen säilytysajan olisi oltava oikeassa suhteessa siihen, mikä on tarpeen terrorismirikosten ja vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syyteeseenpanoa varten. **PNR-tietoja** on tarpeen säilyttää **niin kauan kuin niitä tarvitaan tutkimuksissa, ja tiedot on tuhottava lopullisesti tässä direktiivissä vahvistetun säilytysajan kuluttua**. Suhteettoman käytön välttämiseksi tiedot on määrätyn ajan kuluttua anonymisoitava, minkä jälkeen ne ovat saatavilla vain hyvin tiukkojen ja rajoitettujen edellytysten täytyessä.

Or. it

Tarkistus 171
Michał Boni

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 21 kappale**

Komission teksti

(21) PNR-tietojen säilytysajan olisi oltava oikeassa suhteessa siihen, mikä on tarpeen terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten. PNR-tietojen luonteen ja niiden käyttötarkoitusten vuoksi tietoja on tarpeen säilyttää riittävän kauan, jotta niitä voidaan käyttää analyysien laatimisessa ja tutkimuksissa. Suhteettoman käytön välttämiseksi tiedot on määrätyn ajan kuluttua *anonymisoitava*, minkä jälkeen ne ovat saatavilla vain hyvin tiukkojen ja rajoitettujen edellytysten täytyessä.

Tarkistus

(21) PNR-tietojen säilytysajan olisi oltava oikeassa suhteessa siihen, mikä on tarpeen terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten. PNR-tietojen luonteen ja niiden käyttötarkoitusten vuoksi tietoja on tarpeen säilyttää riittävän kauan, jotta niitä voidaan käyttää analyysien laatimisessa ja tutkimuksissa. Suhteettoman käytön välttämiseksi tiedot on määrätyn ajan kuluttua *peitettävä*, minkä jälkeen ne ovat saatavilla vain hyvin tiukkojen ja rajoitettujen edellytysten täytyessä.

Or. en

**Tarkistus 172
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 21 kappale**

Komission teksti

(21) PNR-tietojen säilytysajan olisi oltava oikeassa suhteessa siihen, mikä on tarpeen terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten. PNR-tietojen luonteen ja niiden käyttötarkoitusten vuoksi tietoja on tarpeen säilyttää riittävän kauan, jotta niitä voidaan käyttää analyysien laatimisessa ja tutkimuksissa. Suhteettoman käytön välttämiseksi tiedot on määrätyn ajan kuluttua *anonymisoitava*, **minkä jälkeen ne ovat saatavilla vain hyvin tiukkojen ja rajoitettujen edellytysten täytyessä.**

Tarkistus

(21) PNR-tietojen säilytysajan olisi oltava oikeassa suhteessa siihen, mikä on tarpeen terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten. PNR-tietojen luonteen ja niiden käyttötarkoitusten vuoksi tietoja on tarpeen säilyttää riittävän kauan, jotta niitä voidaan käyttää analyysien laatimisessa ja tutkimuksissa. Suhteettoman käytön välttämiseksi tiedot on määrätyn ajan kuluttua *poistettava*, **paitsi jos niitä tarvitaan terrorismirikosten tai vakavan kansainvälisen rikoksen tutkimista tai syytteenpanoa varten.**

Tarkistus 173

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Esteban González Pons, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Michał Boni, Frank Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 21 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(21 a) Tietosuojan korkeimman mahdollisen tason varmistamiseksi PNR-tietoja olisi käsiteltävä mahdollisimman pitkälle peitettyinä niin, että peitettyt tiedot käyttöönsä saavien on mahdotonta tunnistaa niistä ketään henkilöä ja tehdä johtopäätöksiä siitä, ketkä henkilöt liittyvät kyseisiin tietoihin. Peitettyihin tietoihin liittyvien henkilöiden tunnistaminen uudelleen on mahdollista vain olosuhteissa, joissa varmistetaan tietosuojan korkea taso.

Perustelu

Henkilöiden tunnistamisessa uudelleen peitettyistä tiedoista on noudatettava tiukkoja ehtoja, ja sen saa tehdä vain toimivaltaisen viranomaisen luvalla.

Tarkistus 174

Sophia in 't Veld, Filiz Hyusmenova

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 22 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(22 a) PNR-tietojen avulla on mahdollista tehdä hyvin tarkkoja päätelmiä niiden henkilöiden yksityiselämästä, joiden tietoja on säilytetty. Päätelmät voivat koskea esimerkiksi elämäntapoja, vakituisia tai väliaikaisia oleskelupaikkoja, päivittäistä tai muuta liikkumista ja toimintaa sekä näiden henkilöiden sosiaalisia suhteita ja heidän sosiaalista ympäristöään. Se, että tietoja säilytetään ja käytetään myöhemmin ilmoittamatta siitä matkustajalle, synnyttää todennäköisesti kyseiselle henkilölle tunteen siitä, että hänen yksityiselämänsä valvotaan jatkuvasti.

Or. en

Tarkistus 175

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Filiz Hyusmenova

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 22 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(22 b) Perusoikeuskirjan 52 artiklan 1 kohdassa vahvistetaan, että perusoikeuskirjassa tunnustettujen oikeuksien ja vapauksien käyttämistä voidaan rajoittaa ainoastaan lailla ja niiden olennaista sisältöä noudattaen. Suhteellisuusperiaatteen mukaisesti näihin oikeuksiin ja vapauksiin voidaan tehdä rajoituksia ainoastaan, jos ne ovat välttämättömiä ja vastaavat tosiasiallisesti unionin tunnustamia yleisen edun mukaisia tavoitteita tai tarvetta suojella muiden henkilöiden oikeuksia ja vapauksia.

Or. en

Tarkistus 176

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 23 kappale

Komission teksti

(23) Kussakin jäsenvaltiossa matkustajätietoyksikön ja toimivaltaisten viranomaisten toimesta tapahtuvaan PNR-tietojen käsittelyyn olisi sovellettava henkilötietojen suojaa koskevan kansallisen lain normeja, jotka *ovat rikosasioissa tehtävässä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä käsiteltävien* henkilötietojen suojaamisesta 27 päivänä marraskuuta 2008 tehdyn puitepäätöksen 2008/977/YOS⁴¹ mukaiset.

⁴¹ EUVL L 350, 30.12.2008, s. 60.

Tarkistus

(23) Kussakin jäsenvaltiossa matkustajätietoyksikön ja toimivaltaisten viranomaisten toimesta tapahtuvaan PNR-tietojen käsittelyyn olisi sovellettava henkilötietojen suojaa koskevan kansallisen lain normeja, jotka *vastaavat xx päivänä xxkuuta 201x annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä yksilöiden suojelusta toimivaltaisten viranomaisten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä rikosten torjumista, tutkimista, selvittämistä ja syytteenpanoa tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta, sekä suojelun korkeaa tasoa, josta määrätään Euroopan unionin perusoikeuskirjassa, yleissopimuksessa N:o 108 ja ihmisoikeuksista tehdystä yleissopimuksessa.*

⁴¹ EUVL L 350, 30.12.2008, s. 60.

Or. en

Tarkistus 177

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 23 kappale

Komission teksti

(23) Kussakin jäsenvaltiossa

Tarkistus

(23) Kussakin jäsenvaltiossa

matkustajatietoyksikön ja toimivaltaisten viranomaisten toimesta tapahtuvaan PNR-tietojen käsittelyyn olisi sovellettava henkilötietojen suojaa koskevan kansallisen lain normeja, jotka ovat **rikosasioissa tehtävässä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä käsiteltävien henkilötietojen suojaamisesta 27 päivänä marraskuuta 2008 tehdyn puitepäätöksen 2008/977/YOS⁴¹ mukaiset.**

⁴¹ EUVL L 350, 30.12.2008, s. 60.

matkustajatietoyksikön ja toimivaltaisten viranomaisten toimesta tapahtuvaan PNR-tietojen käsittelyyn olisi sovellettava henkilötietojen suojaa koskevan kansallisen lain normeja, jotka ovat **EU:n tietosuojasäännösten ja siten myös tässä direktiivissä vahvistettujen erityisten tietosuojavaatimusten mukaisia.**

⁴¹ EUVL L 350, 30.12.2008, s. 60.

Or. en

Perustelu

Poliisiyhteistyössä ja rikosasioissa tehtävässä oikeudellisessa yhteistyössä käsiteltävien henkilötietojen suojaamisesta 27 päivänä marraskuuta 2008 tehty puitepäätös 2008/977/YOS ei varmista riittävää tietosuojan tasoa PNR-tietojen käsittelyn yhteydessä.

Tarkistus 178

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 23 kappale

Komission teksti

(23) Kussakin jäsenvaltiossa matkustajatietoyksikön ja toimivaltaisten viranomaisten toimesta tapahtuvaan PNR-tietojen käsittelyyn olisi sovellettava henkilötietojen suojaa koskevan kansallisen lain normeja, jotka ovat rikosasioissa tehtävässä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä käsiteltävien henkilötietojen suojaamisesta 27 päivänä marraskuuta 2008 tehdyn puitepäätöksen 2008/977/YOS⁴¹ mukaiset.

⁴¹ EUVL L 350, 30.12.2008, s. 60.

Tarkistus

(23) Kussakin jäsenvaltiossa matkustajatietoyksikön ja toimivaltaisten viranomaisten toimesta tapahtuvaan PNR-tietojen käsittelyyn olisi sovellettava henkilötietojen suojaa koskevan kansallisen lain normeja, jotka ovat rikosasioissa tehtävässä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä käsiteltävien henkilötietojen suojaamisesta 27 päivänä marraskuuta 2008 tehdyn puitepäätöksen 2008/977/YOS⁴¹ **ja sen myöhempien muutosten** mukaiset.

⁴¹ EUVL L 350, 30.12.2008, s. 60.

Tarkistus 179

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Kun otetaan huomioon oikeus henkilötietojen suojaan, olisi PNR-tietojen käsittelyyn liittyvät rekisteröityjen oikeudet, kuten heidän oikeutensa tutustua omiin tietoihinsa, oikaista niitä, poistaa ne tai kieltää niiden käyttö tietokannassa sekä oikeus vahingonkorvaukseen ja oikeudelliseen muutoksenhakuun määriteltävä puitepäätöksen 2008/977/YOS mukaisesti.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Poliisiyhteistyössä ja rikosasioissa tehtävässä oikeudellisessa yhteistyössä käsiteltävien henkilötietojen suojaamisesta 27 päivänä marraskuuta 2008 tehty puitepäätös 2008/977/YOS ei varmista riittävää tietosuojan tasoa PNR-tietojen käsittelyn yhteydessä.

Tarkistus 180

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Kun otetaan huomioon oikeus henkilötietojen suojaan, olisi PNR-tietojen käsittelyyn liittyvät rekisteröityjen oikeudet, kuten heidän oikeutensa tutustua omiin tietoihinsa, oikaista niitä, poistaa ne tai kieltää niiden käyttö tietokannassa sekä oikeus vahingonkorvaukseen ja

Tarkistus

(24) Kun otetaan huomioon oikeus henkilötietojen suojaan, PNR-tietojen käsittelyyn liittyvien rekisteröityjen oikeuksien, kuten heidän oikeutensa tutustua omiin tietoihinsa, oikaista niitä, poistaa ne tai kieltää niiden käyttö tietokannassa sekä oikeuden

oikeudelliseen muutoksenhakuun
määriteltävä puitepäätöksen
2008/977/YOS mukaisesti.

vahingonkorvaukseen ja oikeudelliseen
muutoksenhakuun, **pitäisi vastata**
xx päivänä xxkuuta 201x annettua
Euroopan parlamentin ja neuvoston
direktiiviä yksilöiden suojelusta
toimivaltaisten viranomaisten
suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä
rikosten torjumista, tutkimista,
selvittämistä ja syytteenpanoa tai
rikosoikeudellisten seuraamusten
täytäntöönpanoa varten sekä näiden
tietojen vapaasta liikkuvuudesta, sekä
suojelun korkeaa tasoa, josta määrätään
Euroopan unionin perusoikeuskirjassa,
yleissopimuksessa N:o 108 sekä
ihmisoikeuksista tehdyssä
yleissopimuksessa.

Or. en

Tarkistus 181
Cornelia Ernst

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(24 a) Ottaen huomioon oikeuden
henkilötietojen suojaan ja
riippumattoman valvonnan vaatimuksen
kansallisilla tietosuojaviranomaisilla olisi
oltava samat valtuudet kuin
puitepäätöksessä 2008/977/YOS
vahvistetut valtuudet.

Or. en

Tarkistus 182
Sylvie Guillaume

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

(25) Koska matkustajilla on oikeus saada tietoa henkilötietojensa käsittelystä, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että matkustajille annetaan asianmukaiset tiedot PNR-tietojen keräämisestä ja niiden toimittamisesta matkustajatietoyksikölle.

Tarkistus

(25) Koska matkustajilla on oikeus saada tietoa henkilötietojensa käsittelystä, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että matkustajille annetaan ***kirjallisesti selkeät ja*** asianmukaiset tiedot PNR-tietojen keräämisestä ja niiden toimittamisesta matkustajatietoyksikölle.

Or. fr

Tarkistus 183
Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

(25) Koska matkustajilla on oikeus saada tietoa henkilötietojensa käsittelystä, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että matkustajille annetaan asianmukaiset tiedot PNR-tietojen keräämisestä ja niiden toimittamisesta matkustajatietoyksikölle.

Tarkistus

(25) Koska matkustajilla on oikeus saada tietoa henkilötietojensa käsittelystä, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että matkustajille annetaan asianmukaiset ***ja täydelliset*** tiedot PNR-tietojen keräämisestä ja niiden toimittamisesta matkustajatietoyksikölle.

Or. en

Tarkistus 184
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

(25) ***Koska matkustajilla*** on oikeus saada tietoa henkilötietojensa käsittelystä, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että matkustajille annetaan asianmukaiset tiedot PNR-tietojen keräämisestä ja niiden

Tarkistus

(25) ***Matkustajilla*** on ***ehdoton*** oikeus saada tietoa henkilötietojensa käsittelystä, ***ja*** jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että matkustajille annetaan asianmukaiset tiedot PNR-tietojen keräämisestä ja niiden

toimittamisesta matkustajätietoyksikölle.

toimittamisesta matkustajätietoyksikölle,
**sekä tiedot matkustajien oikeuksista
tutustua omiin tietoihinsa, oikaista niitä,
poistaa ne tai kieltää niiden käyttö
tietokannassa sekä oikeudesta
vahingonkorvaukseen.**

Or. it

Tarkistus 185
Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

(25) Koska matkustajilla on oikeus saada tietoa henkilötietojensa käsittelystä, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että matkustajille annetaan asianmukaiset tiedot PNR-tietojen keräämisestä ja niiden toimittamisesta matkustajätietoyksikölle.

Tarkistus

(25) Koska matkustajilla on oikeus saada tietoa henkilötietojensa käsittelystä, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että matkustajille annetaan asianmukaiset tiedot PNR-tietojen keräämisestä ja niiden toimittamisesta matkustajätietoyksikölle **sekä heidän oikeuksistaan rekisteröityinä.**

Or. en

Tarkistus 186
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

(25) Koska matkustajilla on oikeus saada tietoa henkilötietojensa käsittelystä, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että matkustajille annetaan asianmukaiset tiedot PNR-tietojen keräämisestä ja niiden toimittamisesta matkustajätietoyksikölle.

Tarkistus

(25) Koska matkustajilla on oikeus saada tietoa henkilötietojensa käsittelystä, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että matkustajille annetaan asianmukaiset, **helposti saatavilla olevat ja helposti ymmärrettävät** tiedot PNR-tietojen keräämisestä ja niiden toimittamisesta matkustajätietoyksikölle.

Tarkistus 187
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

(26) PNR-tietojen siirtäminen jäsenvaltioista kolmansiin maihin tulisi sallia ainoastaan tapauskohtaisesti ja ***puitepäätöksen 2008/977/YOS*** mukaisesti. Jotta voidaan varmistaa henkilötietojen suoja, tällaisille siirroille olisi vahvistettava lisäedellytykset, jotka koskevat siirron tarkoitusta, vastaanottavan viranomaisen valintaa ja kolmanteen maahan siirrettäviin henkilötietoihin sovellettavia takeita.

Tarkistus

(26) PNR-tietojen siirtäminen jäsenvaltioista kolmansiin maihin tulisi sallia ainoastaan tapauskohtaisesti ja ***yksilöiden suojelusta toimivaltaisten viranomaisten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä rikosten torjumista, tutkimista, selvittämistä ja syytteesenpanoa tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta xx päivänä xxkuuta 201x annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin*** mukaisesti. Jotta voidaan varmistaa henkilötietojen suoja, tällaisille siirroille olisi vahvistettava lisäedellytykset, jotka koskevat siirron tarkoitusta, vastaanottavan viranomaisen valintaa ja kolmanteen maahan siirrettäviin henkilötietoihin sovellettavia takeita, ***sekä suojelun korkea taso, josta määrätään Euroopan unionin perusoikeuskirjassa, yleissopimuksessa N:o 108 sekä ihmisoikeuksista tehdyssä yleissopimuksessa.***

Tarkistus 188
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

(26) PNR-tietojen siirtäminen **jäsenvaltioista** kolmansiin maihin tulisi sallia ainoastaan tapauskohtaisesti ja **puitepäätöksen 2008/977/YOS mukaisesti**. Jotta voidaan varmistaa henkilötietojen suoja, tällaisille siirroille olisi vahvistettava lisäedellytykset, jotka koskevat siirron tarkoitusta, vastaanottavan viranomaisen valintaa ja kolmanteen maahan siirrettäviin henkilötietoihin sovellettavia takeita.

Tarkistus

(26) PNR-tietojen siirtäminen kolmansiin maihin tulisi sallia ainoastaan tapauskohtaisesti **unionin ja kolmannen maan välisen kansainvälisen sopimuksen perusteella**. Jotta voidaan varmistaa henkilötietojen suoja, tällaisille siirroille olisi vahvistettava lisäedellytykset, jotka koskevat siirron tarkoitusta, vastaanottavan viranomaisen valintaa ja kolmanteen maahan siirrettäviin henkilötietoihin sovellettavia takeita. **Jos kansainvälinen valvontaviranomainen toteaa, että siirto kolmanteen maahan on jonkin tässä direktiivissä mainitun periaatteen vastaista, kansallisella viranomaisella tulisi olla oikeus keskeyttää tietovirta kyseiseen maahan.**

Or. en

Perustelu

Poliisiyhteistyössä ja rikosasioissa tehtävässä oikeudellisessa yhteistyössä käsiteltävien henkilötietojen suojaamisesta 27 päivänä marraskuuta 2008 tehty puitepäätös 2008/977/YOS ei varmista riittävää tietosuojan tasoa PNR-tietojen kolmansiin maihin siirtämisen yhteydessä.

Tarkistus 189
Michal Boni

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

(26) PNR-tietojen siirtäminen jäsenvaltioista kolmansiin maihin tulisi sallia ainoastaan tapauskohtaisesti ja puitepäätöksen 2008/977/YOS mukaisesti. Jotta voidaan varmistaa henkilötietojen suoja, tällaisille siirroille olisi vahvistettava lisäedellytykset, jotka koskevat siirron

Tarkistus

(26) PNR-tietojen siirtäminen jäsenvaltioista kolmansiin maihin tulisi sallia ainoastaan tapauskohtaisesti ja puitepäätöksen 2008/977/YOS mukaisesti. Jotta voidaan varmistaa henkilötietojen suoja, tällaisille siirroille olisi vahvistettava lisäedellytykset, jotka koskevat siirron

tarkoitusta, vastaanottavan viranomaisen valintaa ja kolmanteen maahan siirrettäviin henkilötietoihin sovellettavia takeita.

tarkoitusta, vastaanottavan viranomaisen valintaa ja kolmanteen maahan siirrettäviin henkilötietoihin sovellettavia takeita **sekä tällaisen siirron tarpeellisuuden ja oikeasuhteisuuden periaatetta.**

Or. en

Tarkistus 190
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

(26) PNR-tietojen siirtäminen jäsenvaltioista kolmansiin maihin tulisi sallia ainoastaan tapauskohtaisesti ja puitepäätöksen 2008/977/YOS mukaisesti. Jotta voidaan varmistaa henkilötietojen suoja, tällaisille siirroille olisi vahvistettava lisäedellytykset, jotka koskevat siirron tarkoitusta, vastaanottavan viranomaisen valintaa ja kolmanteen maahan siirrettäviin henkilötietoihin sovellettavia takeita.

Tarkistus

(26) PNR-tietojen siirtäminen jäsenvaltioista kolmansiin maihin tulisi sallia ainoastaan tapauskohtaisesti **ja noudattaen täysimääräisesti jäsenvaltioiden** puitepäätöksen 2008/977/YOS mukaisesti **soveltamia säännöksiä**. Jotta voidaan varmistaa henkilötietojen suoja, tällaisille siirroille olisi vahvistettava lisäedellytykset, jotka koskevat siirron tarkoitusta, vastaanottavan viranomaisen valintaa ja kolmanteen maahan siirrettäviin henkilötietoihin sovellettavia takeita, erityisesti **oikeutta tutustua omiin tietoihin, oikaista niitä, poistaa ne tai kieltää niiden käyttö tietokannassa sekä oikeutta vahingonkorvaukseen.**

Or. it

Tarkistus 191
Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

(26) PNR-tietojen siirtäminen jäsenvaltioista kolmansiin maihin tulisi sallia ainoastaan tapauskohtaisesti ja puitepäätöksen 2008/977/YOS mukaisesti. Jotta voidaan varmistaa henkilötietojen suoja, tällaisille siirroille olisi vahvistettava lisäedellytykset, jotka koskevat siirron tarkoitusta, vastaanottavan viranomaisen valintaa ja kolmanteen maahan siirrettäviin henkilötietoihin sovellettavia takeita.

Tarkistus

(26) PNR-tietojen siirtäminen jäsenvaltioista kolmansiin maihin tulisi sallia ainoastaan tapauskohtaisesti ja puitepäätöksen 2008/977/YOS mukaisesti **ja ainoastaan unionin ja kyseisen kolmannen maan välisen kansainvälisen sopimuksen perusteella**. Jotta voidaan varmistaa henkilötietojen suoja, tällaisille siirroille olisi vahvistettava lisäedellytykset, jotka koskevat siirron tarkoitusta, vastaanottavan viranomaisen valintaa ja kolmanteen maahan siirrettäviin henkilötietoihin sovellettavia takeita.

Or. en

Tarkistus 192
Cornelia Ernst

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

(26) PNR-tietojen siirtäminen jäsenvaltioista kolmansiin maihin tulisi sallia ainoastaan tapauskohtaisesti **ja puitepäätöksen 2008/977/YOS mukaisesti**. Jotta voidaan varmistaa henkilötietojen suoja, tällaisille siirroille olisi vahvistettava lisäedellytykset, jotka koskevat siirron tarkoitusta, vastaanottavan viranomaisen valintaa ja kolmanteen maahan siirrettäviin henkilötietoihin sovellettavia takeita.

Tarkistus

(26) PNR-tietojen siirtäminen jäsenvaltioista kolmansiin maihin tulisi sallia ainoastaan tapauskohtaisesti. Jotta voidaan varmistaa henkilötietojen suoja, tällaisille siirroille olisi vahvistettava lisäedellytykset, jotka koskevat siirron tarkoitusta, vastaanottavan viranomaisen valintaa ja kolmanteen maahan siirrettäviin henkilötietoihin sovellettavia takeita.

Or. en

Tarkistus 193
Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti

(27) **Puitepäätöksen 2008/977/YOS** täytäntöönpanoa varten **nimety**n kansallisen valvontaviranomaisen tulisi vastata myös tämän direktiivin säännösten soveltamiseen ja täytäntöönpanoon liittyvästä neuvonnasta ja seurannasta.

Tarkistus

(27) **Yksilöiden suojelusta toimivaltaisten viranomaisten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä rikosten torjumista, tutkimista, selvittämistä ja syytteenpanoa tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta xx päivänä xxkuuta 201x annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin** täytäntöönpanoa varten **perustettavan** kansallisen valvontaviranomaisen tulisi vastata myös tämän direktiivin säännösten soveltamiseen ja täytäntöönpanoon liittyvästä neuvonnasta ja seurannasta.

Or. en

Tarkistus 194
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti

(27) Puitepäätöksen 2008/977/YOS täytäntöönpanoa varten nimety

kansallisen valvontaviranomaisen tulisi vastata myös tämän direktiivin säännösten soveltamiseen ja täytäntöönpanoon liittyvästä neuvonnasta ja seurannasta.

Tarkistus

(27) Puitepäätöksen 2008/977/YOS täytäntöönpanoa varten nimety

kansallisen valvontaviranomaisen tulisi vastata myös tämän direktiivin säännösten **asianmukaiseen** soveltamiseen ja täytäntöönpanoon liittyvästä neuvonnasta ja seurannasta.

Or. it

Tarkistus 195
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti

(27) Puitepäättöksen 2008/977/YOS täytäntöönpanoa varten nimetyn kansallisen valvontaviranomaisen tulisi vastata myös tämän direktiivin säännösten soveltamiseen ja täytäntöönpanoon liittyvästä neuvonnasta ja seurannasta.

Tarkistus

(27) Kansallisen tietosuojaviranomaisen tulisi vastata myös tämän direktiivin säännösten soveltamiseen ja täytäntöönpanoon liittyvästä neuvonnasta ja seurannasta.

Or. en

Tarkistus 196
Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 27 a kappale (uusi)

Komission teksti

(27 a) Yksilöiden suojelusta toimivaltaisten viranomaisten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä rikosten torjumista, tutkimista, selvittämistä ja syytteenpanoa tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta xx päivänä xxkuuta 201x annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin täytäntöönpanoa varten perustettavan kansallisen valvontaviranomaisen tulisi yhdessä Euroopan tietosuojavaltuutetun kanssa vastata myös tämän asetuksen säännösten soveltamiseen ja täytäntöönpanoon liittyvästä neuvonnasta ja seurannasta.

Or. en

Perustelu

Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.

Tarkistus 197
Sylvie Guillaume

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 28 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(28) Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden mahdollisuuteen säätää kansallisessa laissaan PNR-tietojen keräämistä ja käsittelyä koskevasta järjestelmästä muita kuin tässä direktiivissä mainittuja tarkoituksia varten tai näiden tietojen keräämisestä muilta kuin direktiivissä mainituilta liikenteenharjoittajilta sisäisten lentojen osalta asiaa koskevia tietosuojasäännöksiä noudattaen, kunhan kyseinen kansallinen laki on unionin säännösten mukainen. Sisäisiin lentoihin liittyvien PNR-tietojen keräämistä olisi pohdittava erikseen myöhemmin.

Poistetaan.

Or. fr

Tarkistus 198
Cornelia Ernst

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 28 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(28) Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden mahdollisuuteen säätää kansallisessa laissaan PNR-tietojen keräämistä ja käsittelyä koskevasta järjestelmästä muita kuin tässä direktiivissä mainittuja tarkoituksia varten tai näiden tietojen keräämisestä muilta kuin direktiivissä mainituilta liikenteenharjoittajilta sisäisten lentojen osalta asiaa koskevia

Poistetaan.

tietosuojasäännöksiä noudattaen, kunhan kyseinen kansallinen laki on unionin säännösten mukainen. Sisäisiin lentoihin liittyvien PNR-tietojen keräämistä olisi pohdittava erikseen myöhemmin.

Or. en

Tarkistus 199

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 28 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(28) Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden mahdollisuuteen säätää kansallisessa laissaan PNR-tietojen keräämistä ja käsittelyä koskevasta järjestelmästä muita kuin tässä direktiivissä mainittuja tarkoituksia varten tai näiden tietojen keräämisestä muilta kuin direktiivissä mainituilta liikenteenharjoittajilta sisäisten lentojen osalta asiaa koskevia tietosuojasäännöksiä noudattaen, kunhan kyseinen kansallinen laki on unionin säännösten mukainen. Sisäisiin lentoihin liittyvien PNR-tietojen keräämistä olisi pohdittava erikseen myöhemmin.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 200

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 28 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(28) Tämä direktiivi ei vaikuta

Poistetaan.

jäsenvaltioiden mahdollisuuteen säätää kansallisessa laissaan PNR-tietojen keräämistä ja käsittelyä koskevasta järjestelmästä muita kuin tässä direktiivissä mainittuja tarkoituksia varten tai näiden tietojen keräämisestä muilta kuin direktiivissä mainituilta liikenteenharjoittajilta sisäisten lentojen osalta asiaa koskevia tietosuojasäännöksiä noudattaen, kunhan kyseinen kansallinen laki on unionin säännösten mukainen. Sisäisiin lentoihin liittyvien PNR-tietojen keräämistä olisi pohdittava erikseen myöhemmin.

Or. en

Perustelu

Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.

Tarkistus 201

Birgit Sippel, Tanja Fajon, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Emilian Pavel

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 28 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(28) Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden mahdollisuuteen säätää kansallisessa laissaan PNR-tietojen keräämistä ja käsittelyä koskevasta järjestelmästä muita kuin tässä direktiivissä mainittuja tarkoituksia varten tai näiden tietojen keräämisestä muilta kuin direktiivissä mainituilta liikenteenharjoittajilta sisäisten lentojen osalta asiaa koskevia tietosuojasäännöksiä noudattaen, kunhan kyseinen kansallinen laki on unionin säännösten mukainen. Sisäisiin lentoihin liittyvien PNR-tietojen keräämistä olisi pohdittava erikseen myöhemmin.

Poistetaan.

Perustelu

PNR-tietoja ei saa käsitellä muihin kuin rajoitukseen liittyviin tarkoituksiin.

Tarkistus 202

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 28 kappale

Komission teksti

(28) Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden mahdollisuuteen säätää kansallisessa laissaan PNR-tietojen keräämistä ja käsittelyä koskevasta järjestelmästä muita kuin tässä direktiivissä mainittuja tarkoituksia varten tai näiden tietojen keräämisestä muilta kuin direktiivissä mainituilta liikenteenharjoittajilta *sisäisten lentojen osalta asiaa koskevia tietosuojasäännöksiä noudattaen, kunhan kyseinen kansallinen laki on unionin säännösten mukainen*. Sisäisiin lentoihin liittyvien PNR-tietojen keräämistä olisi pohdittava erikseen myöhemmin.

Tarkistus

(28) Jäsenvaltiot eivät voi käyttää PNR-tietoja muita kuin tässä direktiivissä mainittuja tarkoituksia varten tai näiden tietojen keräämisestä muilta kuin direktiivissä mainituilta liikenteenharjoittajilta. Sisäisiin lentoihin liittyvien PNR-tietojen keräämistä olisi pohdittava erikseen myöhemmin.

Or. it

Tarkistus 203

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Michal Boni, Artis Pabriks, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Frank Engel, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 28 kappale

Komission teksti

(28) Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden mahdollisuuteen säätää kansallisessa laissaan PNR-tietojen keräämistä ja käsittelyä koskevasta järjestelmästä muita kuin tässä direktiivissä mainittuja tarkoituksia varten tai näiden tietojen keräämisestä muilta kuin direktiivissä mainituilta liikenteenharjoittajilta sisäisten lentojen osalta asiaa koskevia tietosuojasäännöksiä noudattaen, kunhan kyseinen kansallinen laki on unionin säännöstön mukainen.
Sisäisiin lentoihin liittyvien PNR-tietojen keräämistä olisi pohdittava erikseen myöhemmin.

Tarkistus

(28) Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden mahdollisuuteen säätää kansallisessa laissaan PNR-tietojen keräämistä ja käsittelyä koskevasta järjestelmästä muita kuin tässä direktiivissä mainittuja tarkoituksia varten tai näiden tietojen keräämisestä muilta kuin direktiivissä mainituilta liikenteenharjoittajilta sisäisten lentojen osalta asiaa koskevia tietosuojasäännöksiä noudattaen, kunhan kyseinen kansallinen laki on unionin säännöstön mukainen.

Or. en

Tarkistus 204
Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 28 kappale

Komission teksti

(28) Tämä direktiivi ***ei vaikuta jäsenvaltioiden mahdollisuuteen*** säätää kansallisessa laissaan PNR-tietojen keräämistä ja käsittelyä koskevasta järjestelmästä muita kuin tässä direktiivissä mainittuja tarkoituksia varten tai näiden tietojen keräämisestä muilta kuin direktiivissä mainituilta liikenteenharjoittajilta sisäisten lentojen osalta asiaa koskevia tietosuojasäännöksiä noudattaen, ***kunhan kyseinen kansallinen laki on unionin säännöstön mukainen.***
Sisäisiin lentoihin liittyvien PNR-tietojen keräämistä olisi pohdittava erikseen myöhemmin.

Tarkistus

(28) Tämä direktiivi ***poistaa jäsenvaltioilta mahdollisuuden*** säätää kansallisessa laissaan PNR-tietojen keräämistä ja käsittelyä koskevasta järjestelmästä muita kuin tässä direktiivissä mainittuja tarkoituksia varten tai näiden tietojen keräämisestä muilta kuin direktiivissä mainituilta liikenteenharjoittajilta sisäisten lentojen osalta asiaa koskevia tietosuojasäännöksiä noudattaen.

Or. en

Tarkistus 205

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 28 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(28 a) PNR-tietoja ei saa käsitellä muihin kuin rajoitukseen liittyviin tarkoituksiin.

Or. en

Tarkistus 206

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 29 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(29) Henkilötietojen, myös PNR-tietojen, käsittelyä koskevien kansallisten säännösten oikeudellisten ja teknisten erojen vuoksi lentoliikenteen ***harjoittajat joutuvat mukautumaan erilaisiin vaatimuksiin toimitettavien tietotyyppien ja niiden edellytysten osalta, joiden mukaan tietoja on toimitettava toimivaltaisille kansallisille viranomaisille. Nämä erot saattavat heikentää*** toimivaltaisten kansallisten viranomaisten yhteistyön tehokkuutta terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ehkäisemisessä, paljastamisessa, tutkimisessa ja syytteesenpanossa.

(29) Henkilötietojen, myös PNR-tietojen, käsittelyä koskevien kansallisten säännösten oikeudellisten ja teknisten erojen vuoksi lentoliikenteen ***harjoittajien olisi noudatettava matkustajatietoyksikölle toimitettavien PNR-tietojen keräämisessä yhtenäistä mallia, jotta vältetään riski siitä, että heikennetään*** toimivaltaisten kansallisten viranomaisten yhteistyön tehokkuutta terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ehkäisemisessä, paljastamisessa, tutkimisessa ja syytteesenpanossa.

Or. it

Tarkistus 207

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García

Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 29 kappale**

Komission teksti

(29) Henkilötietojen, myös PNR-tietojen, käsittelyä koskevien kansallisten säännösten oikeudellisten ja teknisten erojen vuoksi lentoliikenteen harjoittajat joutuvat mukautumaan erilaisiin vaatimuksiin toimitettavien tietotyyppien ja niiden edellytysten osalta, joiden mukaan tietoja on toimitettava toimivaltaisille kansallisille viranomaisille. Nämä erot saattavat heikentää toimivaltaisten kansallisten viranomaisten yhteistyön tehokkuutta terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ehkäisemisessä, paljastamisessa, tutkimisessa ja syytteesenpanossa.

Tarkistus

(29) Henkilötietojen, myös PNR-tietojen, käsittelyä koskevien kansallisten säännösten oikeudellisten ja teknisten erojen vuoksi lentoliikenteen harjoittajat **ja muut kuin lentoliikennettä harjoittavat talouden toimijat** joutuvat mukautumaan erilaisiin vaatimuksiin toimitettavien tietotyyppien ja niiden edellytysten osalta, joiden mukaan tietoja on toimitettava toimivaltaisille kansallisille viranomaisille. Nämä erot saattavat heikentää toimivaltaisten kansallisten viranomaisten yhteistyön tehokkuutta terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ehkäisemisessä, paljastamisessa, tutkimisessa ja syytteesenpanossa.

Or. en

**Tarkistus 208
Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck**

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 29 kappale**

Komission teksti

(29) Henkilötietojen, myös PNR-tietojen, käsittelyä koskevien kansallisten säännösten oikeudellisten ja teknisten erojen vuoksi lentoliikenteen harjoittajat joutuvat mukautumaan erilaisiin vaatimuksiin toimitettavien tietotyyppien ja niiden edellytysten osalta, joiden mukaan tietoja on toimitettava toimivaltaisille

Tarkistus

(29) Henkilötietojen, myös PNR-tietojen, käsittelyä koskevien kansallisten säännösten oikeudellisten ja teknisten erojen vuoksi lentoliikenteen harjoittajat joutuvat mukautumaan erilaisiin vaatimuksiin toimitettavien tietotyyppien ja niiden edellytysten osalta, joiden mukaan tietoja on toimitettava toimivaltaisille

kansallisille viranomaisille. Nämä erot saattavat heikentää toimivaltaisten kansallisten viranomaisten yhteistyön tehokkuutta terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ehkäisemisessä, paljastamisessa, tutkimisessa ja syytteeseenpanossa.

kansallisille viranomaisille. Nämä erot saattavat heikentää toimivaltaisten kansallisten viranomaisten yhteistyön tehokkuutta terrorismirikosten tai vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden ehkäisemisessä, paljastamisessa, tutkimisessa ja syytteeseenpanossa.

Or. en

Tarkistus 209

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 29 kappale

Komission teksti

(29) Henkilötietojen, myös PNR-tietojen, käsittelyä koskevien kansallisten säännösten oikeudellisten ja teknisten erojen vuoksi lentoliikenteen harjoittajat joutuvat mukautumaan erilaisiin vaatimuksiin toimitettavien tietotyyppien ja niiden edellytysten osalta, joiden mukaan tietoja on toimitettava toimivaltaisille kansallisille viranomaisille. Nämä erot saattavat heikentää toimivaltaisten kansallisten viranomaisten yhteistyön tehokkuutta terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ehkäisemisessä, paljastamisessa, tutkimisessa ja syytteeseenpanossa.

Tarkistus

(29) Henkilötietojen, myös PNR-tietojen, käsittelyä koskevien kansallisten säännösten oikeudellisten ja teknisten erojen vuoksi lentoliikenteen harjoittajat **ja muut kaupalliset toimijat tai muut kuin kaupalliset lentoliikenteen harjoittajat** joutuvat mukautumaan erilaisiin vaatimuksiin toimitettavien tietotyyppien ja niiden edellytysten osalta, joiden mukaan tietoja on toimitettava toimivaltaisille kansallisille viranomaisille. Nämä erot saattavat heikentää toimivaltaisten kansallisten viranomaisten yhteistyön tehokkuutta terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ehkäisemisessä, paljastamisessa, tutkimisessa ja syytteeseenpanossa.

Or. en

Tarkistus 210

Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 30 a kappale (uusi)

(30 a) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa asetuksen tavoitteita, vaan ne voidaan saavuttaa paremmin unionin tasolla, joten unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.

Or. en

Perustelu

Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.

Tarkistus 211
Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 31 kappale

(31) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita, erityisesti oikeutta henkilötietojen ja yksityisyyden suojaan ja syrjintäkiellon periaatetta, sellaisina kuin ne on vahvistettu perusoikeuskirjan 7, 8 ja 21 artiklassa, ja se on pantava täytäntöön sen mukaisesti. Direktiivi on yhdenmukainen tietosuojaperiaatteiden kanssa, ja sen säännökset ***ovat puitepäätöksen 2008/977/YOS mukaiset.*** Lisäksi direktiivissä säädetään suhteellisuusperiaatteen noudattamiseksi, että tietyillä aloilla on sovellettava tiukempia tietosuojasääntöjä kuin ne, jotka

(31) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita, erityisesti oikeutta henkilötietojen ja yksityisyyden suojaan ja syrjintäkiellon periaatetta, sellaisina kuin ne on vahvistettu perusoikeuskirjan 7, 8 ja 21 artiklassa, ja se on pantava täytäntöön sen mukaisesti. Direktiivi on yhdenmukainen tietosuojaperiaatteiden kanssa, ja sen säännökset ***vastaavat xx päivänä xxkuuta 201x annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä yksilöiden suojelusta toimivaltaisten viranomaisten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä***

vahvistetaan *puitepäätöksellä*
2008/977/YOS.

*rikosten torjumista, tutkimista,
selvittämistä ja syytteenpanoa tai
rikosoikeudellisten seuraamusten
täytäntöönpanoa varten sekä näiden
tietojen vapaasta liikkuvuudesta.* Lisäksi
direktiivissä säädetään
suhteellisuusperiaatteen noudattamiseksi,
että tietyillä aloilla on sovellettava
tiukempia tietosuojasääntöjä kuin ne, jotka
vahvistetaan *xx päivänä xxkuuta 201x
annetulla tietosuojadirektiivillä.*

Or. en

Tarkistus 212
Cornelia Ernst

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 31 kappale

Komission teksti

(31) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita, erityisesti oikeutta henkilötietojen ja yksityisyyden suojaan *ja* syrjintäkiellon periaatetta, sellaisina kuin ne on vahvistettu perusoikeuskirjan 7, 8 ja 21 artiklassa, ja se on pantava täytäntöön sen mukaisesti. Direktiivi on yhdenmukainen tietosuojaperiaatteiden kanssa, ja sen säännökset ovat puitepäätöksen 2008/977/YOS mukaiset. Lisäksi direktiivissä säädetään suhteellisuusperiaatteen noudattamiseksi, että tietyillä aloilla on sovellettava tiukempia tietosuojasääntöjä kuin ne, jotka vahvistetaan puitepäätöksellä 2008/977/YOS.

Tarkistus

(31) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita, erityisesti oikeutta henkilötietojen ja yksityisyyden suojaan, syrjintäkiellon periaatetta *ja oikeutta oikeussuojakeinoihin sekä oikeusturvaan*, sellaisina kuin ne on vahvistettu perusoikeuskirjan 7, 8 ja 21 artiklassa, ja se on pantava täytäntöön sen mukaisesti. Direktiivi on yhdenmukainen tietosuojaperiaatteiden kanssa, ja sen säännökset ovat puitepäätöksen 2008/977/YOS mukaiset. Lisäksi direktiivissä säädetään suhteellisuusperiaatteen noudattamiseksi, että tietyillä aloilla on sovellettava tiukempia tietosuojasääntöjä kuin ne, jotka vahvistetaan puitepäätöksellä 2008/977/YOS.

Or. en

Tarkistus 213

Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 31 kappale

Komission teksti

(31) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita, erityisesti oikeutta henkilötietojen ja yksityisyyden suojaan ja syrjäntäkiellon periaatetta, sellaisina kuin ne on vahvistettu perusoikeuskirjan 7, 8 ja 21 artiklassa, ja se on pantava täytäntöön sen mukaisesti. Direktiivi on yhdenmukainen tietosuojaperiaatteiden kanssa, **ja sen säännökset ovat puitepäätöksen 2008/977/YOS mukaiset.** Lisäksi direktiivissä säädetään suhteellisuusperiaatteen noudattamiseksi, että tietyillä aloilla on sovellettava tiukempia tietosuojasääntöjä kuin ne, jotka vahvistetaan puitepäätöksellä 2008/977/YOS.

Tarkistus

(31) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita, erityisesti oikeutta henkilötietojen ja yksityisyyden suojaan ja syrjäntäkiellon periaatetta, sellaisina kuin ne on vahvistettu perusoikeuskirjan 7, 8 ja 21 artiklassa, ja se on pantava täytäntöön sen mukaisesti. Direktiivi on yhdenmukainen tietosuojaperiaatteiden kanssa. Lisäksi direktiivissä säädetään suhteellisuusperiaatteen noudattamiseksi, että tietyillä aloilla on sovellettava tiukempia tietosuojasääntöjä kuin ne, jotka vahvistetaan puitepäätöksellä 2008/977/YOS.

Or. en

Tarkistus 214

Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 31 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(31 a) Jäsenvaltioiden suorittamaan henkilötietojen käsittelyyn terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista ja tutkimista varten tämän asetuksen nojalla olisi sovellettava henkilötietojen suojaa koskevia normeja, jotka on vahvistettu kansallisessa lainsäädännössä yksilöiden suojelusta toimivaltaisten

viranomaisten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä rikosten torjumista, tutkimista, selvittämistä ja syytteenpanoa tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta xx päivänä xxkuuta 201x annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.

Tarkistus 215
Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 31 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(31 b) Jäsenvaltioiden tämän asetuksen soveltamiseksi suorittamaan henkilötietojen käsittelyyn sovelletaan yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta xx päivänä xxkuuta 201x annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (yleinen tietosuoja-asetus), paitsi silloin, kun jäsenvaltioiden nimetyt tai tarkastavat viranomaiset suorittavat tällaisen käsittelyn terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi.

Or. en

Tarkistus 216
Sophia in 't Veld

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 31 c kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(31 c) Yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001 ja etenkin käsittelyn luottamuksellisuutta koskevaa 21 artiklaa ja käsittelyn turvallisuutta koskevaa 22 artiklaa sovelletaan unionin toimielinten, elinten, laitosten ja virastojen tätä asetusta sovellettaessa suorittamaan henkilötietojen käsittelyyn. Vastuuta tietojen käsittelystä ja tietosuojan valvontaa olisi kuitenkin tietyiltä osin selkeytettävä pitäen mielessä, että tietosuojaja on ratkaiseva edellytys EU:n PNR-järjestelmän toimivuudelle ja että tietoturvallisuus, korkea tekninen laatu ja tietoihin tutustumisen lainmukaisuus ovat välttämättömiä EU:n keskitetyn PNR-järjestelmän joustavan ja moitteettoman toiminnan varmistamiseksi.

Or. en

Perustelu

Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.

**Tarkistus 217
Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 32 kappale**

(32) Erityisesti direktiivin soveltamisalaa on rajoitettu mahdollisimman pitkälle niin, että PNR-tietoja voidaan säilyttää enintään **5 vuotta**, minkä jälkeen tiedot on poistettava, ja tiedot on **anonymisoitava hyvin lyhyen ajan jälkeen**, ja arkaluonteisten tietojen kerääminen ja käyttö on kielletty. Jotta voidaan varmistaa toiminnan tehokkuus ja tietosuojan korkea taso, jäsenvaltioiden on varmistettava, että riippumaton kansallinen valvontaviranomainen on vastuussa PNR-tietojen käsittelyyn liittyvästä neuvonnasta ja valvonnasta. Kaikesta PNR-tietojen käsittelystä on laadittava loki tai muu dokumentaatio, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että matkustajille ilmoitetaan selkeästi ja yksityiskohtaisesti PNR-tietojen keräämisestä ja heidän oikeuksistaan.

(32) Erityisesti direktiivin soveltamisalaa on rajoitettu mahdollisimman pitkälle niin, että PNR-tietoja voidaan säilyttää enintään **30 päivää**, minkä jälkeen tiedot on poistettava, ja tiedot on **peitettävä välittömästi**, ja arkaluonteisten tietojen kerääminen ja käyttö on kielletty. Jotta voidaan varmistaa toiminnan tehokkuus ja tietosuojan korkea taso, jäsenvaltioiden on varmistettava, että riippumaton kansallinen valvontaviranomainen on vastuussa PNR-tietojen käsittelyyn liittyvästä neuvonnasta ja valvonnasta. Kaikesta PNR-tietojen käsittelystä on laadittava loki tai muu dokumentaatio, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että matkustajille ilmoitetaan selkeästi ja yksityiskohtaisesti PNR-tietojen keräämisestä ja heidän oikeuksistaan.

Or. en

Tarkistus 218

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Nathalie Griesbeck

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 32 kappale

(32) Erityisesti direktiivin soveltamisalaa on rajoitettu mahdollisimman pitkälle niin, että PNR-tietoja voidaan säilyttää enintään **5 vuotta**, minkä jälkeen tiedot on poistettava, ja tiedot on **anonymisoitava hyvin lyhyen ajan jälkeen**, ja arkaluonteisten tietojen kerääminen ja käyttö on kielletty. Jotta voidaan varmistaa toiminnan tehokkuus ja tietosuojan korkea

(32) Erityisesti direktiivin soveltamisalaa on rajoitettu mahdollisimman pitkälle niin, että PNR-tietoja voidaan säilyttää enintään **30 päivää**, minkä jälkeen tiedot on poistettava, ja tiedot on **peitettävä välittömästi**, ja arkaluonteisten tietojen kerääminen ja käyttö on kielletty. Jotta voidaan varmistaa toiminnan tehokkuus ja tietosuojan korkea taso, jäsenvaltioiden on

taso, jäsenvaltioiden on varmistettava, että riippumaton kansallinen valvontaviranomainen on vastuussa PNR-tietojen käsittelyyn liittyvästä neuvonnasta ja valvonnasta. Kaikesta PNR-tietojen käsittelystä on laadittava loki tai muu dokumentaatio, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että matkustajille ilmoitetaan selkeästi ja yksityiskohtaisesti PNR-tietojen keräämisestä ja heidän oikeuksistaan.

varmistettava, että riippumaton kansallinen valvontaviranomainen on vastuussa PNR-tietojen käsittelyyn liittyvästä neuvonnasta ja valvonnasta. Kaikesta PNR-tietojen käsittelystä on laadittava loki tai muu dokumentaatio, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että matkustajille ilmoitetaan selkeästi ja yksityiskohtaisesti PNR-tietojen keräämisestä ja heidän oikeuksistaan.

Or. en

Tarkistus 219 **Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

Ehdotus direktiiviksi **Johdanto-osan 32 kappale**

Komission teksti

(32) Erityisesti direktiivin soveltamisalaa on rajoitettu mahdollisimman pitkälle niin, että PNR-tietoja voidaan säilyttää enintään **5 vuotta**, minkä jälkeen tiedot on poistettava, ja tiedot on **anonymisoitava** hyvin lyhyen ajan jälkeen, ja arkaluonteisten tietojen kerääminen ja käyttö on kielletty. Jotta voidaan varmistaa toiminnan tehokkuus ja tietosuojan korkea taso, jäsenvaltioiden on varmistettava, että riippumaton kansallinen valvontaviranomainen on vastuussa PNR-tietojen käsittelyyn liittyvästä neuvonnasta ja valvonnasta. Kaikesta PNR-tietojen käsittelystä on laadittava loki tai muu dokumentaatio, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että matkustajille ilmoitetaan selkeästi ja

Tarkistus

(32) Erityisesti direktiivin soveltamisalaa on rajoitettu mahdollisimman pitkälle niin, että PNR-tietoja voidaan säilyttää enintään **1 vuosi**, minkä jälkeen tiedot on poistettava, ja tiedot on **peitetävä** hyvin lyhyen ajan jälkeen, ja arkaluonteisten tietojen kerääminen ja käyttö on kielletty. Jotta voidaan varmistaa toiminnan tehokkuus ja tietosuojan korkea taso, jäsenvaltioiden on varmistettava, että riippumaton kansallinen valvontaviranomainen on vastuussa PNR-tietojen käsittelyyn liittyvästä neuvonnasta ja valvonnasta. Kaikesta PNR-tietojen käsittelystä on laadittava loki tai muu dokumentaatio, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että matkustajille ilmoitetaan selkeästi ja

yksityiskohtaisesti PNR-tietojen keräämisestä ja heidän oikeuksistaan.

yksityiskohtaisesti PNR-tietojen keräämisestä ja heidän oikeuksistaan.

Or. en

Tarkistus 220

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti

(32) Erityisesti direktiivin soveltamisalaa on rajoitettu mahdollisimman pitkälle niin, että PNR-tietoja voidaan säilyttää enintään **5** vuotta, minkä jälkeen tiedot on poistettava, ja tiedot on anonymisoitava hyvin lyhyen ajan jälkeen, ja arkaluonteisten tietojenkerääminen ja käyttö on kielletty. Jotta voidaan varmistaa toiminnan tehokkuus ja tietosuojan korkea taso, jäsenvaltioiden on varmistettava, että **riippumaton** kansallinen valvontaviranomainen on vastuussa PNR-tietojen käsittelyyn liittyvästä neuvonnasta ja valvonnasta. Kaikesta PNR-tietojen käsittelystä on laadittava loki tai muu dokumentaatio, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että matkustajille ilmoitetaan selkeästi ja yksityiskohtaisesti PNR-tietojen keräämisestä ja heidän oikeuksistaan.

Tarkistus

(32) Erityisesti direktiivin soveltamisalaa on rajoitettu mahdollisimman pitkälle niin, että PNR-tietoja voidaan säilyttää enintään **2** vuotta, minkä jälkeen tiedot on poistettava **lopullisesti**, ja tiedot on anonymisoitava hyvin lyhyen ajan jälkeen, ja arkaluonteisten tietojen kerääminen ja käyttö **ja kaikenlainen kerättyjen tietojen perusteella toteutettu välitön tai välillinen syrjintä** on kielletty. Jotta voidaan varmistaa toiminnan tehokkuus ja tietosuojan korkea taso, jäsenvaltioiden on varmistettava, että **yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta annetussa direktiivissä 95/46/EY tarkoitettu itsenäisesti toimiva** kansallinen valvontaviranomainen on vastuussa PNR-tietojen käsittelyyn liittyvästä neuvonnasta ja valvonnasta **ja että hänellä on velvollisuus ilmoittaa toimivaltaisille viranomaisille mahdollisista PNR-tietojen toimittamiseen ja käsittelyyn liittyvistä rikkomuksista**. Kaikesta PNR-tietojen käsittelystä on laadittava loki tai muu dokumentaatio, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että matkustajille ilmoitetaan selkeästi ja yksityiskohtaisesti PNR-tietojen

keräämisestä ja heidän oikeuksistaan.

Or. it

Tarkistus 221
Cornelia Ernst

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti

(32) Erityisesti direktiivin soveltamisalaa on rajoitettu mahdollisimman pitkälle niin, että PNR-tietoja voidaan säilyttää enintään 5 vuotta, minkä jälkeen tiedot on poistettava, ja tiedot on anonymisoitava hyvin lyhyen ajan jälkeen, ja arkaluonteisten tietojen kerääminen ja käyttö on kielletty. Jotta voidaan varmistaa toiminnan tehokkuus ja tietosuojan korkea taso, jäsenvaltioiden on varmistettava, että riippumaton kansallinen valvontaviranomainen on vastuussa PNR-tietojen käsittelyyn liittyvästä neuvonnasta ja valvonnasta. Kaikesta PNR-tietojen käsittelystä on laadittava loki tai muu dokumentaatio, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että matkustajille ilmoitetaan selkeästi ja yksityiskohtaisesti PNR-tietojen keräämisestä ja heidän oikeuksistaan.

Tarkistus

(32) Erityisesti direktiivin soveltamisalaa on rajoitettu mahdollisimman pitkälle niin, että PNR-tietoja voidaan säilyttää enintään 2 vuotta, minkä jälkeen tiedot on poistettava, ja tiedot on anonymisoitava hyvin lyhyen ajan jälkeen, ja arkaluonteisten tietojen kerääminen ja käyttö on kielletty. Jotta voidaan varmistaa toiminnan tehokkuus ja tietosuojan korkea taso, jäsenvaltioiden on varmistettava, että riippumaton kansallinen valvontaviranomainen on vastuussa PNR-tietojen käsittelyyn liittyvästä neuvonnasta ja valvonnasta. Kaikesta PNR-tietojen käsittelystä on laadittava loki tai muu dokumentaatio, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että matkustajille ilmoitetaan selkeästi ja yksityiskohtaisesti PNR-tietojen keräämisestä ja heidän oikeuksistaan.

Or. en

Tarkistus 222

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Monica Macovei, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno

Melo, József Nagy

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 32 kappale**

Komission teksti

(32) Erityisesti direktiivin soveltamisalaa on rajoitettu mahdollisimman pitkälle niin, että PNR-tietoja voidaan säilyttää enintään 5 vuotta, minkä jälkeen tiedot on poistettava, ja tiedot on **anonymisoitava hyvin lyhyen ajan jälkeen**, ja arkaluonteisten tietojen kerääminen ja käyttö on kielletty. Jotta voidaan varmistaa toiminnan tehokkuus ja tietosuojan korkea taso, **jäsenvaltioiden** on varmistettava, että riippumaton kansallinen valvontaviranomainen **on** vastuussa PNR-tietojen käsittelyyn liittyvästä neuvonnasta ja valvonnasta. Kaikesta PNR-tietojen käsittelystä on laadittava loki tai muu dokumentaatio, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että matkustajille ilmoitetaan selkeästi ja yksityiskohtaisesti PNR-tietojen keräämisestä ja heidän oikeuksistaan.

Tarkistus

(32) Erityisesti direktiivin soveltamisalaa on rajoitettu mahdollisimman pitkälle niin, että PNR-tietoja voidaan säilyttää enintään 7 vuotta, minkä jälkeen tiedot on poistettava **pysyvästi**, ja tiedot on **peitetävä 6 kuukauden kuluttua**, ja arkaluonteisten tietojen kerääminen ja käyttö on kielletty. Jotta voidaan varmistaa toiminnan tehokkuus ja tietosuojan korkea taso, on varmistettava, että riippumaton valvontaviranomainen **ja erityisesti sen tietosuojavastaava ovat** vastuussa PNR-tietojen käsittelyyn liittyvästä neuvonnasta ja valvonnasta. Kaikesta PNR-tietojen käsittelystä on laadittava loki tai muu dokumentaatio, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että matkustajille ilmoitetaan selkeästi ja yksityiskohtaisesti PNR-tietojen keräämisestä ja heidän oikeuksistaan.

Or. en

Tarkistus 223

Ana Gomes, Emilian Pavel

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 32 kappale**

Komission teksti

(32) Erityisesti direktiivin soveltamisalaa on rajoitettu mahdollisimman pitkälle niin, että PNR-tietoja voidaan säilyttää enintään 5 vuotta, minkä jälkeen tiedot on poistettava, ja tiedot on anonymisoitava

Tarkistus

(32) Erityisesti direktiivin soveltamisalaa on rajoitettu mahdollisimman pitkälle niin, että PNR-tietoja voidaan säilyttää enintään 5 vuotta, minkä jälkeen tiedot on poistettava, ja tiedot on anonymisoitava

hyvin lyhyen ajan jälkeen, ja arkaluonteisten tietojen kerääminen ja käyttö on kielletty. Jotta voidaan varmistaa toiminnan tehokkuus ja tietosuojan korkea taso, jäsenvaltioiden on varmistettava, että riippumaton kansallinen valvontaviranomainen on vastuussa PNR-tietojen käsittelyyn liittyvästä neuvonnasta ja valvonnasta. Kaikesta PNR-tietojen käsittelystä on laadittava loki tai muu dokumentaatio, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että matkustajille ilmoitetaan selkeästi ja yksityiskohtaisesti PNR-tietojen keräämisestä ja heidän oikeuksistaan.

(peitettävä) hyvin lyhyen ajan jälkeen, ja arkaluonteisten tietojen kerääminen ja käyttö on kielletty. Jotta voidaan varmistaa toiminnan tehokkuus ja tietosuojan korkea taso, jäsenvaltioiden on varmistettava, että riippumaton kansallinen valvontaviranomainen on vastuussa PNR-tietojen käsittelyyn liittyvästä neuvonnasta ja valvonnasta. Kaikesta PNR-tietojen käsittelystä on laadittava loki tai muu dokumentaatio, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että matkustajille ilmoitetaan selkeästi ja yksityiskohtaisesti PNR-tietojen keräämisestä ja heidän oikeuksistaan.

Or. en

Tarkistus 224
Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 32 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(32 a) Erityisesti asetuksen soveltamisalaa on rajoitettu mahdollisimman pitkälle niin, että PNR-tietoja voidaan säilyttää enintään 30 päivää, minkä jälkeen tiedot on poistettava, ja tiedot on peitettävä hyvin lyhyen ajan jälkeen, ja arkaluonteisten tietojen kerääminen ja käyttö on kielletty. Jotta voidaan varmistaa toiminnan tehokkuus ja tietosuojan korkea taso, Euroopan tietosuojavaltuutettu on vastuussa PNR-tietojen käsittelyyn liittyvästä neuvonnasta ja valvonnasta. Kaikesta PNR-tietojen käsittelystä on laadittava loki tai muu dokumentaatio, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja

tietojenkäsittelyn turvallisuus. Komission on myös varmistettava, että matkustajille ilmoitetaan selkeästi ja yksityiskohtaisesti PNR-tietojen keräämisestä ja heidän oikeuksistaan.

Or. en

Perustelu

Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.

Tarkistus 225
Cornelia Ernst

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 33 kappale

Komission teksti

(33) [Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyn pöytäkirjan (N:o 21) 3 artiklan mukaisesti nämä jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet haluavansa osallistua tämän direktiivin hyväksymiseen ja soveltamiseen.] ***TAI [Vaikuttamatta Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyn pöytäkirjan (N:o 21) 4 artiklan soveltamiseen, nämä jäsenvaltiot eivät osallistu tämän direktiivin hyväksymiseen, se ei sido niitä eikä sitä sovelleta niihin.]***

Tarkistus

(33) [Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyn pöytäkirjan (N:o 21) 3 artiklan mukaisesti nämä jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet haluavansa osallistua tämän direktiivin hyväksymiseen ja soveltamiseen.]

Or. en

Tarkistus 226
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld
ALDE-ryhmän puolesta

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 34 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(34 a) Jäsenvaltioiden ei pitäisi missään olosuhteissa kiertää PNR-tietojen käsittelyn tulosten perusteella vuonna 1951 tehdyn pakolaisten oikeusasemaa koskevan yleissopimuksen ja sen vuoden 1967 pöytäkirjan mukaisia kansainvälisiä velvollisuuksiaan eikä evätä turvapaikanhakijoilta EU:n alueelle pääsemiseksi turvallisia, toimivia ja laillisia väyliä, jotta he voivat käyttää oikeuttaan kansainväliseen suojeluun.

Or. en

Tarkistus 227

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michal Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Tässä direktiivissä säädetään lentoliikenteen harjoittajien velvollisuudesta toimittaa **jäsenvaltioihin saapuvien ja sieltä lähtevien kansainvälisten lentojen matkustajien** PNR-tiedot sekä näiden tietojen käsittelystä, muun muassa niiden keräämisestä, käytöstä ja säilyttämisestä jäsenvaltioissa, sekä niiden vaihtamisesta

1. Tässä direktiivissä säädetään lentoliikenteen harjoittajien velvollisuudesta toimittaa **EU:n jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisiin matkustajalentoihin, EU:n sisäisiin lentoihin ja kotimaanlentoihin liittyvät** PNR-tiedot sekä näiden tietojen käsittelystä, muun muassa niiden keräämisestä, käytöstä ja säilyttämisestä

jäsenvaltioiden kesken.

matkustajatietoyksikössä, sekä niiden vaihtamisesta kolmansien maiden kanssa.

Or. en

Tarkistus 228
Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Tässä direktiivissä säädetään lentoliikenteen harjoittajien **velvollisuudesta** toimittaa jäsenvaltioihin saapuvien ja sieltä lähtevien kansainvälisten lentojen matkustajien PNR-tiedot sekä näiden tietojen **käsittelystä, muun muassa niiden keräämisestä**, käytöstä ja säilyttämisestä jäsenvaltioissa, sekä niiden vaihtamisesta jäsenvaltioiden kesken.

Tarkistus

1. Tässä direktiivissä säädetään **ehdoista, jotka koskevat** lentoliikenteen harjoittajien **velvollisuutta** toimittaa jäsenvaltioihin saapuvien ja sieltä lähtevien kansainvälisten lentojen matkustajien PNR-tiedot sekä näiden tietojen käytöstä ja säilyttämisestä jäsenvaltioissa, sekä niiden vaihtamisesta jäsenvaltioiden kesken.

Or. en

Tarkistus 229
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Tässä direktiivissä säädetään lentoliikenteen harjoittajien **velvollisuudesta** toimittaa **jäsenvaltioihin saapuvien ja sieltä lähtevien kansainvälisten** lentojen matkustajien PNR-tiedot sekä näiden tietojen **käsittelystä, muun muassa niiden keräämisestä**, käytöstä ja säilyttämisestä jäsenvaltioissa, sekä niiden vaihtamisesta

Tarkistus

1. Tässä direktiivissä säädetään **ehdoista, jotka koskevat** lentoliikenteen harjoittajien **velvollisuutta** toimittaa **unionin ja kolmansien maiden välisten** lentojen matkustajien PNR-tiedot sekä näiden tietojen käytöstä ja säilyttämisestä jäsenvaltioissa, sekä niiden vaihtamisesta jäsenvaltioiden kesken.

jäsenvaltioiden kesken.

Or. en

Tarkistus 230

Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Tässä direktiivissä säädetään lentoliikenteen harjoittajien **velvollisuudesta** toimittaa **jäsenvaltioihin saapuvien ja sieltä lähtevien** kansainvälisten lentojen matkustajien PNR-tiedot sekä näiden tietojen **käsittelystä, muun muassa niiden keräämisestä**, käytöstä ja säilyttämisestä jäsenvaltioissa, sekä niiden vaihtamisesta jäsenvaltioiden kesken.

Tarkistus

1. Tässä direktiivissä säädetään **ehdoista, jotka koskevat** lentoliikenteen harjoittajien **velvollisuutta** toimittaa **unionin ja kolmansien maiden välisten, etukäteen valittujen** kansainvälisten lentojen matkustajien PNR-tiedot sekä näiden tietojen käytöstä ja säilyttämisestä jäsenvaltioissa, sekä niiden vaihtamisesta jäsenvaltioiden kesken.

Or. en

Tarkistus 231

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozeberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Tätä direktiiviä sovelletaan myös muihin kuin lentoliikennettä harjoittaviin talouden toimijoihin, jotka keräävät tai säilyttävät PNR-tietoja matkustajalennosta, joiden on määrä saapua kolmannesta maasta jäsenvaltion

alueelle tai lähteä jäsenvaltion alueelta kolmannessa maassa sijaitsevaan lopulliseen määränpäähän, sekä EU:n sisäisiin lentoihin ja kotimaanlentoihin;

Or. en

Tarkistus 232
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Tässä asetuksessa säädetään lentoliikenteen harjoittajien velvollisuudesta toimittaa Euroopan unioniin saapuvien ja sieltä lähtevien kansainvälisten lentojen matkustajien PNR-tiedot sekä näiden tietojen käsittelystä, muun muassa niiden keräämisestä, käytöstä ja säilyttämisestä jäsenvaltioissa, sekä niiden vaihtamisesta jäsenvaltioiden kesken.

Or. en

Perustelu

Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.

Tarkistus 233
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Jörg Leichtfried, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Tätä direktiiviä ei sovelleta unionin alueen sisäisiin lentoihin eikä muihin

liikennevälineisiin kuin ilma-aluksiin.

Or. en

Tarkistus 234

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 b. Tämän direktiivin nojalla kerättyjä PNR-tietoja ei tule käyttää rajavalvontatarkoituksiin.

Or. en

Tarkistus 235

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain ***seuraavia tarkoituksia varten:***

a) terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syytteeseenpano 4 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti; ja

b) terrorismirikosten ja vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain ***terrorismirikosten ja vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäisemiseksi, paljastamiseksi, tutkimiseksi ja näistä syytteeseen panemiseksi 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti.***

Poistetaan.

Poistetaan.

ja syyteeseenpano 4 artiklan 2 kohdan a ja d alakohdan mukaisesti.

Or. it

Tarkistus 236

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain *seuraavia tarkoituksia* varten:

a) terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syyteeseenpano 4 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti; ja

b) terrorismirikosten ja vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syyteeseenpano 4 artiklan 2 kohdan a ja d alakohdan mukaisesti.

Tarkistus

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain *terrorismirikosten ja vakavien kansainvälisten rikosten ehkäisemistä, paljastamista ja tutkimista sekä niihin liittyvää syyteeseenpanoa* varten.

Poistetaan.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 237

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain *seuraavia tarkoituksia* varten:

Tarkistus

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain *terrorismirikosten ja vakavien rikosten*

ehkäisemistä, paljastamista ja tutkimista sekä niihin liittyvää syytteenpanoa varten 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Poistetaan.

a) terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syytteenpano 4 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti; ja

b) terrorismirikosten ja vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syytteenpano 4 artiklan 2 kohdan a ja d alakohdan mukaisesti.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 238
Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain *seuraavia tarkoituksia* varten:

a) terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syytteenpano 4 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti; ja

b) terrorismirikosten ja vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syytteenpano 4 artiklan 2 kohdan a ja d alakohdan mukaisesti.

Tarkistus

2. *Kansainvälisistä lennoista* tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain *terrorismirikosten ja vakavien kansainvälisten rikosten ehkäisemistä, paljastamista ja tutkimista sekä niihin liittyvää syytteenpanoa varten 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Matkustajarekisteritietoja ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.*

Poistetaan.

Poistetaan.

Tarkistus 239

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Kinga Gál, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain *seuraavia tarkoituksia* varten:

a) terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syyteeseenpano 4 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti; ja

b) terrorismirikosten ja vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syyteeseenpano 4 artiklan 2 kohdan a ja d alakohdan mukaisesti.

Tarkistus

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain *terrorismirikosten ja vakavien rikosten ehkäisemistä, paljastamista ja tutkimista sekä niihin liittyvää syyteeseenpanoa* varten *4 artiklan 2 kohdan mukaisesti tai yleiseen turvallisuuteen kohdistuvien välittömien ja vakavien uhkien torjumista varten.*

Poistetaan.

Poistetaan.

Tarkistus 240

Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain *seuraavia tarkoituksia* varten:

a) terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syyteeseenpano 4 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti; ja

b) terrorismirikosten ja vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syyteeseenpano 4 artiklan 2 kohdan a ja d alakohdan mukaisesti.

Tarkistus

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain *terrorismirikosten ja tiettyjen 2 artiklan i alakohdassa määriteltyjen vakavien kansainvälisen rikollisuuden lajien ehkäisemistä, paljastamista ja tutkimista sekä niihin liittyvää syyteeseenpanoa* varten *4 artiklan 2 kohdan mukaisesti.*

Poistetaan.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 241

Ana Gomes, Marju Lauristin

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain *seuraavia tarkoituksia* varten:

a) terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syyteeseenpano 4 artiklan 2 kohdan b ja

Tarkistus

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain *terrorismirikosten ja vakavien kansainvälisten rikosten ehkäisemistä, paljastamista ja tutkimista sekä niihin liittyvää syyteeseenpanoa* varten *4 artiklan 2 kohdan a ja d alakohdan mukaisesti.*

Poistetaan.

c alakohdan mukaisesti; ja

b) terrorismirikosten ja vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syytteenpano 4 artiklan 2 kohdan a ja d alakohdan mukaisesti.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 242

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Hugues Bayet, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain *seuraavia tarkoituksia varten:*

a) terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syytteenpano 4 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti; ja

b) terrorismirikosten ja vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syytteenpano 4 artiklan 2 kohdan a ja d alakohdan mukaisesti.

Tarkistus

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain *terrorismirikosten ja tiettyjen 2 artiklan i alakohdassa määriteltyjen vakavien kansainvälisen rikollisuuden lajien ehkäisemistä, paljastamista ja tutkimista sekä niihin liittyvää syytteenpanoa varten 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti.*

Poistetaan.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 243

Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain **seuraavia tarkoituksia varten:**

a) terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syyteeseenpano 4 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti; ja

b) terrorismirikosten ja vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syyteeseenpano 4 artiklan 2 kohdan a ja d alakohdan mukaisesti.

Tarkistus

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain **terrorismirikosten ja tiettyjen 2 artiklan i alakohdassa määriteltyjen vakavien kansainvälisen rikollisuuden lajien ehkäisemistä, paljastamista ja tutkimista sekä niihin liittyvää syyteeseenpanoa varten 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti.**

Poistetaan.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 244
Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Kansainvälisistä lennoista tämän asetuksen mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain terrorismirikosten ja vakavien kansainvälisten rikosten ehkäisemistä, paljastamista ja tutkimista sekä niihin liittyvää syyteeseenpanoa varten 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Matkustajarekisteritietoja ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.

Or. en

Perustelu

Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.

Tarkistus 245

Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja ei voida käyttää, kun kyseessä ovat vähäisemmät rikokset, joista voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan alle kolme vuotta.

Or. en

Tarkistus 246

Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja ei voida käyttää, kun kyseessä ovat vähäisemmät rikokset, joista voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan alle kolme vuotta.

Or. en

Tarkistus 247
Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 2 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 b. Tätä direktiiviä ei sovelleta unionin sisäisiin lentoihin eikä muihin liikennevälineisiin kuin ilma-aluksiin.

Or. en

Tarkistus 248
Sylvie Guillaume

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

a) 'lentoliikenteen harjoittajalla' lentoyhtiötä, jolla on voimassa oleva liikennelupa tai muu vastaava lupa, jonka nojalla se voi kuljettaa matkustajia lentoteitse;

a) 'lentoliikenteen harjoittajalla ***tai muulla kaupallista toimintaa harjoittavalla talouden toimijalla***' lentoyhtiötä, jolla on voimassa oleva liikennelupa tai muu vastaava lupa, jonka nojalla se voi kuljettaa matkustajia lentoteitse;

Or. fr

Perustelu

Cette modification s'applique à l'ensemble du texte législatif à l'examen ; son adoption impose des adaptations techniques dans tout le texte. La mention "tout autre opérateur économique à titre commercial" vise à inclure les dossiers de réservation détenus par certains acteurs économiques tels que les voyagistes ou les tours opérateurs, intervenant dans les processus des vols de type Charter, et qui ne sont pas toujours communiqués aux transporteurs. Cette situation est de nature à constituer une faille importante dans le périmètre de la directive et une inégalité de traitement dans les traitements entre les compagnies aériennes traditionnelles et les Charters.

(Perustelua ei ole käännetty, koska sen pituus ylittää sallitun merkkimäärän.)

Tarkistus 249

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

a a) 'muulla kaupallisella toimijalla' yhtiötä, yritystä tai matkanjärjestäjää, joka voi liikennöidä tilauslentoja tai varata paikkoja ilma-aluksesta;

Or. en

Tarkistus 250

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – a b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

a b) 'muulla ei-kaupallisella lentoliikenteen harjoittajalla' yksityistä yritystä, joka voi liikennöidä yksityiskoneilla tapahtuvia lentoja tai yksityisiä rahtilentoja;

Or. en

Tarkistus 251

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) 'kansainvälisellä lennolla' mitä tahansa lentoliikenteen harjoittajan reitti- tai tilauslentoa, jonka on määrä saapua kolmannesta maasta jäsenvaltion alueelle tai lähteä jäsenvaltion alueelta kolmannessa maassa sijaitsevaan lopulliseen määränpäähän, **siirtymä- tai kauttalennot kummassakin tapauksessa mukaan lukien**;

Tarkistus

b) 'kansainvälisellä lennolla' mitä tahansa lentoliikenteen harjoittajan ***tai muun kaupallisen toimijan tai ei-kaupallisen lentoliikenteen harjoittajan*** reitti- tai tilauslentoa, jonka on määrä saapua kolmannesta maasta jäsenvaltion alueelle tai lähteä jäsenvaltion alueelta kolmannessa maassa sijaitsevaan lopulliseen määränpäähän, ***mukaan lukien tilauslennot, yksityiskoneilla tapahtuvat lennot, yksityiset rahtilennot sekä kauttalennot***;

Or. en

Tarkistus 252
Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

b a) 'kansainvälisellä lennolla' mitä tahansa lentoliikenteen harjoittajan reitti- tai tilauslentoa, jonka on määrä saapua kolmannesta maasta Euroopan unionin alueelle tai lähteä Euroopan unionin alueelta kolmannessa maassa sijaitsevaan lopulliseen määränpäähän, siirtymä- tai kauttalennot kummassakin tapauksessa mukaan lukien;

Or. en

Perustelu

Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.

Tarkistus 253

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michal Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b a) 'EU:n sisäisellä lennolla' mitä tahansa lentoliikenteen harjoittajan reitti- tai tilauslentoa, joka lähtee EU:n jäsenvaltiosta toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevaan lopulliseen määränpäähän, siirtymä- tai kauttalennot mukaan lukien;

Or. en

Tarkistus 254

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michal Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – b b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b b) 'kotimaanlennolla' mitä tahansa lentoliikenteen harjoittajan reitti- tai tilauslentoa, joka lähtee EU:n jäsenvaltiosta samassa jäsenvaltiossa sijaitsevaan lopulliseen määränpäähän;

Or. en

Tarkistus 255
Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) 'matkustajarekisteritiedoilla' eli 'PNR-tiedoilla' kunkin matkustajan matkustustiedot sisältävää rekisteriä, joka sisältää kaikki ne tiedot, jotka lippuvarauksia tekevät sekä kuljetukseen osallistuvat lentoliikenteen harjoittajat tarvitsevat varausten käsittelyä ja valvontaa varten kunkin matkan osalta, jonka henkilö on varannut tai joka on varattu hänen puolestaan, riippumatta siitä, sisältyvätkö nämä tiedot varausjärjestelmään, lähtöselvitysjärjestelmään vai muuhun vastaavaan järjestelmään, jolla on samat toiminnot;

Tarkistus

c) 'matkustajarekisteritiedoilla' eli 'PNR-tiedoilla' kunkin matkustajan matkustustiedot, **joita lentoliikenteen harjoittajat, matkatoimistot ja muut PNR-tietoja käsittelevät toimijat keräävät ja tallettavat sähköisessä muodossa osana tavanomaista liiketoimintaansa**, sisältävää rekisteriä, joka sisältää kaikki ne tiedot, jotka lippuvarauksia tekevät sekä kuljetukseen osallistuvat lentoliikenteen harjoittajat tarvitsevat varausten käsittelyä ja valvontaa varten kunkin matkan osalta, jonka henkilö on varannut tai joka on varattu hänen puolestaan, riippumatta siitä, sisältyvätkö nämä tiedot varausjärjestelmään, lähtöselvitysjärjestelmään vai muuhun vastaavaan järjestelmään, jolla on samat toiminnot;

Or. en

Tarkistus 256
Emil Radev

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) 'matkustajarekisteritiedoilla' eli 'PNR-tiedoilla' kunkin matkustajan matkustustiedot sisältävää rekisteriä, joka sisältää kaikki ne tiedot, jotka lippuvarauksia tekevät sekä kuljetukseen osallistuvat lentoliikenteen harjoittajat tarvitsevat varausten käsittelyä ja valvontaa varten kunkin matkan osalta, jonka henkilö

Tarkistus

c) 'matkustajarekisteritiedoilla' eli 'PNR-tiedoilla' kunkin matkustajan matkustustiedot sisältävää rekisteriä, joka sisältää kaikki ne tiedot, jotka lippuvarauksia tekevät sekä kuljetukseen osallistuvat lentoliikenteen harjoittajat tarvitsevat varausten käsittelyä ja valvontaa varten kunkin matkan osalta, jonka henkilö

on varannut tai joka on varattu hänen puolestaan, riippumatta siitä, sisältyvätkö nämä tiedot varausjärjestelmään, lähtöselvitysjärjestelmään vai muuhun vastaavaan järjestelmään, jolla on samat toiminnot;

on varannut tai joka on varattu hänen puolestaan, riippumatta siitä, sisältyvätkö nämä tiedot varausjärjestelmään, lähtöselvitysjärjestelmään vai muuhun vastaavaan järjestelmään, jolla on samat toiminnot; ***PNR-tiedot koostuvat liitteessä luetelluista tietokentistä eivätkä sisällä arkaluonteisia tietoja, joista käy ilmi matkustajan rotu, ihonväri, etninen alkuperä, geneettiset ominaisuudet, kieli, uskonto tai vakaumus, poliittinen tai muu kanta, kuuluminen kansalliseen vähemmistöön, omaisuus, vammaisuus tai seksuaalinen suuntautuminen;***

Or. en

Perustelu

PNR-tietoihin ei saisi sisältyä arkaluonteisia tietoja, jotka menevät direktiivin tarkoitusta pidemmälle ja saattavat paljastaa liikaa henkilötietoja, joita saatetaan käyttää perusteettomaan syrjintään.

Tarkistus 257

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) 'matkustajarekisteritiedoilla' eli 'PNR-tiedoilla' kunkin matkustajan matkustustiedot sisältävää rekisteriä, joka sisältää kaikki ne tiedot, jotka lippuvarauksia tekevät sekä kuljetukseen osallistuvat lentoliikenteen harjoittajat tarvitsevat varausten käsittelyä ja valvontaa varten kunkin matkan osalta, jonka henkilö on varannut tai joka on varattu hänen

Tarkistus

c) 'matkustajarekisteritiedoilla' eli 'PNR-tiedoilla' kunkin matkustajan matkustustiedot sisältävää rekisteriä, ***jonka lentoliikenteen harjoittajat tai muut kuin lentoliikennettä harjoittavat talouden toimijat kokoavat ja tallentavat sähköisesti normaalin liiketoimintansa yhteydessä ja*** joka sisältää kaikki ne tiedot, jotka lippuvarauksia tekevät sekä

puolestaan, riippumatta siitä, sisältyvätkö nämä tiedot varausjärjestelmään, lähtöselvitysjärjestelmään vai muuhun vastaavaan järjestelmään, jolla on samat toiminnot;

kuljetukseen osallistuvat lentoliikenteen harjoittajat tarvitsevat varausten käsittelyä ja valvontaa varten kunkin matkan osalta, jonka henkilö on varannut tai joka on varattu hänen puolestaan, riippumatta siitä, sisältyvätkö nämä tiedot varausjärjestelmään, lähtöselvitysjärjestelmään vai muuhun vastaavaan järjestelmään, jolla on samat toiminnot. *Matkustajatietoihin sisältyy lentoliikenteen harjoittajien tai muiden kuin lentoliikennettä harjoittavien talouden toimijoiden kutakin matkustajan varaamaa tai matkustajan puolesta varattua matkaa varten luomia tietoja, jotka on tallennettu lentoliikenteen harjoittajien varausjärjestelmiin, lähdönvalvontajärjestelmiin tai muihin vastaavat toiminnot sisältäviin järjestelmiin. PNR-tiedot koostuvat liitteessä vahvistetuista tietokentistä;*

Or. en

Tarkistus 258

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) 'matkustajarekisteritiedoilla' eli 'PNR-tiedoilla' kunkin matkustajan matkustustiedot sisältävää rekisteriä, joka sisältää kaikki ne tiedot, jotka lippuvarauksia tekevät sekä kuljetukseen osallistuvat lentoliikenteen harjoittajat tarvitsevat varausten käsittelyä ja valvontaa varten kunkin matkan osalta, jonka henkilö on varannut tai joka on varattu hänen puolestaan, riippumatta siitä, sisältyvätkö nämä tiedot varausjärjestelmään, lähtöselvitysjärjestelmään vai muuhun vastaavaan järjestelmään, jolla on samat

Tarkistus

c) 'matkustajarekisteritiedoilla' eli 'PNR-tiedoilla' kunkin matkustajan matkustustiedot sisältävää rekisteriä, joka sisältää kaikki ne tiedot, jotka lippuvarauksia tekevät sekä kuljetukseen osallistuvat lentoliikenteen harjoittajat **ja muut kaupalliset toimijat tai ei-kaupallisen lentoliikenteen harjoittajat** tarvitsevat varausten käsittelyä ja valvontaa varten kunkin matkan osalta, jonka henkilö on varannut tai joka on varattu hänen puolestaan, riippumatta siitä, sisältyvätkö nämä tiedot varausjärjestelmään,

toiminnot;

lähtöselvitysjärjestelmään vai muuhun vastaavaan järjestelmään, jolla on samat toiminnot;

Or. en

Tarkistus 259

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) 'matkustajarekisteritiedoilla' eli 'PNR-tiedoilla' kunkin matkustajan matkustustiedot sisältävää rekisteriä, joka sisältää kaikki ne tiedot, jotka lippuvarauksia tekevät sekä kuljetukseen osallistuvat lentoliikenteen harjoittajat tarvitsevat varausten käsittelyä ja valvontaa varten kunkin matkan osalta, jonka henkilö on varannut tai joka on varattu hänen puolestaan, riippumatta siitä, sisältyvätkö nämä tiedot varausjärjestelmään, lähtöselvitysjärjestelmään vai muuhun vastaavaan järjestelmään, jolla on samat toiminnot;

Tarkistus

c) 'matkustajarekisteritiedoilla' eli 'PNR-tiedoilla' kunkin matkustajan matkustustiedot sisältävää rekisteriä, joka sisältää kaikki ne tiedot, jotka lippuvarauksia tekevät sekä kuljetukseen osallistuvat lentoliikenteen harjoittajat tarvitsevat varausten käsittelyä ja valvontaa varten kunkin matkan osalta, jonka henkilö on varannut tai joka on varattu hänen puolestaan, riippumatta siitä, sisältyvätkö nämä tiedot varausjärjestelmään, lähtöselvitysjärjestelmään vai muuhun vastaavaan järjestelmään, jolla on samat toiminnot. ***PNR-tiedot koostuvat liitteessä vahvistetuista tietokentistä;***

Or. it

Tarkistus 260

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti

e) 'varausjärjestelmällä' lentoliikenteen harjoittajan sisäistä inventaariojärjestelmää, johon PNR-tiedot kerätään varausten käsittelyä varten;

Tarkistus

e) 'varausjärjestelmällä' lentoliikenteen harjoittajan ***tai muun kuin lentoliikennettä harjoittavan talouden toimijan*** sisäistä inventaariojärjestelmää, johon PNR-tiedot kerätään varausten käsittelyä varten;

Or. en

Tarkistus 261

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti

e) 'varausjärjestelmällä' lentoliikenteen harjoittajan sisäistä inventaariojärjestelmää, johon PNR-tiedot kerätään varausten käsittelyä varten;

Tarkistus

e) 'varausjärjestelmällä' ***mitä tahansa*** lentoliikenteen harjoittajan ***käyttämää*** sisäistä inventaariojärjestelmää, johon PNR-tiedot kerätään varausten käsittelyä varten;

Or. it

Tarkistus 262

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy,

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e a) 'muulla kuin lentoliikennettä harjoittavalla talouden toimijalla' talouden toimijaa, kuten matkatoimistoa tai matkanjärjestäjää, joka suorittaa

matkoihin liittyviä palveluja, mukaan lukien lentojen varaaminen, joita varten se kerää ja käsittelee matkustajien PNR-tietoja;

Or. en

Tarkistus 263
Emil Radev

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti

f) 'tarjontamenetelmällä (push)' menetelmää, jossa lentoliikenteen harjoittajat siirtävät tarvittavat PNR-tiedot *niitä pyytävän viranomaisen* tietokantaan;

Tarkistus

f) 'tarjontamenetelmällä (push)' menetelmää, jossa lentoliikenteen harjoittajat *automaattisesti* siirtävät tarvittavat PNR-tiedot *matkustajatietoyksikön* tietokantaan;

Or. en

Perustelu

Alkuperäisestä tekstistä ei käy selkeästi ilmi, lähettävätkö lentoliikenteen harjoittajat tiedot pyynnöstä vai automaattisesti. Selkeyden vuoksi on tärkeää täsmentää, että tiedot siirretään automaattisesti (eli lentoliikenteen harjoittajien ei tarvitse saada etukäteen tietopyyntöä).

Tarkistus 264

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Arnaud Danjean, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti

f) 'tarjontamenetelmällä (push)'

Tarkistus

f) 'tarjontamenetelmällä (push)'

menetelmää, jossa lentoliikenteen harjoittajat siirtävät **tarvittavat** PNR-tiedot niitä pyytävän viranomaisen tietokantaan;

menetelmää, jossa lentoliikenteen harjoittajat **ja muut kuin lentoliikennettä harjoittavat talouden toimijat** siirtävät **käytettävissään olevat, tämän direktiiviin liitteessä luetellut** PNR-tiedot niitä pyytävän viranomaisen tietokantaan;

Or. en

Tarkistus 265
Sylvie Guillaume

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti

f) 'tarjontamenetelmällä (push)' menetelmää, jossa lentoliikenteen harjoittajat siirtävät tarvittavat PNR-tiedot niitä pyytävän viranomaisen tietokantaan;

Tarkistus

f) 'tarjontamenetelmällä (push)' menetelmää, jossa lentoliikenteen harjoittajat siirtävät tarvittavat **ja tämän direktiivin liitteessä luetellut** PNR-tiedot niitä pyytävän viranomaisen tietokantaan;

Or. fr

Tarkistus 266
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti

f) 'tarjontamenetelmällä (push)' menetelmää, jossa lentoliikenteen harjoittajat siirtävät tarvittavat PNR-tiedot **niitä pyytävän viranomaisen tietokantaan;**

Tarkistus

f) 'tarjontamenetelmällä (push)' menetelmää, jossa lentoliikenteen harjoittajat siirtävät tarvittavat PNR-tiedot **matkustajatietoyksikköön;**

Or. it

Tarkistus 267
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

f a) 'tietojen tunnistamattomaksi tekemisellä' toimenpidettä, jossa ne PNR-tietojen osat, jotka mahdollistavat matkustajan tunnistamisen, häivytetään ilman että niitä poistetaan.

Or. it

Tarkistus 268

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Kinga Gál, Barbara Matera, Michal Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – g alakohta

Komission teksti

Tarkistus

g) 'terrorismirikoksilla' neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS 1–4 artiklassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja;

g) 'terrorismirikoksilla' **terrorismin torjumisesta tehdyn** neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS, **sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä 2008/919/YOS**, 1–4 artiklassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja;

Or. en

Tarkistus 269

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – g alakohta

Komission teksti

g) 'terrorisimirikoksilla' **neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS 1–4 artiklassa tarkoitettuja** kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja;

Tarkistus

g) 'terrorisimirikoksilla' kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, **mukaan lukien matkustaminen, jonka tarkoituksena on terrorismiin syyllistyminen taikka terrorismiin liittyvän koulutuksen suunnitteleminen, valmisteleminen, tarjoaminen tai vastaanottaminen, Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2178 (2014) ja terrorismin ennaltaehkäisyä koskevan Euroopan neuvoston yleissopimuksen lisäpöytäkirjan mukaisesti;**

Or. en

Tarkistus 270
Cornelia Ernst

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – h alakohta

Komission teksti

h) 'vakavalla rikollisuudella' neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta; jäsenvaltiot voivat kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät;

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 271

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – h alakohta

Komission teksti

Tarkistus

h) 'vakavalla rikollisuudella' neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta; jäsenvaltiot voivat kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät;

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 272

Ana Gomes

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – h alakohta

Komission teksti

Tarkistus

h) 'vakavalla rikollisuudella' neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion

Poistetaan.

kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta; jäsenvaltiot voivat kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät;

Or. en

Tarkistus 273
Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – h alakohta

Komission teksti

Tarkistus

h) 'vakavalla rikollisuudella' neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta; jäsenvaltiot voivat kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät;

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 274
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

**Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – h alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

h) 'vakavalla rikollisuudella' neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta; jäsenvaltiot voivat kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät;

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 275

Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Emilian Pavel

**Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – h alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

h) 'vakavalla rikollisuudella' neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta; jäsenvaltiot voivat kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen

Poistetaan.

käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät;

Or. en

Perustelu

Matkustajarekisteritietoja pitäisi käsitellä vain terrorismirikosten ja tiettyjen vakavien kansainvälisten rikosten ehkäisemistä, paljastamista ja tutkimista sekä niihin liittyvää syytteenpanoa varten.

Tarkistus 276

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – h alakohta

Komission teksti

Tarkistus

h) 'vakavalla rikollisuudella' neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään viisi vuotta; jäsenvaltiot voivat kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät;

Poistetaan.

Or. it

Tarkistus 277

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor,

Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michal Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – h alakohta

Komission teksti

h) ’vakavalla rikollisuudella’ **neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa** rikoksiksi määriteltyjä tekoja, **jos niistä** voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta; **jäsenvaltiot voivat kuitenkin sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät;**

Tarkistus

h) ’vakavalla rikollisuudella’ rikoksiksi määriteltyjä tekoja, **joista** voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta, **kuten**

- rikollisjärjestöön osallistuminen;
- ihmiskauppa, luvattoman maahantulon ja oleskelun helpottaminen, ihmisen elinten ja kudosten laiton kauppa;
- lasten seksuaalinen hyväksikäyttö ja lapsipornografia, raiskaus, naisten sukuelinten silpominen;
- huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden laiton kauppa;
- aseiden, ampumatarvikkeiden ja räjähteiden laiton kauppa;
- vakavat petokset, EU:n taloudellisiin etuihin vaikuttavat petokset, rikoksen tuottaman hyödyn pesu, rahanpesu ja rahan väärentäminen;
- tahallinen henkirikos, vakavan ruumiinvamman aiheuttaminen, ihmisryöstö, vapaudenriisto ja

- panttivangin ottaminen, aseellinen ryöstö;*
- vakava tietokone- ja verkkorikollisuus;*
 - ympäristörikollisuus, mukaan lukien uhanalaisten eläinlajien laiton kauppa ja uhanalaisten kasvilajien ja -lajikkeiden laiton kauppa;*
 - hallintoasiakirjojen väärentäminen ja niillä käytävä kauppa, kulttuuriomaisuuden, mukaan lukien antiikki- ja taide-esineiden, laiton kauppa, tuotteiden väärentäminen ja piratismi;*
 - ilma-aluksen tai aluksen kaappaus;*
 - vakoilu ja valtiopetos;*
 - ydin- ja radioaktiivisten aineiden ja niiden lähtöaineiden laiton kauppa ja ydinsulkuun liittyvät rikokset;*
 - kansainvälisen rikostuomioistuimen tuomiovaltaan kuuluvat rikokset;*

Or. en

Tarkistus 278
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – h alakohta – i alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

i) 'arkaluonteisilla tiedoilla'
henkilötietoja, joista ilmenevät henkilön sukupuoli, rotu, ihonväri, etninen tai yhteiskunnallinen alkuperä, geneettiset ominaisuudet, kieli, uskonnollinen tai filosofinen vakaumus, poliittinen mielipide, ammattiliiton jäsenyys, kansalliseen vähemmistöön kuuluminen, terveydentilaa tai sukupuolista suuntautumista koskevat tiedot, kuten määrätään Euroopan unionin perusoikeuskirjan 21 artiklassa, samoin kuin muita tietoja, jotka on määritelty arkaluonteisiksi valtioiden sisäisen

lainsäädännön nojalla.

Or. en

Tarkistus 279

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – h a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

h a) 'tunnistamisen mahdollistavien tietojen erottamisella häivyttämällä' näiden tietojen tiettyjen osien saattamista käyttäjän näkymättömiin käyttöliittymässä kyseisiä tiedonosa poistamatta;

Or. en

Tarkistus 280

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – i alakohta

Komission teksti

Tarkistus

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta, ja jos:

Poistetaan.

i) teot on tehty useammassa kuin yhdessä valtiossa;

ii) teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta huomattava osa niiden valmistelusta,

suunnittelusta, johtamisesta tai valvonnasta tapahtuu toisessa valtiossa;

iii) teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta niihin on osallistunut järjestäytynyt rikollisryhmä, joka harjoittaa rikollista toimintaa useammassa kuin yhdessä valtiossa; tai

iv) teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta niillä on huomattavia vaikutuksia toisessa valtiossa.

Or. en

Tarkistus 281

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elisavet Vozeberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Kinga Gál, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – i alakohta

Komission teksti

Tarkistus

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta, ja jos:

Poistetaan.

i) teot on tehty useammassa kuin yhdessä valtiossa;

ii) teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta huomattava osa niiden valmistelusta, suunnittelusta, johtamisesta tai valvonnasta tapahtuu toisessa valtiossa;

iii) teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta niihin on osallistunut järjestäytynyt rikollisryhmä, joka harjoittaa rikollista toimintaa useammassa kuin yhdessä valtiossa; tai

iv) teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta niillä on huomattavia vaikutuksia toisessa valtiossa.

Or. en

Tarkistus 282

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – i alakohta – johdantokappale

Komission teksti

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' *neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa* tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään *kolme* vuotta, ja jos:

Tarkistus

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' *liitteessä II* tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään *neljä* vuotta, ja jos:

Or. en

Tarkistus 283

Ana Gomes

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – i alakohta – johdantokappale

Komission teksti

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi

Tarkistus

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' *seuraavia* neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa

määriteltyjä tekoja, **jos niistä** voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen **lainsäädännön** mukaan **vähintään** kolme vuotta, ja jos:

rikoksiksi määriteltyjä tekoja, **mikäli teot on tehty useammassa kuin yhdessä valtiossa tai ne on tehty yhdessä valtiossa, mutta huomattava osa niiden valmistelusta, suunnittelusta, johtamisesta tai valvonnasta tapahtuu toisessa valtiossa, tai teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta niihin on osallistunut järjestäytynyt rikollisryhmä, joka harjoittaa rikollista toimintaa useammassa kuin yhdessä valtiossa, tai ne on tehty yhdessä valtiossa, mutta niillä on huomattavia vaikutuksia toisessa valtiossa:**

- rikollisjärjestöön osallistuminen;
- terrorismi;
- ihmiskauppa;
- ihmisen elinten ja kudosten laitton kauppa;
- huumausainekauppa;
- aseiden, ampumatarvikkeiden ja räjähteiden laitton kauppa;
- ydin- ja radioaktiivisten aineiden laitton kauppa;
- ihmisryöstö, panttivangin ottaminen;
- rikoksen tuottaman hyödyn pesu;
- lahjonta;
- tietoverkkorikollisuus;
- Kansainvälisen rikostuomioistuimen tuomiovaltaan kuuluvat rikokset.

Jäsenvaltiot voivat sulkea pois ne rikokset, joista voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen **oikeusjärjestyksen** mukaan **enintään** kolme vuotta.

Or. en

Tarkistus 284
Marju Lauristin

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – i alakohta – johdantokappale

Komission teksti

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, **jos niistä** voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen **lainsäädännön** mukaan **vähintään** kolme vuotta, **ja jos**:

Tarkistus

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' **seuraavia** neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, **mikäli teot on tehty useammassa kuin yhdessä valtiossa tai ne on tehty yhdessä valtiossa, mutta huomattava osa niiden valmistelusta, suunnittelusta, johtamisesta tai valvonnasta tapahtuu toisessa valtiossa, tai teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta niihin on osallistunut järjestäytynyt rikollisryhmä, joka harjoittaa rikollista toimintaa useammassa kuin yhdessä valtiossa, tai ne on tehty yhdessä valtiossa, mutta niillä on huomattavia vaikutuksia toisessa valtiossa:**

- rikollisjärjestykseen osallistuminen;
- ihmiskauppa;
- lasten seksuaalinen hyväksikäyttö ja lapsipornografia;
- ihmiskauppa;
- aseiden, ampumatarvikkeiden ja räjähteiden laiton kauppa;
- ihmisen elinten ja kudosten laiton kauppa;
- tietoverkko- tai tietokonerikollisuus;
- Kansainvälisen rikostuomioistuimen tuomiovaltaan kuuluvat rikokset.

Jäsenvaltiot voivat sulkea pois ne rikokset, joista voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen **oikeusjärjestyksen** mukaan **enintään**

kolme vuotta.

Or. en

Tarkistus 285
Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – i alakohta – johdantokappale

Komission teksti

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' *neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja* kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta, ja jos:

Tarkistus

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' *seuraavia* kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja: *ihmiskaupan ehkäisemisestä ja torjumisesta sekä ihmiskaupan uhrien suojelemisesta 5 päivänä huhtikuuta 2011 annetun direktiivin 2011/36/EU 2 artiklassa määritelty ihmiskauppa, laittoman huumausainekaupan rikostunnusmerkistöjä ja seuraamuksia koskevien vähimmäissääntöjen vahvistamisesta 25 päivänä lokakuuta 2004 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2004/757/YOS 2 artiklassa määritelty huumausaineiden laitton kauppa ja aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonnasta 21 päivänä toukokuuta 2008 annetun neuvoston direktiivin 2008/51/EY 2 b artiklassa määritelty aseiden, ampumatarvikkeiden ja räjähteiden laitton kauppa*, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta, ja jos:

Or. en

Tarkistus 286
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Péter Niedermüller, Miriam Dalli, Tanja Fajon

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – i alakohta – johdantokappale

Komission teksti

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' *neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja* kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, *jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta, ja jos:*

Tarkistus

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' *seuraavia* kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja: *ihmiskauppa, lasten seksuaalinen hyväksikäyttö, huumausaineiden laitton kauppa sekä aseiden, ampumatarvikkeiden ja räjähteiden laitton kauppa*, jos:

Or. en

Tarkistus 287
Emilian Pavel

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – i alakohta – johdantokappale

Komission teksti

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' *neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja* kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, *jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta, ja jos:*

Tarkistus

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' *seuraavia* kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja: *ihmiskauppa, lasten seksuaalinen hyväksikäyttö, huumausaineiden laitton kauppa, aseiden laitton kauppa, tietoverkkorikollisuus ja muu tietokonerikollisuus sekä ampumatarvikkeiden ja räjähteiden laitton kauppa*, jos:

Or. en

Tarkistus 288
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez, Nathalie Griesbeck, Filiz Hyusmenova, Louis Michel, Cecilia Wikström, Petr Ježek

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – i alakohta – johdantokappale

Komission teksti

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' *neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja* kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta, ja jos:

Tarkistus

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' *seuraavia* kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja:

- rikollisjärjestöön osallistuminen;
- terrorismi;
- ihmiskauppa;
- lasten seksuaalinen hyväksikäyttö ja lapsipornografia;
- huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden laitton kauppa;
- aseiden, ampumatarvikkeiden ja räjähteiden laitton kauppa;
- lahjonta;
- petokset ja veronkierto;
- rikoksen tuottaman hyödyn pesu;
- rahan, mukaan lukien euron, väärentäminen;
- tietokonerikollisuus;
- ympäristörikollisuus, mukaan lukien uhanalaisten eläinlajien laitton kauppa ja uhanalaisten kasvilajien ja -lajikkeiden laitton kauppa;
- tahallinen henkirikos, vakavan ruumiinvamman aiheuttaminen;
- ihmisen elinten ja kudosten laitton kauppa;
- raiskaus;
- ihmisryöstö, vapaudenriisto ja panttivangiksi ottaminen;

- *lapsikaappaus ja vanhempien tekemä lapsikaappaus;*
- *järjestäytynyt varkausrikollisuus tai aseellinen ryöstö;*
- *kulttuuriomaisuuden, mukaan lukien antiikki- ja taide-esineiden, laitton kaupp;*
- *malmien laitton kaupp;*
- *maksuvälineväärennykset;*
- *hormonivalmisteiden ja muiden kasvua edistävien aineiden laitton kaupp;*
- *ydin- ja radioaktiivisten aineiden laitton kaupp;*
- *Kansainvälisen rikostuomioistuimen tuomiovaltaan kuuluvat rikokset,*

jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta, ja jos:

Or. en

Tarkistus 289
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – i alakohta – johdantokappale

Komission teksti

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta, ja jos:

Tarkistus

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä seuraavia tekoja:
ihmiskaupp, huumausaineiden laitton kaupp ja aseiden, ampumatarvikkeiden ja räjähteiden laitton kaupp, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai

turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta, ja jos:

Or. en

Tarkistus 290
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – i alakohta – johdantokappale

Komission teksti

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään viisi vuotta, ja jos:

Tarkistus

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' *seuraavia* neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja:

- rikollisjärjestöön osallistuminen;
- terrorismi;
- ihmiskauppa;
- lasten seksuaalinen hyväksikäyttö ja lapsipornografia;
- huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden laitton kauppa;
- aseiden, ampumatarvikkeiden ja räjähteiden laitton kauppa;
- rahanpesu;
- ympäristörikollisuus, mukaan lukien uhanalaisten eläinlajien laitton kauppa ja uhanalaisten kasvilajien ja -lajikkeiden laitton kauppa;
- tahallinen henkirikos, vakava pahoinpitely ja vakavan ruumiinvamman aiheuttaminen;

- *ihmisen elinten ja kudosten laitton kauppa;*
- *ihmisryöstö, vapaudenriisto ja panttivanngiksi ottaminen;*
- *maksuvälineväärennykset;*
- *ydin- ja radioaktiivisten aineiden laitton kauppa;*
- *kansainvälisen rikostuomioistuimen tuomiovaltaan kuuluvat rikokset;*
- *ilma-aluksen tai aluksen kaappaus;*
- *tuhotyö;*

jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta, ja jos:

Or. it

Tarkistus 291
Ana Gomes

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – i alakohta – i alakohta

Komission teksti

Tarkistus

i) teot on tehty useammassa kuin yhdessä valtiossa;

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 292
Ana Gomes

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – i alakohta – ii alakohta

Komission teksti

Tarkistus

ii) teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta huomattava osa niiden valmistelusta, suunnittelusta, johtamisesta tai valvonnasta tapahtuu toisessa valtiossa;

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 293
Ana Gomes

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – i alakohta – iii alakohta

Komission teksti

Tarkistus

iii) teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta niihin on osallistunut järjestäytynyt rikollisryhmä, joka harjoittaa rikollista toimintaa useammassa kuin yhdessä valtiossa; tai

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 294
Ana Gomes

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – i alakohta – iv alakohta

Komission teksti

Tarkistus

iv) teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta niillä on huomattavia vaikutuksia toisessa valtiossa.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 295
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – i alakohta – iv alakohta

Komission teksti

iv) teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta niillä on huomattavia vaikutuksia toisessa valtiossa.

Tarkistus

iv) teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta niillä on huomattavia vaikutuksia toisessa valtiossa;

Or. en

Tarkistus 296

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Barbara Matera, Michał Boni, Frank Engel, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – i a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

i a) 'tietojen peittämällä' PNR-tietojen tiettyjen osien saattamista käyttäjän kannalta lukemiskelvottomiksi kyseisiä tietoja poistamatta (esimerkiksi soveltamalla salaamattomien tekstitietojen osiin ajanmukaista salaustoimintoa siten, että matkustajaa ei voida tunnistaa); lukemiskelvottomiksi muutettavien osien on sisällettävä kaikki osat, joiden perusteella matkustaja voidaan tunnistaa; identtiset salaamattomat tekstitiedot voivat johtaa identtisiin peitettyihin tietoihin, jotta tiedot on mahdollista yhdistää toisiinsa tunnistamatta niitä henkilöitä, joita tiedot koskevat.

Or. en

Tarkistus 297

Sophia in 't Veld, Filiz Hyusmenova, Louis Michel, Nathalie Griesbeck, Cecilia

Wikström, Petr Ježek

**Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

***Direktiivin 2 artiklan 1 kohdan
i alakohdassa olevaa luetteloa vakavista
kansainvälisistä rikoksista on
tarkasteltava uudelleen ja muutettava
tarkastelun mukaisesti osana tämän
direktiivin yleistä tarkistusta.***

Or. en

**Tarkistus 298
Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava tai nimettävä viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa koskeva toimivalta, tai tällaisen viranomaisen yksikkö toimimaan matkustajatietoyksikkönä, joka vastaa PNR-tietojen keräämisestä lentoliikenteen harjoittajilta sekä tietojen säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. Yksikön henkilöstön jäsenet voivat olla toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä työntekijöitä.

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava tai nimettävä viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja vakavan ***kansainvälisen*** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa koskeva toimivalta, tai tällaisen viranomaisen yksikkö toimimaan matkustajatietoyksikkönä, joka vastaa PNR-tietojen keräämisestä lentoliikenteen harjoittajilta sekä tietojen säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. Yksikön henkilöstön jäsenet ***ovat todistetusti riippumattomia ja päteviä ja he*** voivat olla toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä työntekijöitä. ***Matkustajatietoyksikköön nimetään tietosuojasta vastaava itsenäisesti toimiva virkamies, jonka tehtävänä on valvoa matkustajatietoyksikön toimintaa ja erityisesti varmistaa, että tietojen***

toimittaminen toimivaltaisille viranomaisille tapahtuu tässä direktiivissä ja puitepääatöksessä 2008/977/YOS asetetuissa rajoissa, ja ilmoittaa kansalliselle valvontaviranomaiselle mahdollisista rikkomuksista.

Or. it

Tarkistus 299
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava tai nimettävä viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa koskeva toimivalta, tai tällaisen viranomaisen yksikkö toimimaan matkustajatietoyksikkönä, joka vastaa PNR-tietojen keräämisestä lentoliikenteen harjoittajilta sekä tietojen säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. Yksikön henkilöstön jäsenet voivat olla toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä työntekijöitä.

Tarkistus

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava tai nimettävä viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa koskeva toimivalta, tai tällaisen viranomaisen yksikkö toimimaan matkustajatietoyksikkönä, joka vastaa PNR-tietojen keräämisestä lentoliikenteen harjoittajilta sekä tietojen säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille.

Matkustajatietoyksikkö vastaa myös PNR-tietojen tai niiden käsittelyn tulosten vaihtamisesta muiden jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköiden kanssa 7 artiklan mukaisesti sekä PNR-tietojen tai niiden käsittelyn tulosten siirtämisestä Europolille 7 a artiklan mukaisesti.

Yksikön henkilöstön jäsenet voivat olla toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä työntekijöitä.

Or. en

Tarkistus 300
Ana Gomes

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava tai nimettävä viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa koskeva toimivalta, tai tällaisen viranomaisen yksikkö toimimaan matkustajatietoyksikkönä, joka vastaa PNR-tietojen keräämisestä lentoliikenteen harjoittajilta sekä tietojen säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. Yksikön henkilöstön jäsenet voivat olla toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä työntekijöitä.

Tarkistus

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava tai nimettävä viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa koskeva toimivalta, tai tällaisen viranomaisen yksikkö toimimaan matkustajatietoyksikkönä, joka vastaa PNR-tietojen keräämisestä lentoliikenteen harjoittajilta **ja muilta kaupallisilta toimijoilta tai muilta kuin kaupallisilta lentoliikenteen harjoittajilta** sekä tietojen säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. Yksikön henkilöstön jäsenet voivat olla toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä työntekijöitä.

Or. en

Tarkistus 301
Emil Radev

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava tai nimettävä viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa koskeva toimivalta, tai tällaisen viranomaisen yksikkö toimimaan matkustajatietoyksikkönä, joka vastaa PNR-tietojen keräämisestä lentoliikenteen harjoittajilta sekä tietojen säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. Yksikön

Tarkistus

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava tai nimettävä viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa koskeva toimivalta, tai tällaisen viranomaisen yksikkö toimimaan matkustajatietoyksikkönä. **Matkustajatietoyksikkö on ainoa viranomainen**, joka vastaa PNR-tietojen keräämisestä lentoliikenteen harjoittajilta sekä tietojen säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta

henkilöstön jäsenet voivat olla toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä työntekijöitä.

5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. **Matkustajatietoyksikkö on lisäksi vastuussa PNR-tietojen tai niiden käsittelyn tulosten vaihtamisesta jäsenvaltioiden ja Europolin välillä 7 artiklan mukaisesti.** Yksikön henkilöstön jäsenet voivat olla toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä työntekijöitä.

Or. en

Perustelu

Tietosuojan ja -turvan vuoksi on tärkeää täsmentää, että kansallinen matkustajatietoyksikkö on ainoa viranomainen, joka vastaa PNR-tietojen keräämisestä, säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille ja Europolille. Toisin sanoen millään muulla viranomaisella ei saa olla samoja tehtäviä. On myös tärkeää esittää selkeästi matkustajatietoyksikön kaikki tehtävät yhdessä artiklassa, PNR-tietojen vaihtotehtävä mukaan luettuna.

Tarkistus 302 Cornelia Ernst

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava ***tai nimettävä*** viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa koskeva toimivalta, ***tai tällaisen viranomaisen yksikkö*** toimimaan matkustajatietoyksikkönä, joka vastaa PNR-tietojen ***keräämisestä*** lentoliikenteen harjoittajilta sekä tietojen säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. Yksikön henkilöstön jäsenet voivat olla toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä työntekijöitä.

Tarkistus

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa koskeva toimivalta, toimimaan matkustajatietoyksikkönä, joka vastaa PNR-tietojen ***vastaan ottamisesta*** lentoliikenteen harjoittajilta sekä tietojen säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. Yksikön henkilöstön jäsenet voivat olla toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä työntekijöitä.

Or. en

Tarkistus 303

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava tai nimettävä viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa koskeva toimivalta, tai tällaisen viranomaisen yksikkö toimimaan matkustajatietoyksikkönä, joka vastaa PNR-tietojen keräämisestä lentoliikenteen harjoittajilta sekä tietojen säilyttämisestä, **analysoinnista** ja **analyysin** tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. Yksikön henkilöstön jäsenet voivat olla toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä työntekijöitä.

Tarkistus

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava tai nimettävä viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa **sekä yleiseen turvallisuuteen kohdistuvan välittömän ja vakavan uhkan ehkäisemistä** koskeva toimivalta, tai tällaisen viranomaisen yksikkö toimimaan matkustajatietoyksikkönä, joka vastaa PNR-tietojen keräämisestä lentoliikenteen harjoittajilta **ja muilta kuin lentoliikennettä harjoittavilta talouden toimijoilta** sekä tietojen säilyttämisestä, **käsittelystä ja PNR-tietojen tai niiden käsittelyn** tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. **Matkustajatietoyksikkö on lisäksi vastuussa PNR-tietojen tai niiden käsittelyn tulosten vaihtamisesta muiden jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköiden kanssa 7 artiklan mukaisesti.** Yksikön henkilöstön jäsenet voivat olla toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä työntekijöitä. **Sille on annettava riittävät resurssit tehtäviensä hoitamiseksi.**

Or. en

Tarkistus 304

Jan Philipp Albrecht

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava tai nimettävä viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syyteeseenpanoa koskeva toimivalta, tai tällaisen viranomaisen yksikkö toimimaan matkustajatietoyksikkönä, joka vastaa PNR-tietojen keräämisestä lentoliikenteen harjoittajilta sekä tietojen säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. Yksikön henkilöstön jäsenet voivat olla toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä työntekijöitä.

Tarkistus

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava tai nimettävä viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syyteeseenpanoa koskeva toimivalta, tai tällaisen viranomaisen yksikkö toimimaan matkustajatietoyksikkönä, joka vastaa **4 artiklan mukaisten riskiarviointien tekemisestä sekä** PNR-tietojen keräämisestä lentoliikenteen harjoittajilta sekä tietojen säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. Yksikön henkilöstön jäsenet voivat olla toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä työntekijöitä.

Or. en

Tarkistus 305
Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava tai nimettävä viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syyteeseenpanoa koskeva toimivalta, tai tällaisen viranomaisen yksikkö toimimaan matkustajatietoyksikkönä, joka vastaa PNR-tietojen keräämisestä lentoliikenteen harjoittajilta sekä tietojen säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. Yksikön henkilöstön jäsenet voivat olla toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä

Tarkistus

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava tai nimettävä viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syyteeseenpanoa koskeva toimivalta, tai tällaisen viranomaisen yksikkö toimimaan matkustajatietoyksikkönä, joka vastaa PNR-tietojen keräämisestä lentoliikenteen harjoittajilta sekä tietojen säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. Yksikön henkilöstön jäsenet voivat olla

työntekijöitä.

toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä
työntekijöitä.

Or. en

Tarkistus 306

Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava tai nimettävä viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa koskeva toimivalta, tai tällaisen viranomaisen yksikkö toimimaan matkustajatietoyksikkönä, joka vastaa PNR-tietojen keräämisestä lentoliikenteen harjoittajilta sekä tietojen säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. Yksikön henkilöstön jäsenet voivat olla toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä työntekijöitä.

Tarkistus

1. Kunkin jäsenvaltion on perustettava tai nimettävä viranomainen, jolla on terrorismirikosten ja **tiettyjen** vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden **lajien** ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa koskeva toimivalta, tai tällaisen viranomaisen yksikkö toimimaan matkustajatietoyksikkönä, joka vastaa **4 artiklan mukaisten riskiarviointien tekemisestä sekä** PNR-tietojen keräämisestä lentoliikenteen harjoittajilta sekä tietojen säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. Yksikön henkilöstön jäsenet voivat olla toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä työntekijöitä.

Or. en

Tarkistus 307

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Kaikkien matkustajatietoyksikön jäsenten, joilla on pääsy PNR-tietoihin,

on saatava erityiskoulutusta näiden tietojen käsittelemisestä perusoikeuksien ja tietosuojaperiaatteiden mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 308
Cornelia Ernst

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Matkustajatietoyksiköt ottavat 9 artiklan mukaisesti vastaan lentoliikenteen harjoittajien 6 artiklan 1 a kohdan nojalla siirtämät anonymisoidut PNR-tiedot.

Or. en

Tarkistus 309
Birgit Sippel, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Matkustajatietoyksikkö vastaa PNR-tietojen tai niiden käsittelyn tulosten vaihtamisesta muiden jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköiden kanssa 7 artiklan mukaisesti sekä kuulutusten syöttämisestä Schengenin tietojärjestelmään 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 310
Emilian Pavel, Maria Arena

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Matkustajatietoyksikön on toteutettava tarvittavat tekniset ja organisatoriset toimenpiteet henkilötietojen suojaamiseksi luvattomalta paljastamiselta tai niihin pääsystä etenkin, jos käsittelyyn liittyy tietojen siirtämistä verkon välityksellä, ja kaikilta muilta laittomilta käsittelyn muodoilta.

Or. en

Tarkistus 311
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez, Filiz Hyusmenova, Nathalie Griesbeck, Cecilia Wikström, Louis Michel, Petr Ježek

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Komissio perustaa matkustajatietoyksikön, joka vastaa PNR-tietojen keräämisestä lentoliikenteen harjoittajilta sekä tietojen säilyttämisestä, analysoinnista ja analyysin tulosten toimittamisesta 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille. Yksikön henkilöstön jäsenet voivat olla jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten lähettämiä työntekijöitä.

Or. en

Perustelu

Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.

Tarkistus 312
Sylvie Guillaume

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Matkustajatietoyksikössä suoritettavan tietojen käsittelyn arkaluonteisuuden vuoksi kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että matkustajatietoyksiköllä on käytettävissään asianmukaiset resurssit, mukaan lukien riittävä määrä pätevää henkilöstöä, voidakseen hoitaa tehtävänsä tämän direktiivin mukaisesti. Kaikki matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenet, joilla on pääsy PNR-tietoihin, saavat erityiskoulutusta näiden tietojen käsittelystä perusoikeuksien ja tietosuojaperiaatteiden mukaisesti.

Or. fr

Tarkistus 313
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 b. Jäljempänä 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa säädettyjä toimia saavat suorittaa vain niihin nimenomaisesti erikoistuneet työntekijät.

Or. en

Tarkistus 314
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

**Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 b kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

1 b. Tietokantaa, johon lentoliikenteen harjoittajilta saatavia PNR-tietoja kerätään, ylläpitää vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisen tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaava eurooppalainen virasto.

Or. en

Perustelu

Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.

Tarkistus 315

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

**Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 b kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

1 b. Kaikkien matkustajatietoyksikön jäsenten, joilla on pääsy PNR-tietoihin, on saatava erityiskoulutusta PNR-tietojen käsittelemisestä täysin tietosuojaperiaatteiden ja perusoikeuksien mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 316

Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

**Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 c kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

1 c. Matkustajatietoyksikön on nimitettävä tietosuojasta ja yksityisyyden suojasta vastaava henkilö, jota avustaa varavastaava ja joka on vastuussa PNR-tietojen käsittelyn ja siihen liittyvien tietosuojatoimien täytäntöönpanon valvonnasta. Tietosuojasta ja yksityisyyden suojasta vastaavan henkilön on etenkin tarkasteltava säännöllisesti uudelleen toimivaltaisten viranomaisten pyytämiä automaattista käsittelyä koskevia sääntöjä ja laadittava suosituksia, joilla varmistetaan, että ne ovat tässä asetuksessa säädettyjen säännösten ja takeiden mukaisia.

Or. en

Tarkistus 317

Birgit Sippel, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla – 1 c kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 c. Jäljempänä 9 a artiklan (uusi) 4 kohdassa määriteltyjä toimia saavat suorittaa vain niihin nimenomaisesti erikoistuneet matkustajatietoyksikön työntekijät.

Or. en

Tarkistus 318

Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Vähintään kaksi jäsenvaltiota voi perustaa tai nimetä yhteisen viranomaisen toimimaan matkustajatietoyksikkönään. Tällaisen matkustajatietoyksikön on toimittava jossakin osallistuvassa jäsenvaltiossa ja se katsotaan kaikkien osallistuvien jäsenvaltioiden kansalliseksi matkustajatietoyksiköksi. Osallistuvien jäsenvaltioiden on sovittava matkustajatietoyksikön toimintaa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, ja niiden on noudatettava tässä direktiivissä säädettyjä vaatimuksia.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Poistetaan vain, jos keskitetyn järjestelmän sisältävä asetusvaihtoehto hyväksytään.

Tarkistus 319
Heinz K. Becker

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Vähintään kaksi jäsenvaltiota voi perustaa ***tai nimetä*** yhteisen ***viranomaisen*** toimimaan matkustajatietoyksikkönään. Tällaisen matkustajatietoyksikön on toimittava jossakin osallistuvassa jäsenvaltiossa ja se katsotaan kaikkien osallistuvien jäsenvaltioiden kansalliseksi matkustajatietoyksiköksi. Osallistuvien jäsenvaltioiden on sovittava matkustajatietoyksikön toimintaa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, ja niiden on noudatettava tässä direktiivissä säädettyjä vaatimuksia.

2. Vähintään kaksi jäsenvaltiota voi perustaa yhteisen ***yksikön*** toimimaan matkustajatietoyksikkönään ***tai nimetä esimerkiksi Europolin toimimaan sellaisena.*** Tällaisen matkustajatietoyksikön on toimittava jossakin osallistuvassa jäsenvaltiossa ***tai ylemmän tason yksikön, kuten Europolin, sijaintipaikassa,*** ja se katsotaan kaikkien osallistuvien jäsenvaltioiden kansalliseksi matkustajatietoyksiköksi. Osallistuvien jäsenvaltioiden on sovittava matkustajatietoyksikön toimintaa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä,

ja niiden on noudatettava tässä direktiivissä säädettyjä vaatimuksia.

Or. de

Tarkistus 320
Sophia in 't Veld

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Kunkin jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle matkustajätietoyksikön perustamisesta kuukauden kuluessa, ja ne voivat päivittää ilmoitustaan milloin tahansa. Komissio julkaisee nämä tiedot ja niiden päivitykset Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Poistetaan vain, jos keskitetyn järjestelmän sisältävä asetusvaihtoehto hyväksytään.

Tarkistus 321
Emilian Pavel, Ana Gomes

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 3 kohta – 1 alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Matkustajätietoyksikön on annettava 12 artiklassa tarkoitetulle kansalliselle valvontaviranomaiselle ilmoitus, ennen kuin se suorittaa mitään käsittelytoimia kokonaan tai osittain.

Or. en

Tarkistus 322
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a. Kunkin matkustajatietoyksikön on nimitettävä tietosuojavastaava, joka valvoo PNR-tietojen käsittelyä ja suojatoimien täytäntöönpanoa.

Or. en

Tarkistus 323
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 3 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 b. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että varottavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, kuten rikosoikeudellisia seuraamuksia, määrätään matkustajatietoyksikköjen henkilöstön jäsenille, kun ilmenee, että on tapahtunut PNR-tietojen väärinkäyttöä tai muita tämän direktiivin nojalla hyväksytyjen kansallisten määräyksien vastaisia rikkomuksia.

Or. en

Tarkistus 324
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Jeroen Lenaers, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Emil Radev, Frank Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a. Kunkin matkustajatietoyksikön on nimitettävä riippumaton tietosuojavastaava, joka huolehtii matkustajatietoyksikön toiminnan sisäisestä valvonnasta ja valvoo kaikilta osin PNR-tietojen siirtämistä muille toimivaltaisille viranomaisille, muille jäsenvaltioille ja Europolille. Tietosuojavastaavan on ilmoitettava tässä direktiivissä vahvistettujen tietosuojavaatimusten virheellisestä noudattamisesta.

Or. en

Tarkistus 325
Sylvie Guillaume

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti, että matkustajatietoyksiköiden henkilöstön jäsenille voidaan määrätä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, jos ne rikkovat tämän direktiivin säännöksiä.

Or. fr

Tarkistus 326
Gérard Deprez, Louis Michel, Marielle de Sarnez, Sophia in 't Veld, Frédérique Ries, Charles Goerens

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 3 a kohta (uusi)

3 a. Kun direktiivin 7 artiklassa tarkoitettu keskitetty yhteyspiste otetaan käyttöön, jäsenvaltiot voivat halutessaan päättää, että lentoliikenteen harjoittajien on toimitettava PNR-tiedot, jotka niiden on toimitettava matkustajatietoyksikölle, suoraan keskitettyyn yhteyspisteeseen, joka kerää tiedot ja säilyttää niitä tässä direktiivissä säädettyjen edellytyksien mukaisesti. Tietojen analysointi ja analyysin tuloksien toimittaminen 5 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille kuuluvat kyseisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikön toimivaltaan.

Or. fr

Tarkistus 327
Sylvie Guillaume

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 3 b kohta (uusi)

3 a artikla

Matkustajatietoyksikön tietosuojavastaava

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että matkustajatietoyksikön toiminnasta vastaavan viranomaisen päällikkö nimittää matkustajatietoyksikön tietosuojavastaavan. Tietosuojavastaava valitaan henkilökohtaisten ja ammatillisten ominaisuuksien perusteella. Erityisedellytyksenä on tietosuoja koskeva perusteellinen tuntemus.

2. Tietosuojavastaavan tehtävänä on matkustajatietoyksikössä suoritettavan henkilötietojen käsittelyn sisäinen valvonta. Tietosuojavastaavan tehtävänä on erityisesti suorittaa tietojen käsittelyn

*satunnaisotantaa
matkustajatietoyksikössä, jotta taataan
sääntöjen ja menettelyjen ja erityisesti
tietosuojatakeiden noudattaminen.*

*3. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että
tietosuojavastaava osallistuu
asianmukaisesti ja oikea-aikaisesti
kaikkien sellaisten kysymysten
tarkasteluun, jotka liittyvät
henkilötietojen käsittelyyn
matkustajatietoyksikössä.*

*4. Jäsenvaltioiden on valvottava, että
tietosuojavastaavalla on käytettävissään
asianmukaiset resurssit voidakseen hoitaa
tehtävänsä tehokkaasti ja
riippumattomasti.*

*5. Tietosuojavastaava toimii
yhteyshenkilönä kaikissa PNR-tietojen
käsittelyyn liittyvissä kysymyksissä niihin
matkustajiin nähden, joiden tietoja on
käsitelty.*

Or. fr

Tarkistus 328
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Ehdotus direktiiviksi
3 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a artikla

Matkustajatietoyksikön tietosuojavastaava

*1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että
matkustajatietoyksikön toiminnasta
vastaavan viranomaisen johtaja nimittää
matkustajatietoyksikön
tietosuojavastaavan. Tietosuojavastaava
on nimitettävä ottaen huomioon
henkilökohtainen ja ammattipätevyys ja
erityisesti tietosuoja-alan asiantuntemus.*

*2. Tietosuojavastaava vastaa
matkustajatietoyksikön suorittaman*

henkilötietojen käsittelyn sisäisestä valvonnasta. Hän suorittaa tätä valvontaa etenkin ottamalla satunnaisia näytteitä matkustajätietoyksikössä suoritettavasta tietojenkäsittelystä.

3. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että tietosuojavastaavan on osallistuttava asianmukaisesti ja oikea-aikaisesti kaikkiin asioihin, jotka liittyvät henkilötietojen suojeluun matkustajätietoyksikössä.

4. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että tietosuojavastaavalle annetaan keinot täyttää hänen velvollisuutensa ja tehtävänsä tehokkaasti ja riippumattomasti ja että tietosuojavastaava ei ota vastaan ohjeita tehtäviensä hoitamisen yhteydessä.

5. Tietosuojavastaava toimii kaikissa käsittelytoimiin liittyvissä asioissa niiden matkustajien yhteyspisteenä, joiden tietoja on käsitelty.

Or. en

Tarkistus 329

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Hugues Bayet, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

**Ehdotus direktiiviksi
3 a artikla (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

3 a artikla

Tietosuojavastaava

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että tämän direktiivin nojalla hyväksytyjen säännösten soveltamista valvovan ja niiden yhdenmukaista soveltamista koko unionin alueella edistävän viranomaisen johtaja nimittää matkustajätietoyksikön

tietosuojavastaavan.

2. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että tietosuojavastaavan nimittämisessä on otettava huomioon ammattipätevyys ja erityisesti tietosuojalainsäädännön ja alan käytänteitä koskeva erityisasiantuntemus sekä valmiudet suorittaa tässä direktiivissä tarkoitetut tehtävät.

3. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että tietosuojavastaavan tehtävänä on

a) lisätä tietoisuutta matkustajatietoyksikön jäsenten keskuudessa sekä tiedottaa ja antaa heille neuvoja heidän tämän direktiivin nojalla annettujen tietosuojasäännösten mukaisista velvollisuuksistaan ja erityisesti teknisistä ja organisatorisista toimenpiteistä ja menettelyistä;

b) seurata henkilötietojen suojaan liittyvien toimintamenetelmien täytäntöönpanoa ja soveltamista, kuten vastuunjakoa, tietojenkäsittelyyn osallistuvan henkilöstön koulutusta ja tarkastuksia;

c) seurata tämän direktiivin nojalla annettujen tietosuojasäännösten täytäntöönpanoa ja soveltamista ja erityisesti sisäänrakennettuun tietosuojaan, oletusarvoiseen tietosuojaan ja tietoturvallisuuteen liittyviä vaatimuksia sekä rekisteröidyille ilmoittamista ja rekisteröityjen esittämiä pyyntöjä, jotka koskevat tämän direktiivin nojalla annettuihin säännöksiin pohjautuvien oikeuksien käyttöä;

d) varmistaa tämän direktiivin nojalla annettujen tietosuojasäännösten noudattaminen etenkin ottamalla satunnaisia näytteitä tietojenkäsittelytoimista;

e) varmistaa, että 11 f artiklassa (uusi) ja 11 e artiklassa (uusi) tarkoitettua asiakirja-aineistoa ylläpidetään;

f) seurata 11 l artiklassa (uusi) ja

11 m artiklassa (uusi) tarkoitettua henkilötietojen tietoturvaloukkauksiin liittyvien asiakirjojen säilyttämistä ja tietoturvaloukkauksista ilmoittamista;

g) seurata valvontaviranomaisen pyyntöihin vastaamista ja tehdä yhteistyötä valvontaviranomaisen kanssa tämän pyynnöstä tai tietosuojavastaavan omasta aloitteesta etenkin tietojen siirtoon muihin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin liittyvissä asioissa;

h) toimia valvontaviranomaisen yhteyspisteenä PNR-tietojen käsittelyyn liittyvissä kysymyksissä ja tarvittaessa kuulla valvontaviranomaista tietosuojavastaavan omasta aloitteesta.

4. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että tietosuojavastaavan on osallistuttava asianmukaisesti ja oikea-aikaisesti kaikkiin asioihin, jotka liittyvät henkilötietojen suojeluun matkustajatietoyksikössä.

5. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että tietosuojavastaavalle annetaan keinot täyttää tässä artiklassa tarkoitetut velvollisuudet ja tehtävät tehokkaasti ja riippumattomasti ja että tietosuojavastaava ei ota vastaan ohjeita tehtäviensä hoitamisen yhteydessä.

6. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että tietosuojavastaavan muut ammatilliset velvollisuudet voidaan sovittaa yhteen tietosuojavastaavan tehtävien ja velvollisuuksien kanssa eturistiriitoja aiheuttamatta.

7. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että rekisteröidyllä on oikeus ottaa yhteyttä tietosuojavastaavaan keskitettynä yhteyspisteenä kaikissa rekisteröidyn PNR-tietojen käsittelyyn liittyvissä asioissa.

8. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että tietosuojavastaavan nimi ja yhteystiedot on toimitettava valvontaviranomaiselle ja

yleisölle.

Or. en